Edición
en lengua española

Comunicaciones e informaciones

<u>Número de información</u>	Sumario	Página
	<i>I Comunicaciones</i>	
	Parlamento Europeo	
	<i>Preguntas escritas con respuesta</i>	
94/C 32/01	Nº 611/92 del Sr. Jean-Raffin a la Comisión Asunto: Protección de los hábitats del oso pardo en Francia	1
94/C 32/02	Nº 1134/92 del Sr. Gérard Fuchs a la Comisión Asunto: Utilización controlada del amianto	1
94/C 32/03	Nº 1844/92 del Sr. Jaak Vandemeulebroucke a la Comisión Asunto: Concesión de ayudas a universidades en relación con los estudios sobre Europa	2
94/C 32/04	Nº 1943/92 del Sr. Paul Staes a la Comisión Asunto: Ayudas a empresas	3
94/C 32/05	Nº 2514/92 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: La armonización de la política de asilo y Amnesty International	3
94/C 32/06	Nº 2702/92 del Sr. Mihail Papayannakis a la Comisión Asunto: Transacciones ilegales que tienen por objeto el patrimonio cultural	4
94/C 32/07	Nº 3040/92 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: Política social comunitaria: conclusión del debate en el EKEM	5
94/C 32/08	Nº 3064/92 del Sr. Neil Blaney a la Comisión Asunto: Reparto de derechos de pesca	5
94/C 32/09	Nº 243/93 del Sr. Gerardo Fernández-Albor a la Comisión Asunto: Posible publicidad engañosa llevada a cabo por ciertas compañías aéreas comunitarias	6

<u>Número de información</u>	Sumario (<i>continuación</i>)	Página
94/C 32/10	Nº 361/93 de la Sra. Christine Oddy a la Comisión Asunto: Trabajadoras en su propio domicilio	6
94/C 32/11	Nº 462/93 del Sr. Christopher Jackson a la Comisión Asunto: Productos químicos utilizados por los agricultores europeos	6
94/C 32/12	Nº 471/93 del Sr. Henry Chabert a la Comisión Asunto: El futuro de la cadena de información europea Euronews	7
94/C 32/13	Nº 488/93 del Sr. Hemmo Muntingh a la Comisión Asunto: Incineración de residuos químicos a orillas del mar de los Wadden	7
94/C 32/14	Nº 619/93 del Sr. Víctor Manuel Arbeloa Muru a la Comisión Asunto: Apoyo a ONG para la defensa de los derechos del hombre	8
94/C 32/15	Nº 667/93 del Sr. Thomas Megahy a la Comisión Asunto: Fondos estructurales y programa de asociación	8
94/C 32/16	Nº 713/93 del Sr. Max Simeoni a la Comisión Asunto: Prohibición del paso de petroleros en zonas frágiles y peligrosas como las Bocas de Bonifacio	9
94/C 32/17	Nº 758/93 del Sr. Virginio Bettini a la Comisión Asunto: Efectos negativos del plaguicida Insegar (Fenoxycarb)	9
94/C 32/18	Nº 804/93 del Sr. Carlos Robles Piquer a la Comisión Asunto: Transportes marítimos de plutonio y de petróleo	10
94/C 32/19	Nº 828/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: Las retiradas de melocotón en Imacia	11
94/C 32/20	Nº 842/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: La situación del medio ambiente en Grecia	11
94/C 32/21	Nº 864/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: Necesidad de proteger a los gorilas	11
94/C 32/22	Nº 866/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: La necesidad de una línea de ferrocarril para el Epiro	12
94/C 32/23	Nº 953/93 del Sr. Sérgio Ribeiro a la Comisión Asunto: Consecuencias de una sentencia del Tribunal de Justicia — ENU	12
94/C 32/24	Nº 966/93 del Sr. Reimer Böge a la Comisión Asunto: Primas nacionales suplementarias para el cultivo de colza en Francia	13
94/C 32/25	Nº 1004/93 de la Sra. Ursula Schleicher a la Comisión Asunto: Elaboración de una «Ley de verificación europea»	13
94/C 32/26	Nº 1025/93 del Sr. Alex Smith a la Comisión Asunto: Transporte del nitrato de plutonio — Período de actividad de la fuente radiactiva ...	14
94/C 32/27	Nº 1027/93 del Sr. Alex Smith a la Comisión Asunto: Transporte del nitrato de plutonio — Cumplimiento de las normas de seguridad de la OIEA (serie 6)	14
94/C 32/28	Nº 1029/93 del Sr. Alex Smith a la Comisión Asunto: Transporte de nitrato de plutonio — Responsabilidad civil e indemnizaciones	14

<u>Número de información</u>	Sumario (<i>continuación</i>)	Página
94/C 32/29	Nº 1072/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: Programas de la mujer y de la juventud	15
94/C 32/30	Nº 1125/93 del Sr. Barry Desmond a la Comisión Asunto: Investigación y desarrollo de un tratamiento para la retinitis pigmentaria	16
94/C 32/31	Nº 1135/93 del Sr. Thomas Megahy a la Comisión Asunto: Investigación en el ámbito de la seguridad nuclear	16
94/C 32/32	Nº 1182/93 del Sr. Gijs de Vries a la Comisión Asunto: Medidas arancelarias transitorias en el contexto de la unificación alemana	17
94/C 32/33	Nº 1193/93 de la Sra. Martine Buron a la Comisión Asunto: Declive del sector de la maquinaria agrícola	17
94/C 32/34	Nº 1194/93 del Sr. Christian de la Malène a la Comisión Asunto: Futuro de la industria automovilística europea y de las relaciones comerciales con el Japón	18
94/C 32/35	Nº 1195/93 del Sr. Christian de la Malène a la Comisión Asunto: La industria automovilística europea y las relaciones comerciales con el Japón	18
	Respuesta común a las preguntas escritas nºs 1194/93 y 1195/93	18
94/C 32/36	Nº 1222/93 del Sr. Wilfried Telkämper a la Comisión Asunto: Repercusiones de los proyectos de desarrollo en las poblaciones indígenas	19
94/C 32/37	Nº 1225/93 del Sr. Karl-Heinz Florenz a la Comisión Asunto: Materias primas renovables	19
94/C 32/38	Nº 1240/93 de Lord O'Hagan a la Comisión Asunto: Régimen de días de mar	20
94/C 32/39	Nº 1248/93 del Sr. Isidoro Sánchez García a la Comisión Asunto: POSEICAN: Adaptación de la Directiva 77/93/CEE	20
94/C 32/40	Nº 1252/93 del Sr. Hemmo Muntingh a la Comisión Asunto: Comercio de madera tropical entre empresas de la Comunidad Europea en el Congo	21
94/C 32/41	Nº 1253/93 del Sr. Hemmo Muntingh a la Comisión Asunto: La delincuencia en el comercio de la madera tropical	21
	Respuesta común a las preguntas escritas nºs 1252/93 y 1253/93	21
94/C 32/42	Nº 1293/93 del Sr. Virginio Bettini a la Comisión Asunto: Personal del CCI destinado a actividades relacionadas con las energías renovables ...	22
94/C 32/43	Nº 1313/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: Evaluación de la cooperación con la CEI	22

(continuación al dorso)

<u>Número de información</u>	Sumario (<i>continuación</i>)	Página
94/C 32/44	Nº 1325/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: La imagen de la fauna griega	23
94/C 32/45	Nº 1354/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: Nuevos mercados para los hidrocarburos	24
94/C 32/46	Nº 1371/93 del Sr. Gerardo Fernández-Albor a la Comisión Asunto: Posibles disparidades en la política lechera comunitaria	24
94/C 32/47	Nº 1404/93 de la Sra. Hiltrud Breyer a la Comisión Asunto: Clausura de centrales nucleares al término de su vida operativa	25
94/C 32/48	Nº 1452/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: La unificación de los parques nacionales griegos de Valia Calda y Vicos-Aoos	26
94/C 32/49	Nº 1453/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: Los terrenos del Veico en Atenas	26
94/C 32/50	Nº 1490/93 del Sr. Panayotis Roumeliotis a la Comisión Asunto: Necesidad de crear un bosque nacional en Rodas	26
94/C 32/51	Nº 1505/93 de la Sra. Nel van Dijk a la Comisión Asunto: Ayuda estatal ilícita de los Países Bajos a la fábrica de aluminio Aldel y Pechiney (artículos 92 y 93)	27
94/C 32/52	Nº 1508/93 de la Sra. Nel van Dijk a la Comisión Asunto: Actuación (art. 130 R) contra el Estado neerlandés en relación con subvenciones a la fábrica de aluminio Aldel contrarias al principio de sostenibilidad	27
	Respuesta común a las preguntas escritas nºs 1505/93 y 1508/93	27
94/C 32/53	Nº 1507/93 de la Sra. Nel van Dijk a la Comisión Asunto: Control de empresas con ayuda estatal que producen aluminio primario	28
94/C 32/54	Nº 1523/93 de la Sra. Cristiana Muscardini a la Comisión Asunto: Pobreza en la CEE	28
94/C 32/55	Nº 1525/93 de la Sra. Cristiana Muscardini a la Comisión Asunto: Proyectos para la protección de las cuencas prealpinas	29
94/C 32/56	Nº 1544/93 del Sr. Alex Smith a la Comisión Asunto: Eliminación de residuos radioactivos	29
94/C 32/57	Nº 1548/93 del Sr. Alex Smith a la Comisión Exportación de espoletas al Irán y al Iraq	30
94/C 32/58	Nº 1555/93 del Sr. Alex Smith a la Comisión Asunto: Plutonio	30
94/C 32/59	Nº 1570/93 de la Sra. Christine Oddy a la Comisión Asunto: Protección de aves en Malta	30
94/C 32/60	Nº 1571/93 del Sr. Miguel Arias Cañete a la Comisión Asunto: Financiamento del programa de actuación en el entorno de Doñana	31
94/C 32/61	Nº 1575/93 del Sr. Michael Welsh a la Comisión Asunto: Devolución de ayudas estatales ilegales en Bélgica	31

<u>Número de información</u>	Sumario (<i>continuación</i>)	Página
94/C 32/62	Nº 1576/93 del Sr. Michael Welsh a la Comisión Asunto: Persecución de cristianos y animistas en el Sudán	31
94/C 32/63	Nº 1584/93 de la Sra. Raymonde Dury a la Comisión Asunto: Intercambio de información entre Estados miembros en materia de formación profesional de los parados	32
94/C 32/64	Nº 1585/93 de la Sra. Raymonde Dury a la Comisión Asunto: Instrumento de análisis comparativo de los dispositivos de formación profesional de los parados	32
	Respuesta común a las preguntas escritas nºs 1584/93 y 1585/93	33
94/C 32/65	Nº 1609/93 del Sr. Mihail Papayannakis a la Comisión Asunto: La venta ambulante en la Comunidad Europea	33
94/C 32/66	Nº 1614/93 del Sr. Jaak Vandemeulebroucke a la Comisión Asunto: Proyectos relacionados con la acuicultura	34
94/C 32/67	Nº 1615/93 del Sr. Jaak Vandemeulebroucke a la Comisión Asunto: Importación de lúpulo procedente de la antigua Unión Soviética	34
94/C 32/68	Nº 1632/93 de la Sr. Alexandros Alavanos a la Comisión Asunto: Procedimiento de aplicación del Reglamento (CEE) nº 866/90	35
94/C 32/69	Nº 1655/93 de los Srs. Herman Verbeek y Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf a la Comisión Asunto: «Dumping» de carne comunitaria en el Sahel	35
94/C 32/70	Nº 1656/93 de la Sra. Nel van Dijk a la Comisión Asunto: Prácticas de «dumping» de carne comunitaria en la región del Sahel, fracaso de la ayuda comunitaria al desarrollo	36
94/C 32/71	Nº 1657/93 de la Sra. Nel van Dijk a la Comisión Asunto: La central nuclear Dodewaard carece de licencia válida	37
94/C 32/72	Nº 1693/93 de los Srs. Jean-Pierre Raffin y Virginio Bettini a la Comisión Asunto: Caza furtiva de patos en Francia	37
94/C 32/73	Nº 1714/93 de la Sra. Christine Crawley a la Comisión Asunto: Prácticas de empleo e igualdad de oportunidades	37
94/C 32/74	Nº 1724/93 del Sr. Honor Funk a la Comisión Asunto: Irradiación de alimentos	38
94/C 32/75	E-1769/93 del Sr. Guy Guermeur a la Comisión Asunto: Perspectivas de ampliación de la Comunidad Europea	39
94/C 32/76	E-1775/93 de la Sra. Margaret Daly a la Comisión Asunto: Cascos de seguridad	39
94/C 32/77	E-1789/93 del Sr. David Martin a la Comisión Asunto: Respuesta de la Comisión a la pregunta 1821/92	40
94/C 32/78	E-1793/93 del Sr. Ben Visser a la Comisión Asunto: La lista de control en la navegación aérea	40

(continuación al dorso)

<u>Número de información</u>	Sumario (<i>continuación</i>)	Página
94/C 32/79	E-1794/93 del Sr. Antonio La Pergola a la Comisión Asunto: Situación de las destilaciones comunitarias en Italia	41
94/C 32/80	E-1820/93 de la Sra. Hedwig Keppelhoff-Wiechert a la Comisión Asunto: Seguro de enfermedad de los trabajadores fronterizos en los Países Bajos	42
94/C 32/81	E-1834/93 del Sr. Panayotis Roumeliotis a la Comisión Asunto: Explotación ilegal de las canteras del monte Pendelis	43
94/C 32/82	E-1852/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: Inclusión de la dracma en el mecanismo del SME	43
94/C 32/83	E-1923/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: Las industrias de Tracia	43
94/C 32/84	E-1924/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: El mercado único en el sector de los servicios postales	44
94/C 32/85	E-1926/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: Régimen vigente en materia de responsabilidades de los fabricantes de productos	44
94/C 32/86	E-1944/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: La falta de agua en el Ática	45
94/C 32/87	E-1948/93 del Sr. Yves Verwaerde a la Comisión Asunto: Sistema general de reconocimiento de los diplomas de enseñanza superior — Diploma francés de doctor en Derecho	45
94/C 32/88	E-1974/93 del Sr. José Apolinário a la Comisión Asunto: Plan de información para la juventud	45
94/C 32/89	E-2240/93 del Sr. Concepció Ferrer a la Comisión Asunto: Plan de acción para informar a los jóvenes	46
	Respuesta común a las preguntas escritas E-1974/93 y E-2240/93	46
94/C 32/90	E-2001/93 del Sr. José Apolinário a la Comisión Asunto: Ayudar a la producción en el sector del aceite	46
94/C 32/91	E-2014/93 del Sr. Alex Smith a la Comisión Asunto: Protección del medio ambiente	46
94/C 32/92	E-2055/93 del Sr. Carlos Robles Piquer a la Comisión Asunto: Empleo de los fondos del programa TACIS en Kirguistán	47
94/C 32/93	E-2081/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: El programa Leader para Macedonia	48
94/C 32/94	E-2094/93 del Sr. José Mendes Bota a la Comisión Asunto: ¿Desde cuándo son los PALOP (Países Africanos de Lengua Oficial Portuguesa) «países francófonos»?	48
94/C 32/95	E-2112/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: Degradación del medio ambiente en la zona de Castelócampos (provincia de Acaya)	48

(continuación en contracubierta)

<u>Número de información</u>	Sumario (<i>continuación</i>)	Página
94/C 32/96	E-2126/93 del Sr. Alex Smith a la Comisión Asunto: Transporte inocuo de combustible nuclear irradiado	49
94/C 32/97	E-2143/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: Deficiente aplicación de la Directiva 76/160/CEE por parte de Grecia	49
94/C 32/98	E-2167/93 de la Sra. Christine Oddy a la Comisión Asunto: Subvenciones el tabaco	50
94/C 32/99	E-2195/93 del Sr. Víctor Manuel Arbeloa Muru a la Comisión Asunto: Ayuda económica de los países árabes a Palestina	50
94/C 32/100	E-2210/93 del Sr. Ernest Glinne a la Comisión Asunto: Venta libre de plantas medicinales peligrosas	50
94/C 32/101	E-2249/93 de la Sra. Claudia Roth a la Comisión Asunto: Violencia contra las personas discapacitadas	51
94/C 32/102	E-2282/93 del Sr. Henri Saby a la Comisión Asunto: Cooperación descentralizada	51
94/C 32/103	E-2365/93 del Sr. José Apolinário a la Comisión Asunto: Prorama «Pobreza III»	53
94/C 32/104	E-2391/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: Lucha contra los actos terroristas en Egipto	53
94/C 32/105	E-2461/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: Grupos desfavorecidos que serán objeto este año en Grecia de acciones en materia de formación profesional	53
94/C 32/106	E-2538/93 del Sr. Gerardo Fernández-Albor a la Comisión Asunto: Participación de la Comunidad Europea en el restablecimiento de la democracia en Somalia	54
94/C 32/107	E-2554/93 del Sr. Sotiris Kostopoulos a la Comisión Asunto: Construcción de una planta de incineración de residuos en la ciudad de Filís (Ática)	54
94/C 32/108	E-2613/93 del Sr. José Torres Couto al Consejo Asunto: La Europa social	55
94/C 32/109	E-2634/93 del Sr. Gérard Fuchs a la Comisión Asunto: Directiva en materia de aproximación de los tipos de IVA en los vehículos de ocasión	55
94/C 32/110	E-3047/93 de la Sra. Marie-José Denys al Consejo Asunto: Libre circulación de las personas	56
94/C 32/111	E-3056/93 del Sr. Ernest Glinne al Consejo Asunto: Comportamiento de la compañía de seguros multinacional Zurich	56

I

(Comunicaciones)

PARLAMENTO EUROPEO

PREGUNTAS ESCRITAS CON RESPUESTA

PREGUNTA ESCRITA Nº 611/92

del Sr. Jean-Raffin (V)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(23 de marzo de 1992)

(94/C 32/01)

Asunto: Protección de los hábitats del oso pardo en Francia

¿Qué medidas piensa adoptar la Comisión para conseguir de Francia una verdadera protección de los hábitats necesarios para la supervivencia de los últimos osos pirenaicos?

Las disposiciones adoptadas tardíamente en 1990 en Francia (prohibición de la caza y reglamentación de la circulación en las pistas forestales en las zonas donde viven los osos) sólo afectan a una pequeña parte de las superficies indispensables para la supervivencia de la especie y no se respetan o sólo en parte.

**Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión**

(9 de agosto de 1993)

La protección del hábitat del oso pardo está regida por el Convenio de Berna relativo a la conservación de la vida silvestre y del medio natural de Europa, aprobado por la Comunidad mediante Decisión del Consejo de 3 de diciembre de 1981 ⁽¹⁾.

El oso pardo entra en el ámbito de la Directiva 92/43/CEE relativa a la conservación de los hábitats naturales y de la fauna y flora silvestres ⁽²⁾, notificada en junio de 1992.

Los Estados miembros disponen de un plazo de dos años para incorporar a su legislación lo dispuesto en dicha Directiva.

Por consiguiente, a partir de junio de 1994, Francia deberá garantizar que ofrece un estado de conservación favorable al mantenimiento del oso pardo.

Entretanto, está previsto que las iniciativas recogidas en el Plan francés en favor de los osos puedan acogerse a una financiación del Programa LIFE.

⁽¹⁾ DO nº L 38 de 10. 2. 1982.

⁽²⁾ DO nº L 206 de 22. 7. 1992.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1134/92

del Sr. Gérard Fuchs (S)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(11 de mayo de 1993)

(94/C 32/02)

Asunto: Utilización controlada del amianto

El control de la utilización del amianto es objeto de la Directiva 85/610/CEE ⁽¹⁾, de 20 de diciembre de 1985 relativa a la limitación de la comercialización y el uso de determinadas sustancias y preparados peligrosos, una revisión de la cual ha sido aprobada recientemente, el 31 de octubre de 1991, por el Comité de adaptación al progreso técnico.

A pesar de la reiterada afirmación de la Comisión de su adhesión al principio de utilización controlada del amianto, y contra toda lógica, la Dirección General III manifiesta su intención de elaborar una nueva directiva que conduciría a aplicar al amianto un régimen de prohibición.

¿Sobre qué nuevos datos científicos se basa la intención de la Comisión de modificar su punto de vista en lo que se refiere al principio de utilización controlada del amianto?

(1) DO nº L 375 de 31. 12. 1985, p. 1.

**Respuesta del Sr. Bangemann
en nombre de la Comisión
(28 de septiembre de 1993)**

La Comisión ha expresado en varias ocasiones su intención de encontrar una solución comunitaria para limitar la comercialización y el uso de amianto. Esta solución tendría en cuenta el hecho de que la política de uso controlado ha dado lugar a medidas nacionales que vulneran el principio de libre circulación de mercancías que contienen amianto.

Desde 1991, la Comisión ha tratado de encontrar una solución aceptable para la mayoría de Estados miembros y todavía está estudiando las posibles maneras de alcanzar una solución para el conjunto de la Comunidad.

**PREGUNTA ESCRITA Nº 1844/92
del Sr. Jaak Vandemeulebroucke (ARC)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(23 de julio de 1992)
(94/C 32/03)**

Asunto: Concesión de ayudas a universidades en relación con los estudios sobre Europa

Al parecer, el 13 de abril de 1992, la Comisión decidió conceder ayudas financieras a determinadas universidades en relación con la enseñanza sobre Europa.

¿Podría comunicar la Comisión a qué universidades se han concedido fondos y cuál ha sido su importe? ¿Podría como mínimo comunicar cuándo han recibido o recibirán respectivamente los distintos Estados miembros y regiones?

¿Qué condiciones hay que satisfacer para poder disfrutar de estas ayudas? ¿Se indica un objetivo especial para el que deben utilizarse estos fondos? ¿Se realiza un seguimiento específico de la utilización de dichos fondos?

**Respuesta del Sr. Pinheiro
en nombre de la Comisión
(24 de agosto de 1993)**

A través del Proyecto Jean Monnet, lanzado por la Comisión en 1990 en respuesta a una petición directa formulada por el

mundo académico, en los últimos tres años la Comisión ha apoyado un total de 652 iniciativas seleccionadas a partir de más de 2 600 solicitudes.

Se remite a Su Señoría y a la Secretaría General del Parlamento Europeo un cuadro que muestra el número de Universidades por países que se han beneficiado de dicho proyecto.

Las subvenciones concedidas se destinan a nuevas actividades de enseñanza en materia de integración europea, es decir, de Derecho comunitario, integración económica europea, ciencia política e historia de la integración europea. Las subvenciones se destinan a:

- «Cátedras» europeas, denominación simbólica de puestos de enseñanza con dedicación exclusiva a los estudios comunitarios;
- cursos permanentes sobre integración europea;
- módulos europeos propuestos como opción o curso complementario a los estudiantes de numerosas disciplinas;
- proyectos de investigación relacionados con la nueva «Cátedra».

En lo que respecta a las condiciones de admisión, el programa se destina exclusivamente a los centros de enseñanza superior de los Estados miembros. No obstante, en junio de 1993 las autoridades polacas y húngaras lanzaron conjuntamente con la Comisión un Proyecto Jean Monnet similar. Este programa ha asumido los propios presupuestos nacionales Phare. En cuanto a la selección, la Comisión está asesorada en ambos casos por el Consejo Europeo de Universidades para el Proyecto Jean Monnet, que evalúa la viabilidad académica y el interés científico de las solicitudes. Posteriormente, las Universidades pueden proceder libremente a nombramientos para los puestos creados. Los criterios de selección son los siguientes: los cursos deben versar específicamente sobre la integración europea, son obligatorios y constituyen una nueva iniciativa. Se dará prioridad a los de nivel previo a la licenciatura.

Los centros que obtengan una subvención Jean Monnet se comprometen a mantener la enseñanza durante al menos siete años, es decir, durante cuatro años después del período de cofinanciación. Esta condición también se aplica a las «Cátedras europeas» y a los cursos permanentes que reciben financiación por tres años. En los Estados miembros, el nivel de cofinanciación podrá no exceder del 80 % de los costes directos de enseñanza, con un máximo de 25 000 ecus por «Cátedra», y 5 000 ecus por curso o módulo permanente. Las cantidades se han adaptado a las condiciones locales en Polonia y Hungría.

Las Universidades deberán presentar cada año un informe de las actividades cofinanciadas y el desglose de los gastos,

que permita comprobar a la Comisión que la enseñanza se desarrolla como estaba previsto y que la cofinanciación ha funcionado correctamente. El Consejo Universitario Europeo para el Proyecto Jean Monnet está llevando a cabo en 1993 una evaluación del Proyecto Jean Monnet, que estará lista a finales de 1993.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1943/92

del Sr. Paul Staes (V)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(1 de septiembre de 1992)

(94/C 32/04)

Asunto: Ayudas a empresas

Según el apartado 1 del artículo 92 del Tratado CEE, son incompatibles con el mercado común, en la medida en que afecten a los intercambios comerciales entre Estados miembros, las ayudas nacionales que falseen o amenacen falsear la competencia, favoreciendo a determinadas empresas o producciones.

La Comisión será informada de los proyectos dirigidos a conceder ayudas con la suficiente antelación para poder presentar sus observaciones. Si considera que un proyecto no es compatible con el mercado común, la Comisión iniciará sin demora el procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 92 del Tratado CEE y las medidas proyectadas no podrán ejecutarse antes de que en dicho procedimiento haya recaído una decisión definitiva.

Dicha decisión definitiva puede adoptar la forma de una Decisión que será obligatoria para el Estado miembro en cuestión en virtud del apartado 4 del artículo 189 del Tratado CEE. En caso de que el Estado miembro incumpla la decisión, el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas podrá condenar al Estado miembro.

¿Puede comunicar la Comisión, por Estado miembro:

1. el número de decisiones de la Comisión en materia de ayudas a empresas, incompatibles con el mercado común, mencionando la fecha de la Decisión, el nombre de la empresa y la suma pagada ilegalmente,
2. el número de condenas del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas por incumplimiento de las Decisiones de la Comisión en materia de ayudas a empresas incompatibles con el mercado común (mencionando la Decisión de que se trate)?

**Respuesta del Sr. Van Miert
en nombre de la Comisión**

(29 de noviembre de 1993)

La Comisión enviará directamente a Su Señoría y a la Secretaría General del Parlamento los cuadros en que figuran los datos solicitados.

PREGUNTA ESCRITA Nº 2514/92

del Sr. Sotiris Kostopoulos (NI)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(12 de octubre de 1992)

(94/C 32/05)

Asunto: La armonización de la política de asilo y Amnesty International

En una reciente comunicación, Amnesty International expresa su preocupación por la inminente «armonización de la política de asilo» en la Comunidad Europea y señala que las solicitudes para la concesión de asilo político deben ser evaluadas por comisiones independientes de especialistas que conozcan la legislación correspondiente, así como la situación de los derechos humanos en los diferentes países. ¿Cómo se plantea todo este problema actualmente la Comisión, a la luz de este posicionamiento de Amnesty International?

**Respuesta del Sr. Flynn
en nombre de la Comisión**

(16 de septiembre de 1993)

La Comisión ha tomado nota con interés de la Declaración formulada por Amnistía Internacional titulada «Europa: Armonización de la Política de Asilo». Esta declaración hacía referencia, en primer lugar, a las propuestas presentadas a los Ministros responsables de la política de inmigración en su reunión de noviembre de 1992. Puesto que estas reuniones tienen carácter intergubernamental, correspondería en principio a la Presidencia dar este tipo de información. No obstante, la Comisión puede señalar que las declaraciones concretas de la Declaración de Amnistía Internacional se refieren a aspectos del Derecho procesal en materia de asilo que todavía han de ser tratados por los Ministros encargados de los temas de inmigración. Conviene recordar que el Programa de Trabajo aprobado por el Consejo Europeo de Maastricht de diciembre de 1992 reconoce la necesidad de armonización de determinados aspectos procedimentales, como hace la Comunicación de la Comisión de 1991 sobre el derecho de asilo pero al mismo tiempo, declara que únicamente por razones pragmáticas, debe darse prioridad a la armonización de las normas substantivas. No obstante, cuando el proceso de armonización llegue a los aspectos del Derecho procesal de asilo, las recomendaciones de Amnistía Internacional podrán servir

de útil punto de referencia, ya que ponen de relieve algunos aspectos que requieren atención especial.

(¹) Doc. SEC(91) 1857 def.

PREGUNTA ESCRITA Nº 2702/92

del Sr. Mihail Papayannakis (GUE)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(29 de octubre de 1992)

(94/C 32/06)

Asunto: Transacciones ilegales que tienen por objeto el patrimonio cultural

Recientemente se ha planteado en Grecia la cuestión de la regulación de las deudas fiscales de la antigua familia real. En el acuerdo — pendiente de ratificación — para solucionar la cuestión, el Gobierno griego cede la totalidad de la zona de Paleópolis en Corfú (o, en otras palabras, Mon Repos) al antiguo rey Constantino en calidad de particular. En dicho lugar se encuentran, según los hallazgos arqueológicos y las estimaciones científicas de los arqueólogos, el centro urbano y administrativo así como la antigua acrópolis de los feacios.

Teniendo en cuenta que:

este yacimiento arqueológico de extrema importancia forma parte del patrimonio cultural de toda Europa, y no de ciudadanos aislados,

en el Convenio Europeo para la protección del patrimonio arqueológico, que Grecia ratificó el 20 de julio de 1981, y en la Comunicación de la Comisión al Consejo sobre la protección de los patrimonios artísticos, históricos y arqueológicos nacionales (¹) no se menciona en ningún lugar que los yacimientos arqueológicos puedan ser objeto de transacciones y acuerdos,

existe una decisión por unanimidad del Consejo Municipal de Kérkira del 24 de septiembre de 1992 que se opone a la cesión de la zona de Paleópolis,

existe una muy seria controversia legal acerca de la titularidad de dicho lugar dado que, con arreglo al documento del 1 de junio de 1864 del Consejo provincial de Corfú, se cedió a la antigua familia real la zona de Paleópolis en usufructo, pero no su titularidad, y por tanto no pueden reconocerse derechos individuales de propiedad frente a la administración local,

¿puede indicar la Comisión:

1. si este proceder de las autoridades griegas concuerda con todo lo que proclama la anteriormente citada Comunicación sobre la protección de los patrimonios nacionales, y
2. si la manifiesta vulneración de los derechos de la administración local y la total desconsideración de sus opiniones acerca de esta cuestión están de acuerdo con el papel que la administración local está llamada a desempeñar, tanto en estos momentos como, en mayor

grado, tras la entrada en vigor del Tratado de Maastricht, en cuestiones de ordenación del territorio, urbanismo y desarrollo cultural?

(¹) Doc. COM(89) 594 final.

Respuesta del Sr. Vanni d'Archirafi en nombre de la Comisión

(8 de septiembre de 1993)

La Comisión recuerda a Su Señoría que la conservación y salvaguardia del patrimonio nacional y, en particular, la protección de los tesoros nacionales, es competencia de los Estados miembros. En virtud del artículo 36 del Tratado CEE, éstos pueden restringir la libre circulación de sus tesoros nacionales siempre que se atengan a las condiciones que dicho artículo establece al respecto.

Tras una primera Comunicación sobre la protección de los patrimonios artísticos, históricos y arqueológicos nacionales en vista de la supresión de las fronteras interiores en 1992, a la que Su Señoría hace referencia, después de numerosos intercambios de opinión con los Estados miembros y tras los trabajos del Consejo, el Parlamento Europeo y el Comité y Social, el Consejo adoptó el Reglamento (CEE) nº 3911/92, relativo a la exportación de bienes culturales, el 9 de diciembre de 1992 (¹), y la Directiva 7/93/CEE, relativa a la restitución de bienes culturales que hayan salido de forma ilegal del territorio de un Estado miembro, el 15 de marzo de 1993 (²).

Estas medidas legislativas se inscriben en el contexto de la supresión de los controles en las fronteras interiores de la Comunidad. Habida cuenta de que desde el 1 de enero de 1993 los Estados miembros ya no pueden servirse de los controles y formalidades en las fronteras interiores para garantizar la eficacia de las disposiciones destinadas a proteger su patrimonio nacional, estas medidas, que se unen a las disposiciones legislativas nacionales, establecen mecanismos de cooperación entre los Estados miembros para la protección de los bienes culturales dentro de la Comunidad y en las fronteras exteriores.

Estas medidas legislativas no afectan al régimen de propiedad ni a los acuerdos y transacciones que se limitan al ámbito nacional. A título informativo, cabe señalar que, según el artículo 222 del Tratado CEE, «El presente Tratado no prejuzga en modo alguno el régimen de la propiedad en los Estados miembros».

Además, la Comisión no está facultada para pronunciarse acerca de la cesión de Paleópolis a un particular por parte de las autoridades griegas.

Las autoridades regionales y locales deben desempeñar el papel que les corresponde — que ya es importante hoy día pero se acrecentará tras la entrada en vigor del Tratado de la Unión Europea, especialmente en el ámbito cultural — respetando las competencias de las demás autoridades y

ateniéndose a las disposiciones adoptadas por los Estados miembros en la materia.

En este caso concreto, corresponde a las autoridades griegas decidir en qué medida deben tomar en cuenta la posición de las autoridades locales.

(¹) DO nº 395 de 13. 12. 1992.

(²) DO nº L 74 de 27. 3. 1993.

PREGUNTA ESCRITA Nº 3040/92

del Sr. Sotiris Kostopoulos (NI)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(14 de diciembre de 1992)

(94/C 32/07)

Asunto: Política social comunitaria: conclusión del debate en el EKEM

La política social de la Comunidad reviste un carácter bastante secundario y su aplicación ha progresado de forma insignificante. A esta conclusión han llegado recientemente universitarios y representantes sindicales tras el debate celebrado en el Centro griego de Estudios Europeos (EKEM) con motivo de la presentación de un estudio titulado «La política social de la Comunidad Europea: una interpretación económica». ¿Piensa la Comisión comentar estas conclusiones del debate del EKEM?

**Respuesta del Sr. Flynn
en nombre de la Comisión**

(2 de junio de 1993)

La Comisión no puede estar de acuerdo con las conclusiones de la mesa redonda del Centro Griego de Estudios Europeos (EKEM) que califican de insignificante o bastante marginal la política social de la Comunidad sino que, muy al contrario, comprueba que con la aplicación de la Carta comunitaria de derechos sociales fundamentales de los trabajadores han podido lograrse progresos sustanciales, por ejemplo en el ámbito de la higiene y de la salud en el lugar de trabajo.

No obstante, la Comisión ya había destacado «la distancia existente entre, por una parte, las competencias que se derivan de las disposiciones en vigor del Tratado CEE y, por otra parte, las ambiciones de la Carta, así como los nuevos problemas surgidos con la realización del mercado interior» (¹).

El Consejo Europeo de Luxemburgo, celebrado los días 28 y 29 de junio de 1991, ya había observado igualmente que «los progresos logrados en la realización del mercado interior no van acompañados de progresos comparables en el ámbito de la política social».

La Comisión considera que el Protocolo social anexo al Tratado de la Unión Europea, firmado el 7 de febrero de 1992 y en curso de ratificación por los Estados miembros, podrá, gracias sobre todo a la ampliación del voto por mayoría cualificada a algunos ámbitos de la política social, favorecer el desarrollo de una construcción europea equilibrada que garantice a la vez el refuerzo de la competitividad de las empresas y la mejora del empleo y de las condiciones de vida y de trabajo de los asalariados y de los ciudadanos de la Unión.

(¹) Primeras contribuciones de la Comisión a la Conferencia intergubernamental «Unión Política» (SEC(91) 500 final, de 30 de marzo de 1991).

PREGUNTA ESCRITA Nº 3064/92

del Sr. Neil Blaney (ARC)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(14 de diciembre de 1992)

(94/C 32/08)

Asunto: Reparto de derechos de pesca

¿Qué criterios se usan para repartir entre los Estados miembros los derechos de pesca en las aguas de países terceros adquiridos por la Comunidad a consecuencia de acuerdos bilaterales?

**Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión**

(10 de septiembre de 1993)

Cualesquiera derechos de pesca adquiridos por la Comunidad en virtud de los acuerdos pesqueros celebrados con terceros países pueden ser repartidos entre los Estados miembros. En los casos en que tales derechos se expresan en tonelaje de registro bruto global de los buques, no se distribuyen en general entre los Estados miembros. Cuando los derechos obtenidos están sujetos a variaciones ocasionadas por las medidas de gestión, sí pueden repartirse de conformidad con el artículo 8 del Reglamento (CEE) nº 3760/92. Corresponde al Consejo decidir sobre tal reparto por mayoría cualificada y a propuesta de la Comisión.

PREGUNTA ESCRITA Nº 243/93
del Sr. Gerardo Fernández-Albor (PPE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(23 de febrero de 1993)
(94/C 32/09)

Asunto: Posible publicidad engañosa llevada a cabo por ciertas compañías aéreas comunitarias

La mítica fecha de enero de 1993 nos ha traído, entre otras ventajas derivadas de la aplicación del Acta Unica Europea, la liberalización de las tarifas de transporte aéreo de viajeros. Sin embargo, la escasez de buenas noticias sobre el particular ha dejado a los consumidores comunitarios escépticos sobre la eventualidad de que las compañías aéreas comunitarias reduzcan, drásticamente, las tarifas establecidas con anterioridad al año 1993.

Tan sólo algunas operaciones de imagen han proporcionado a algunas compañías aéreas la posibilidad de anunciar, a bombo y platillo, drásticas reducciones de tarifas, cuando de hecho estas reducciones sólo han afectado a un número muy limitado de plazas, y sólo a algunos vuelos, por lo que a la mayoría de los consumidores tales campañas de imagen, amparándose en la mencionada liberalización de tarifas, les han parecido publicidad engañosa.

¿Piensa la Comisión vigilar de cerca tales campañas de imagen emprendidas por determinadas compañías aéreas comunitarias que puedan representar publicidad engañosa y desinformación al consumidor sobre las tarifas reales en los transportes aéreos de viajeros?

Respuesta del Sr. Matutes
en nombre de la Comisión
(3 de septiembre de 1993)

Desde el 1 de enero de 1993 las compañías aéreas pueden fijar libremente los precios de sus servicios de transporte en el interior de la Comunidad, incluidas las tarifas de los servicios aéreos regulares. Esta libertad, reconocida a una gran mayoría de los sectores competitivos y de la industria, constituye una de las bases de la economía de mercado.

Las tarifas de promoción ofrecidas recientemente por distintas compañías, aunque con limitaciones temporales, revelan las ventajas que los consumidores pueden obtener gracias a esta nueva flexibilidad de que disponen las compañías aéreas en cuanto a los precios.

Las campañas publicitarias a que se refiere Su Señoría se inscriben en el marco de este nuevo régimen de libertad. La Comisión no ha recibido ninguna queja sobre ellas por parte de los usuarios. En cualquier caso, corresponde a las autoridades administrativas y judiciales de los Estados miembros aplicar sanciones a las posibles publicadas engañosas de acuerdo con sus disposiciones nacionales, armonizadas parcialmente a nivel comunitario por la Directiva 84/450/CEE del Consejo sobre publicidad engañosa.

PREGUNTA ESCRITA Nº 361/93
de la Sra. Christine Oddy (S)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(3 de marzo de 1993)
(94/C 32/10)

Asunto: Trabajadoras en su propio domicilio

Teniendo en cuenta mi pregunta escrita nº 1970/90⁽¹⁾, relativa a las trabajadoras en su propio domicilio, ¿podría exponer la Comisión los avances realizados en sus estudios al respecto?

¿Tiene la Comisión Europea la intención de presentar algún tipo de medida legislativa para proteger a este grupo de trabajadoras?

⁽¹⁾ DO nº C 98 de 15. 4. 1991, p. 28.

Respuesta del Sr. Flynn
en nombre de la Comisión
(9 de julio de 1993)

Además de los estudios mencionados en la respuesta a la anterior pregunta de la Sra. Diputada, la Comisión prepara en la actualidad un informe sobre el trabajo en el propio domicilio, que debería estar listo en julio de 1993. No se incluye en el programa de la Comisión para 1993 y 1994⁽¹⁾ ninguna propuesta de legislación al respecto.

⁽¹⁾ DO nº C 125 de 6. 5. 1993.

PREGUNTA ESCRITA Nº 462/93
del Sr. Christopher Jackson (PPE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(11 de marzo de 1993)
(94/C 32/11)

Asunto: Productos químicos utilizados por los agricultores europeos

¿Dispone la Comisión de una lista de los productos químicos y pulverizadores autorizados en cada uno de los Estados miembros?

¿Podría facilitar la Comisión dicha lista?

Si determinados productos químicos y pulverizadores están autorizados en un Estado miembro, pero prohibidos en otros, mientras que los productos tratados con ellos se comercializan libremente, ¿no crea esto una restricción del comercio?

¿Puede decir la Comisión qué controles existen para detectar los residuos químicos que se encuentran en los alimentos importados a la Comunidad Europea, y, particularmente, en los procedentes de la Europea oriental?

**Respuesta del Sr. Steichen
en nombre de la Comisión**

(22 de septiembre de 1993)

La Comisión no ha preparado ninguna lista de los preparados fitosanitarios que existen en el mercado comunitario. No obstante, algunos Estados miembros elaboran anualmente este tipo de listas, que están a disposición de quien quiera consultarlas. Existen además publicaciones comerciales que proporcionan información sobre los productos fitosanitarios autorizados en la mayoría de los Estados miembros comunitarios.

Parte del trabajo que la Comisión está llevando a cabo en estos momentos para la aplicación de la Directiva 91/414/CEE del Consejo ⁽¹⁾, relativa a la comercialización de productos fitosanitarios, consiste justamente en la elaboración de una lista de sustancias activas existentes en el mercado comunitario a 25 de julio de 1993, fecha de aplicación de la Directiva. Esta lista estará disponible en breve y se le enviará a Su Señoría y a la Secretaría General del Parlamento.

Las divergencias existentes en cuanto a las autorizaciones fitosanitarias concedidas por los Estados miembros pueden dar lugar a dificultades comerciales. El trabajo de la Comunidad en el campo de la armonización de los niveles máximos de residuos de plaguicidas se ha centrado fundamentalmente en aquellos casos que dan o podrían dar lugar a problemas comerciales.

Los Estados miembros tienen la obligación de garantizar que los productos se ajusten a los niveles máximos de residuos de plaguicidas desde el momento en que se ponen en circulación.

Los programas de muestreo son responsabilidad de los Estados miembros y normalmente deberán modificarse para incluir productos de los que se haya descubierto que proceden de fuentes que originan residuos por encima de los límites establecidos.

⁽¹⁾ DO nº L 230 de 18. 9. 1991.

PREGUNTA ESCRITA Nº 471/93

del Sr. Henry Chabert (PPE)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(11 de marzo de 1993)

(94/C 32/12)

Asunto: El futuro de la cadena de información europea Euronews

Teniendo en cuenta el presupuesto aprobado para 1993, el proyecto de cadena de información europea multilingüe Euronews se ve finalmente confirmado. Sin embargo, debido al proyecto Euro-radio y otros anexos, el importe previsto en la línea B3-204 del Presupuesto comunitario beneficiará en una medida mucho menor que la prevista inicialmente a la cadena de información europea.

¿Considera la Comisión que esta solución es satisfactoria, precisamente en este año en que la cadena de información europea multilingüe empieza a emitir?

¿Tiene intención la Comisión de tomar en consideración esta situación penalizadora y que merece ser compensada en el próximo anteproyecto de presupuesto, a finales de la primavera?

**Respuesta del Sr. Pinheiro
en nombre de la Comisión**

(1 de julio de 1993)

En el anteproyecto de presupuesto para 1993, la Comisión proponía una línea denominada «Dimensión europea en el sector audiovisual» destinada a cubrir el apoyo a Euronews, a «European Radio International» (ERI, antiguamente Euro-radio) y a la dimensión europea en los festivales de cine y programas audiovisuales. La cantidad consignada en esta línea era de 5 millones de ecus y debía permitir al menos un mantenimiento del apoyo financiero concedido a Euronews en 1992 (3 millones de ecus).

El Consejo en primera lectura redujo esta cantidad a 3 millones de ecus, y el Parlamento Europeo en primera lectura siguió la posición del Consejo y redujo asimismo a 3 millones de ecus la propuesta de la Comisión. De estos 3 millones de ecus consignados en el presupuesto para 1993, Euronews ha recibido 2,2 millones de ecus, ERI 145 000 ecus y los festivales 655 000 ecus.

En el anteproyecto de presupuesto para 1994, la Comisión propone una línea específica para los proyectos Euronews y ERI, en razón de sus objetivos bastante similares, denominada «Cadenas de televisión y redes de radiodifusión europeas y multilingües», dotada de 2,5 millones de ecus de los que 2,3 millones de ecus serían para Euronews y 0,2 millones de ecus para ERI.

PREGUNTA ESCRITA Nº 488/93

del Sr. Hemmo Muntingh (S)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(12 de marzo de 1993)

(94/C 32/13)

Asunto: Incineración de residuos químicos a orillas del mar de los Wadden

La refinería de petróleo North Refinery, situada en Delfzijl, Países Bajos, tiene intención de construir unas instalaciones para la incineración de residuos químicos a orillas del mar de los Wadden. Para ello será necesario el transporte en barco de gran número de cargamentos de residuos químicos, procedentes sobre todo de la oeste del país, a través del mar del Norte y del mar de los Wadden. En Rotterdam se encuentra otra empresa para el tratamiento de este tipo de residuos.

North Refinery todavía no ha encargado que se haga una evaluación de las repercusiones sobre el medio ambiente, ya

que el ministerio competente de los Países Bajos considera que ello no es necesario. Una actividad de este tipo también debe atenerse a lo establecido en la Directiva 85/337/CEE ⁽¹⁾ sobre las evaluaciones de las repercusiones sobre el medio ambiente, si se propone incinerar fenoles y compuestos aromáticos de ciclo múltiple, entre otros elementos.

1. ¿Es cierto que, según lo dispuesto por la Directiva 85/337/CEE, para la proyectada instalación de incineración de North Refinery debe hacerse una evaluación de las repercusiones sobre el medio ambiente?
2. ¿Tiene intención la Comisión de informar de inmediato a North Refinery y al Gobierno de los Países Bajos acerca de las obligaciones que emanan de dicha Directiva?
3. ¿Está de acuerdo la Comisión en que la situación de la empresa proyectada, junto al mar de los Wadden, un parque natural de gran significación internacional, debe incluirse igualmente en la evaluación de las repercusiones sobre el medio ambiente?
4. ¿Está de acuerdo la Comisión en que, a fin de respetar en lo posible el principio de proximidad, sería conveniente que los residuos químicos procedentes del oeste del país se incineraran *in situ*?

(1) DO nº L 175 de 5. 7. 1985, p. 40.

**Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión
(1 de octubre de 1993)**

La instalación a que se refiere la pregunta está clasificada como proyecto del Anexo I en la Directiva 85/337/CEE y sujeta, por tanto, a una evaluación de impacto ambiental obligatoria. La Comisión va a ponerse en contacto con las autoridades holandesas con objeto de analizar las medidas adoptadas para cumplir los requisitos de la Directiva.

La evaluación de impacto ambiental debe incluir la información que se recoge en el Anexo III de la Directiva, en particular, los efectos directos e indirectos del proyecto sobre la fauna, la flora y los ecosistemas, entre otras cosas. Los efectos potenciales sobre la zona del Mar de los Wadden deben, pues, evaluarse en profundidad.

De acuerdo con la Directiva 91/156/CEE, los Estados miembros deben crear una red integrada y adecuada de instalaciones de eliminación que permita la eliminación de residuos en las instalaciones adecuadas más próximas.

En realidad, el denominado principio de proximidad no es un principio rígido. Debe interpretarse con flexibilidad teniendo en cuenta las circunstancias geográficas o la necesidad de instalaciones especializadas para determinados tipos de residuos. Así pues, algunos envíos específicos de residuos pueden ajustarse a este principio. La información comunicada no permite emitir un juicio al respecto.

**PREGUNTA ESCRITA Nº 619/93
del Sr. Víctor Manuel Arbeloa Muru (S)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(1 de abril de 1993)
(94/C 32/14)**

Asunto: Apoyo a ONG para la defensa de los derechos del hombre

¿Cuál es el balance actual de las acciones de apoyo a las ONG que trabajan en defensa de los derechos del hombre y que han sido financiadas con crédito de la línea presupuestaria B7-5053?

**Respuesta del Sr. Marín
en nombre de la Comisión
(11 de octubre de 1993)**

En 1992 se destinó un importe aproximado de 3,8 millones de ecus, con cargo a la línea presupuestaria B7-5053, para apoyar iniciativas de organizaciones e instituciones no gubernamentales de defensa de los derechos humanos y de consolidación de las estructuras democráticas de la sociedad civil en los PVD.

Recientemente la Comisión decidió dedicar 215 000 ecus, con cargo a los fondos de la línea B7-5053 para 1993, con el fin de otorgar el apoyo de la Comunidad a determinadas iniciativas de fomento de la formación, la información y la comunicación (a través de los medios de comunicación) sobre derechos humanos y principios democráticos.

Hay que hacer mención especial a la decisión de constituir una reserva de 700 000 ecus para facilitar la participación de ONG de los PVD en las sesiones de la reciente Conferencia Mundial sobre los Derechos Humanos celebrada en Viena.

**PREGUNTA ESCRITA Nº 667/93
del Sr. Thomas Megahy (S)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(6 de abril de 1993)
(94/C 32/15)**

Asunto: Fondos estructurales y programa de asociación

¿Qué papel se prevé para las autoridades locales en la próxima ronda de programas?

**Respuesta del Sr. Millan
en nombre de la Comisión
(30 de septiembre de 1993)**

Los reglamentos revisados que regulan la forma de intervención de los Fondos estructurales, adoptados por el Consejo el 20 de julio de 1993, consagran el principio de subsidiariedad de la actuación estructural comunitaria, según el cual es tarea del Estado miembro correspondiente designar a las autoridades y organismos nacionales, regionales y locales que deberán participar en el marco de la cooperación. Ésta debe inspirar y dirigir la preparación, financiación, evaluación a priori, seguimiento y evaluación a posteriori de las diversas intervenciones.

PREGUNTA ESCRITA Nº 713/93

del Sr. Max Simeoni (ARC)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(7 de abril de 1993)

(94/C 32/16)

Asunto: Prohibición del paso de petroleros en zonas frágiles y peligrosas como las Bocas de Bonifacio

Considerando que el Parlamento Europeo aprobó en septiembre de 1992 el informe Bertens ⁽¹⁾ que, entre otras cosas, recomendaba que se prohibiera el paso por las Bocas de Bonifacio a los petroleros o a cualquier otro medio de transporte que comportara un riesgo para el medio ambiente,

Considerando la importancia y la urgencia de las medidas que se deben tomar para la protección del Mediterráneo y el interés ecológico incontestable para Europa de dichas Bocas, que constituyen una zona sensible, destinada a convertirse en un parque marítimo,

Considerando sus características geológicas, estrechez y la abundancia de islotes que hace inevitable un accidente de graves consecuencias para el medio ambiente,

Considerando las tergiversaciones del Gobierno italiano y el desacuerdo entre el ministro de Medio Ambiente y el de la Marina Mercante,

¿Qué piensa hacer la Comisión para la protección de las zonas sensibles en general y, en particular, para la protección inmediata de las Bocas de Bonifacio?

¿Piensa intervenir, ante el Gobierno italiano cuanto antes?

¿Piensa que convendría buscar una solución para los armadores italianos con vistas a atenuar el coste excesivo del transporte ocasionado por la prolongación del trayecto entre Italia y Porto Torres en caso de prohibición?

⁽¹⁾ Resolución A3-0144/92 (DO nº C 284 de 2. 11. 1992, p. 80).

**Respuesta del Sr. Matutes
en nombre de la Comisión
(29 de septiembre de 1993)**

La Resolución A 670 (16) de la OMI (Organización Marítima Internacional) recomienda a los gobiernos que insten a los capitanes de buques a cargo de más de 5 000 TRB que transporten mercancías peligrosas o contaminantes, que eviten el paso por las Bocas de Bonifacio. En la práctica, dicha recomendación surte poco efecto.

A raíz de los últimos accidentes ocurridos en aguas británicas y españolas, Italia y Francia tomaron medidas para prohibir el paso por las Bocas de Bonifacio a los buques abanderados en ambos países que transportasen mercancías peligrosas o contaminantes. Además, dichos Estados miembros presentaron a la OMI una propuesta con objeto de modificar la Resolución A 670 (16) para instar a los gobiernos a que prohibieran en lo sucesivo el paso de buques peligrosos o contaminantes por las Bocas de Bonifacio.

Conforme a las peticiones expresadas por el Parlamento Europeo y por el Consejo, el programa de acción presentado por la Comisión en su comunicación de 24 de febrero de 1993 ⁽¹⁾ dispone que se tomen rápidamente medidas con el fin de definir a nivel comunitario zonas sensibles y favorecer la proposición de unas medidas de organización del tráfico adecuadas. La Comisión organizó, ya en el mes de abril de 1993, una reunión con expertos gubernamentales de los Estados miembros, con el fin de llegar a unos criterios de definición de las zonas ecológicas sensibles que hay que proteger y examinar los tipos de medidas de organización del tráfico cuya adopción por la OMI habría que favorecer.

Considerando lo que precede, la Comisión no puede sino apoyar las iniciativas tomadas por Italia y Francia para reforzar la protección de las bocas de Bonifacio.

⁽¹⁾ COM(93) 66.

PREGUNTA ESCRITA Nº 758/93

del Sr. Virginio Bettini (V)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(15 de abril de 1993)

(94/C 32/17)

Asunto: Efectos negativos del plaguicida Insegar (Fenoxycarb)

Considerando que el plaguicida Insegar (Fenoxycarb), utilizado en la agricultura para el exterminio de termitas, hormigas, cochinillas y sobre todo, lepidópteros en los frutales, en la primavera del año 1992 fue prohibido por precaución en todo el territorio italiano, por orden del ministro de Sanidad, porque provoca inmensos daños económicos en el sector de la cría de gusanos de seda,

Considerando que el Fenoxycarb impide la hilatura de los gusanos de seda, mientras que la Comunidad ha concedido a Italia una ayuda financiera de 35 000 millones de liras en favor de la naciente industria italiana de la seda, entre otras razones, por reducir las importaciones,

Visto que el Fenoxycarb, incluso en dosis infinitesimales, es capaz de impedir la hilatura de los gusanos de seda, ¿no considera la Comisión que debe incluir el Fenoxycarb en la lista de plaguicidas prohibidos en la Directiva 79/117/CEE ⁽¹⁾ y las modificaciones de la misma?

⁽¹⁾ DO nº L 33 de 8. 8. 1979, p. 36.

**Respuesta del Sr. Steichen
en nombre de la Comisión**

(22 de septiembre de 1993)

La Comisión puede confirmar que el uso del fenoxycarb como producto fitosanitario se ha prohibido temporalmente en Italia como medida cautelar en espera de los resultados de las investigaciones sobre los daños que dicho producto puede producir al gusano de seda.

Puesto que dicha investigación no ha concluido todavía, sería prematuro plantearse la inclusión del fenoxycarb en la Directiva 79/117/CEE del Consejo, relativa a la prohibición de salida al mercado y de utilización de productos fitosanitarios que contengan determinadas sustancias activas. De todos modos, considerando que el riesgo que supone el fenoxycarb es de carácter local, es poco probable que se justifique una prohibición del mismo a escala comunitaria en virtud de la Directiva 79/117/CEE.

PREGUNTA ESCRITA Nº 804/93

del Sr. Carlos Robles Piquer (PPE)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(19 de abril de 1993)

(94/C 32/18)

Asunto: Transportes marítimos de plutonio y de petróleo

El reciente transporte por vía marítima de plutonio reprocessado desde Francia a Japón ha dado mucho trabajo dialéctico a las instituciones comunitarias. Véase, por ejemplo, la respuesta de la Comisión a la pregunta escrita 2123/92 ⁽¹⁾ del Sr. Rogerio Brito.

Terminado este transporte sin que se hayan producido ni catástrofes ni contaminaciones, ¿está la Comisión en condiciones de evaluarlo y de obtener algunas conclusiones hacia el futuro? y, además, ¿podría establecer un análisis comparativo de las ventajas e inconvenientes de este transporte respecto al del petróleo, sobre todo a la vista de

accidentes como los sufridos por buques petroleros en las costas de Galicia y Escocia, entre otros aún más recientes?

⁽¹⁾ DO nº C 47 del 18. 2. 1993, p. 19.

**Respuesta del Sr. Matutes
en nombre de la Comisión**

(12 de octubre de 1993)

Se ha visto que, en el reciente transporte por vía marítima de óxido de plutonio desde las instalaciones de reelaboración de La Haya hasta Japón, las medidas de seguridad adoptadas eran adecuadas, como lo fueron en el transporte anterior realizado en 1988.

Los principios de seguridad del transporte de materiales radiactivos fueron especificados por la Comisión durante el debate sobre el proyectado transporte de plutonio, celebrado en la sesión plenaria del Parlamento Europeo del 18 de noviembre de 1992.

La seguridad del transporte de materiales radiactivos y la protección del hombre y del medio ambiente se basan en dos principios:

- la integridad del envase, incluso en caso de accidente grave del medio de transporte
- debe conseguirse el mismo nivel de protección, independientemente del modo de transporte.

La traducción de estos principios en normas debe garantizar la seguridad del transporte combinado (por ejemplo, transporte marítimo y por carretera).

La Comisión ha examinado y aprobado las medidas de seguridad propuestas para este transporte de plutonio, basándose en el dictamen del grupo permanente de trabajo sobre el transporte de material radiactivo de la Comisión y del Organismo Internacional de la Energía Atómica (OIEA).

Las normas básicas para el transporte seguro de material radiactivo se revisan periódicamente teniendo en cuenta la experiencia obtenida sobre el terreno y los resultados de investigaciones sobre seguridad patrocinadas por la Comisión y el OIEA. En este contexto, hay que citar las conversaciones mantenidas dentro del OIEA y de la Organización Marítima Internacional (OMI) con la participación de Estados de la Comunidad y la Comisión.

En general, si, a diferencia de lo que ocurre con el plutonio y otros materiales peligrosos que no se transportan a granel, la seguridad del transporte no puede garantizarse mediante un envase adecuado, el barco utilizado para el transporte a granel debe estar diseñado de forma que pueda servir como envase adecuado. Por otra parte, la seguridad del transporte marítimo se ve favorecida por los servicios prestados a todos los barcos desde la costa para ayudarles a pasar por zonas congestionadas o importantes desde el punto de vista medioambiental. Estos servicios están desarrollándose ahora en la Comunidad.

No es útil comparar la seguridad del transporte de plutonio y de petróleo, ya que las propiedades peligrosas de ambos productos son muy diferentes y las medidas preventivas dependen directamente de estas propiedades. Por otra parte, la escolta y otras complejas medidas de seguridad aplicadas en el caso del transporte de plutonio se debían, también a razones distintas de la seguridad de la propia navegación, es decir, pretendían proteger especialmente del riesgo de apropiamiento indebido de la carga. Debe tenerse en cuenta que tanto el plutonio como el petróleo se transportan en barcos diseñados especialmente para tener en cuenta todos los factores posibles de seguridad marítima y de medio ambiente. Por otra parte, las condiciones del transporte (diseño de los barcos y navegación) tanto del plutonio como del petróleo ocupan un lugar destacado en las actividades de la OMI.

PREGUNTA ESCRITA Nº 828/93

del Sr. Sotiris Kostopoulos (NI)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(21 de abril de 1993)

(94/C 32/19)

Asunto: Las retiradas de melocotón en Imacia

Entre los productores de melocotón de Imacia corre el rumor de que grupos de productores han llevado a cabo retiradas ficticias de melocotón. Teniendo esto en cuenta, ¿tiene intención la Comisión de solicitar, por una parte, una aclaración de la cuestión y de estudiar, por otra parte, si es necesario modificar el procedimiento de entrega de la fruta y dotar a los reglamentos de cláusulas más estrictas que no permitan desviaciones?

**Respuesta del Sr. Steichen
en nombre de la Comisión**

(27 de septiembre de 1993)

La Comisión tiene noticia de los rumores de posibles fraudes en las operaciones de retirada de melocotón en el nomos de Imacia. En consecuencia, se ha dirigido a las autoridades griegas para pedirles, entre otras cosas, que realicen una investigación específica sobre este asunto y le comuniquen toda la información necesaria lo antes posible.

Si los resultados de la investigación demostraran la existencia de fraudes, las autoridades griegas tendrían que recuperar los importes pagados e imponer las sanciones administrativas y penales previstas en la normativa nacional.

En lo tocante al sistema de control, se recuerda a Su Señoría que, de acuerdo con la normativa comunitaria, su organización es competencia de los Estados miembros.

De acuerdo con el Reglamento (CEE) nº 1319/85 ⁽¹⁾, la Comisión ha creado un cuerpo de inspectores especializados

en el sector de las frutas y hortalizas. Estos inspectores ya han llevado a cabo numerosos controles de retiradas, concretamente de melocotón. En lo que respecta a Grecia, han comprobado que el procedimiento de control aplicado es adecuado, lo que no excluye la posibilidad de que se presenten ciertas anomalías. Dependiendo de los resultados de la mencionada investigación, este procedimiento podría volverse a estudiar y dar lugar a solicitudes de mejora específicas dirigidas a las autoridades griegas.

⁽¹⁾ DO nº L 137 de 27. 5. 1985.

PREGUNTA ESCRITA Nº 842/93

del Sr. Sotiris Kostopoulos (NI)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(26 de abril de 1993)

(94/C 32/20)

Asunto: La situación del medio ambiente en Grecia

Teniendo en cuenta el estado actual del medio ambiente en Grecia y las perspectivas de que sufra un deterioro mucho mayor en el futuro, en el caso de que no se adopten medidas y persista la falta de control por parte de las autoridades competentes, ¿tiene intención la Comisión de prever — en colaboración con las autoridades griegas — medidas de lucha, al menos, contra los desequilibrios ecológicos debidos a obras financiadas por la Comunidad? ¿Tiene intención asimismo de proponer la elaboración de un programa de recuperación para las situaciones de deterioro ya existentes y para las que se van originando?

**Respuesta del Sr. Paleorassas
en nombre de la Comisión**

(1 de octubre de 1993)

Habida cuenta de las medidas y programas existentes con carácter de incentivo, así como de la normativa de medio ambiente vigente, la Comisión no tiene intención de proponer medidas específicas adicionales destinadas a Grecia.

PREGUNTA ESCRITA Nº 864/93

del Sr. Sotiris Kostopoulos (NI)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(26 de abril de 1993)

(94/C 32/21)

Asunto: Necesidad de proteger a los gorilas

Trescientos gorilas —aproximadamente la mitad del total de ejemplares del mundo— se encuentran en peligro

inmediato, al encontrarse el Parque Nacional del Africa Central, en el que viven, en la zona de fuego de la guerra civil declarada entre las fuerzas gubernamentales de Ruanda y los rebeldes. Los últimos científicos del Parque, que ya han abandonado la zona, han declarado que 52 de los gorilas han desaparecido en las últimas semanas y expresan sus temores de que los rebeldes, que padecen hambre, los hayan capturado para alimentarse. ¿Tiene intención la Comisión de tomar alguna iniciativa de ofrecimiento de ayuda comunitaria en un intento de que se adopten lo antes posible medidas de protección de los gorilas amenazados de inminente extinción?

**Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión
(7 de septiembre de 1993)**

La Comisión estudiará con suma interés los proyectos viables destinados a restablecer la protección de la población de gorilas mencionada.

ción de la carretera «Egnatia» para paliar el aislamiento del Epiro.

Se señala asimismo que, hasta el momento, no se ha recibido en el Fondo de Cohesión ninguna petición oficial de las autoridades griegas para la financiación de una línea ferroviaria entre Volos e Igoumenitsa.

No obstante, hay que indicar que en el marco del Programa para las Infraestructuras de Transporte (línea presupuestaria B7-700), y respondiendo a la petición presentada por las autoridades griegas, la Comisión decidió financiar hasta un máximo del 25 % de su coste total las obras de adaptación al ancho de vía estándar del tramo entre Paleofarsolos y Kalambaka, lo que supone también la mejora de la vía para velocidades de hasta 150 kilómetros por hora, con un coste estimado en 28 millones de ecus. La Comisión decidió, asimismo, cofinanciar hasta un máximo del 50 %, un estudio, por coste estimado en 4,8 millones de ecus, sobre una nueva línea de vía única y ancho normalizado que enlazara Kalambaka a Igoumenitsa que incluye estudios técnicos y medioambientales.

PREGUNTA ESCRITA Nº 866/93

del Sr. Sotiris Kostopoulos (NI)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(26 de abril de 1993)
(94/C 32/22)

Asunto: La necesidad de una línea de ferrocarril para el Epiro

Los epirotas solicitan la construcción de una línea de ferrocarril a través del Epiro que una el puerto de Igoumenitsa con la ciudad de Volos y constituya un «puente» entre Europa y el Oriente Medio, contando para ello con la ayuda de fondos comunitarios procedentes, por ejemplo, del paquete Delors II. ¿Desea la Comisión apoyar dicha solicitud de los habitantes del Epiro?

**Respuesta del Sr. Millán
en nombre de la Comisión
(28 de octubre de 1993)**

La Comisión no ha recibido, por el momento, ninguna petición oficial relativa a la construcción de una línea ferroviaria que una el Epiro con Volos, para su posible financiación con cargo a los Fondos Estructurales. Si recibiera dicha propuesta de las autoridades griegas, la Comisión la examinaría desde los distintos ángulos que presenta, incluida su prioridad relativa con respecto a otras necesidades de financiación. Conviene recordar que los programas comunitarios ya están financiando la construc-

PREGUNTA ESCRITA Nº 953/93

del Sr. Sérgio Ribeiro (CG)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(29 de abril de 1993)
(94/C 32/23)

Asunto: Consecuencias de una sentencia del Tribunal de Justicia — ENU

El 18 de febrero de 1993, y de conformidad con el artículo 60 del Reglamento, pregunté a la Comisión qué consecuencias sacaba de la condena de que había sido objeto el 16 de febrero, por parte del Tribunal de Justicia, por haber violado el artículo 53, de lo que había sido acusada por la empresa portuguesa ENU (véase la pregunta H-0219/93) ⁽¹⁾.

La respuesta que ha recibido, con fecha de 10 de marzo, es algo sorprendente: la Comisión, después de decirme lo que yo ya evidentemente sabía —tanto es así que había hecho la pregunta— me responde que las consecuencias son . . . el análisis de las consecuencias por los servicios de la Comisión.

Como espero que, entretanto, ya haya tenido tiempo suficiente para que las consecuencias sean más que el análisis de las consecuencias, insisto: ¿puede indicar la Comisión cuáles son esas otras consecuencias?

⁽¹⁾ Debates del Parlamento Europeo nº 3-429 (marzo de 1993).

**Respuesta del Sr. Matutes
en nombre de la Comisión**
(8 de octubre de 1993)

Como consecuencia de la sentencia del Tribunal de Justicia en el asunto ENU (nº C-107/91), la Comisión adoptó el 19 de julio de 1993 una decisión en virtud del apartado 2 del artículo 53 del Tratado Euratom, en ejecución del artículo 149 de ese Tratado ⁽¹⁾.

En esa Decisión, la Comisión no comparte el punto de vista de la Empresa Nacional de Uranio SA (ENU), según la cual existe una «preferencia comunitaria», sino que considera que la Agencia de Abastecimiento de Euratom, al buscar en la Comunidad usuarios dispuestos a adquirir la producción de la ENU, no tiene por qué obligar a los usuarios a adquirir preferentemente la producción de la ENU.

⁽¹⁾ DO nº L 197 de 6. 8. 1993.

PREGUNTA ESCRITA Nº 966/93
del Sr. Reimer Böge (PPE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(29 de abril de 1993)
(94/C 32/24)

Asunto: Primas nacionales suplementarias para el cultivo de colza en Francia

Según informaciones de la prensa, Francia ha concedido a los agricultores franceses para 1993 una prima nacional complementaria, comprendida entre 700 y 800 francos franceses por hectárea por el cultivo de colza en superficies retiradas de la producción. Además, el Gobierno francés apoya el precio del metiléster de colza con otras medidas y ha conseguido, mediante acuerdos vinculantes entre la industria agrícola, el Estado y las empresas del petróleo, compromisos de recogida de 40 000 m³ en el año 1993 hasta 140 000 m³ en el año 1995, lo que corresponde a una superficie de cultivo de 100 000 hectáreas de colza.

¿Son compatibles dichas medidas con el Derecho comunitario?

**Respuesta del Sr. Steichen
en nombre de la Comisión**
(8 de septiembre de 1993)

La Comisión ha tenido conocimiento, de un modo informal, de la ayuda concedida por el Gobierno francés a la producción de diester en tierras en barbecho y ha pedido a

las autoridades francesas que le notifiquen dicha ayuda en virtud del apartado 3 del artículo 93 del Tratado CEE.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1004/93
de la Sra. Ursula Schleicher (PPE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(3 de mayo de 1993)
(94/C 32/25)

Asunto: Elaboración de una «Ley de verificación europea»

Las disposiciones de la Ley de verificación alemana se oponen a un sistema de vasos retornables respetuoso con el medio ambiente, que debe sustituir a los vasos desechables que se utilizan hasta ahora. Según la Ley de verificación alemana, no está permitido proveer los recipientes para la venta de bebidas con varias líneas para indicar distintas cantidades de llenado.

1. ¿Existen disposiciones similares en otros Estados miembros?
2. ¿Tiene intención la Comisión de unificar las correspondientes legislaciones nacionales?
3. En caso afirmativo, ¿está dispuesta la Comisión a incluir ese tipo de aspectos condicionados por la conservación del medio ambiente?

**Respuesta del Sr. Bangemann
en nombre de la Comisión**
(12 de octubre de 1993)

La Comisión pretende armonizar la legislación nacional en materia de metrología. Es probable que la legislación armonizada incluya los recipientes para beber sólo en lo que se refiere a los requisitos metroológicos que deben cumplir. Por otra parte, sólo una pequeña proporción de estos recipientes está sujeta a las normas metroológicas de los Estados miembros a causa de su utilización.

Los requisitos metroológicos que establecerá la propuesta con respecto a los instrumentos de medida no excluirán los recipientes para beber respetuosos con el medio ambiente.

Sin embargo, la Comisión no tiene la intención de utilizar la legislación metroológica como un instrumento de política ambiental, dado que no observa ningún vínculo causal entre los requisitos metroológicos que deben cumplir los recipientes para beber y los requisitos ambientales, siendo ambos mutuamente independientes. Todos los recipientes para beber con más de un volumen nominal que cumplan los

requisitos metrológicos propuestos serán considerados aceptables en virtud de la propuesta.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1025/93

del Sr. Alex Smith (S)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(4 de mayo de 1993)

(94/C 32/26)

Asunto: Transporte del nitrato de plutonio — Período de actividad de la fuente radiactiva

¿Tiene la Comisión información del período de actividad de la fuente de radiactividad contenida en un contenedor de nitrato de plutonio? ¿Se han ultimado estudios para demostrar que, en cualquiera de los accidentes previsibles, la fuga total o parcial de dicha radiactividad tendría consecuencias aceptables desde el punto de vista de la seguridad de los ciudadanos? ¿Tiene la Comisión el convencimiento de que todos los Estados miembros a los que podría afectar un escape de esta índole han dispuesto recursos y planes de emergencia adecuados y que dichos planes son totalmente suficientes para mitigar las posibles consecuencias de un escape accidental?

**Respuesta del Sr. Matutes
en nombre de la Comisión**

(12 de octubre de 1993)

La seguridad en el transporte de sustancias radiactivas está contemplada en las normas de seguridad establecidas al más amplio nivel internacional en el marco del OIEA y aplicadas por las «autoridades competentes» nacionales.

Sea cual sea el contenido de los envases, no existe en las disposiciones comunitarias ningún requisito que exija que debe informarse a la Comisión. El transporte de sustancias radiactivas se encuentra bajo responsabilidad nacional. No existe ninguna responsabilidad comunitaria en la autorización de un transporte determinado.

El *UK Nuclear Installations Inspectorate* (Inspección de instalaciones nucleares del Reino Unido) realizó una evaluación sobre la seguridad de la operación de transporte de nitrato de plutonio antes del inicio de las actividades. Este informe puede consultarse libremente.

Por otra parte, se realizó en 1984 una evaluación sobre los riesgos para el medio ambiente, tomando la posibilidad más grave, cual es la fractura de un contenedor. La normativa del OIEA para la seguridad en el transporte de materiales radioactivos exige la existencia de sistemas y planes de emergencia perfectamente operativos.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1027/93

del Sr. Alex Smith (S)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(4 de mayo de 1993)

(94/C 32/27)

Asunto: Transporte del nitrato de plutonio — Cumplimiento de las normas de seguridad de la OIEA (serie 6)

¿Tiene conocimiento y aprueba la Comisión de la excepción otorgada por el Departamento de Transportes británico en los requisitos de prueba y resistencia para los contenedores que se utilizan actualmente en el transporte de nitrato de plutonio, concretamente en lo relativo al tiempo en el que el recipiente puede estar sin vigilancia? ¿Tiene conocimiento de que las pruebas de incendio y colisión pueden ser superadas mediante el uso de modelos a escala y de que se produciría una importante pérdida de blindaje neutrónico si el recipiente estuviera sometido a un incendio que no superara los requisitos reglamentarios de tiempo y temperatura elaborados por la OIEA?

**Respuesta del Sr. Matutes
en nombre de la Comisión**

(12 de octubre de 1993)

Tal como se explicaba en la respuesta a la pregunta escrita 1025/93 de Su Señoría ⁽¹⁾, es la autoridad competente del país afectado la que expide las homologaciones de los embalajes utilizados para el transporte de materiales radiactivos. Durante el procedimiento de homologación esta examinará todas las pruebas presentadas para demostrar que el embalaje se ajusta a la reglamentación del OIEA.

Constituyen medios aceptados para determinar la homologación los cálculos y pruebas sobre modelo y a escala natural, siempre que sean aceptables para la autoridad competente. Tal como establece la reglamentación, la pérdida de blindaje es limitada, de forma que una vez realizadas las pruebas (impacto, fuego, etc.), el embalaje sigue cumpliendo los requisitos reglamentarios en lo que se refiere a la intensidad de radiación existente en su exterior.

⁽¹⁾ Véase la página 14 del presente Diario Oficial.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1029/93

del Sr. Alex Smith (S)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(4 de mayo de 1993)

(94/C 32/28)

Asunto: Transporte de nitrato de plutonio — Responsabilidad civil e indemnizaciones

¿Tiene la Comisión la seguridad de que en caso de accidente y fuga de materiales radiactivos de un cargamento de nitrato

de plutonio durante su transporte por mar las partes implicadas, incluido el Departamento de Transportes británico, asumirán la responsabilidad completa e ilimitada en el momento de hacer frente a las demandas de indemnización por perjuicios a la salud, daños y perjuicios, etc., y que estas medidas de responsabilidad e indemnización serán de aplicación a los demás Estados miembros, incluida la República de Irlanda?

**Respuesta del Sr. Matutes
en nombre de la Comisión**
(3 de septiembre de 1993)

Como se indica en la respuesta a la pregunta escrita nº 1025/93 de Su Señoría ⁽¹⁾, la evaluación que se hizo en relación con el riesgo ambiental que supone el transporte por aguas territoriales británicas de nitrato de plutonio, considerando la peor hipótesis, la ruptura del contenedor, llevó a la conclusión de que las repercusiones para el ecosistema marino y la población serían desdeñables.

El consignatorio y el transportista se han asegurado contra la responsabilidad pública por este transporte de nitrato de plutonio por mar.

El «Convenio de París sobre responsabilidad de terceros en el ámbito de los daños nucleares» sería aplicable a los daños nucleares. De acuerdo con el Convenio de París, toda la responsabilidad se concentra en una persona. En el caso de transporte de material radiactivo, la responsabilidad recae, bien sobre el operador de la instalación nuclear correspondiente a las sustancias que se transportan, bien sobre el transportista. Según el Convenio de París, la responsabilidad está limitada.

Por último, el Convenio de París no se aplica a los incidentes nucleares que ocurren en el territorio de estados no signatarios o a los daños sufridos en dicho territorio, a menos que la legislación nacional del operador disponga lo contrario. Irlanda no es signataria del mencionado Convenio.

(1) Véase la página 14 del presente Diario Oficial.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1072/93

del Sr. Sotiris Kostopoulos (NI)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(6 de mayo de 1993)
(94/C 32/29)

Asunto: Programas de la mujer y de la juventud

¿Tiene intención la Comisión de informarnos sobre si considera conveniente ampliar los programas sobre las

mujeres y los jóvenes? ¿No considera, asimismo, que deben llevar a cabo en el plazo más breve posible programas de especialización de personal cualificado en asuntos de cultura, juventud y mujer?

**Respuesta del Sr. Flynn
en nombre de la Comisión**
(2 de septiembre de 1993)

El Fondo Social Europeo cofinancia durante el período 1989-1993 programas operativos destinados específicamente al fomento de la formación y del empleo de los jóvenes y de las mujeres, en el marco de los CCA (Marcos Comunitarios de Apoyo).

Con respecto a los jóvenes, hay que destacar la amplitud de las posibilidades de acceso a la financiación en el ámbito de la educación, lo que refleja el interés especial de la Comisión por los jóvenes.

Por lo que se refiere a las mujeres, la Comisión adoptó en diciembre de 1990 la iniciativa NOW para el período 1991-1993. Esta iniciativa tiene por objeto la realización de medidas transnacionales e innovadoras para el fomento de la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres en el ámbito del empleo.

En la nueva reforma de los Fondos Estructurales la Comisión ha incluido por primera vez de manera explícita el fomento de la igualdad de oportunidades como una de las tareas del Fondo Social Europeo en sus propuestas de reglamento. Esto permitiría tener en cuenta de manera más adecuada la participación de las mujeres en el conjunto de las acciones del FSE, así como la adopción de programas operativos destinados específicamente a la realización de acciones en favor de la mujer.

En este contexto, la Comisión está dispuesta a examinar las propuestas sobre acciones específicas relacionadas con los objetivos del Fondo social en el ámbito de la cultura destinadas a los jóvenes y a las mujeres que los Estados miembros deseen realizar.

Esto se añade a las acciones realizadas a raíz de la resolución del Consejo de 3 de junio de 1985 sobre la promoción de la igualdad de oportunidades de los jóvenes en materia de educación.

IRIS e ILE son otros dos instrumentos específicos de la política comunitaria de igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres, que tienen por objeto la mejora de la situación de las mujeres en el mercado de trabajo.

La Comunidad ofrece también posibilidades de apoyo financiero para proyectos organizados por y para jóvenes de edades comprendidas entre los 15 y los 25 años que no están integrados en los sistemas de educación y de formación profesional. Se trata del programa «La juventud con Europa» y de las «acciones prioritarias en el ámbito de la juventud». La participación media de los jóvenes en el programa «La juventud con Europa» alcanza el 48 %.

Una vez ratificado el Tratado de la Unión Europea, la Comisión tiene la intención de presentar una propuesta de

decisión del Consejo, basada en el artículo 126 de dicho Tratado, que englobe y sitúe de manera más adecuada todas las actividades apoyadas hasta la fecha en este contexto.

Esta propuesta de decisión incluirá el apoyo financiero para proyectos transnacionales de cooperación y de los «Animadores de jóvenes», es decir, de aquellas personas que orienten a los jóvenes durante sus actividades de ocio. Ya se apoya este tipo de proyecto en el programa y en las acciones mencionadas anteriormente.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1125/93

del Sr. Barry Desmond (S)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(29 de abril de 1993)

(94/C 32/30)

Asunto: Investigación y desarrollo de un tratamiento para la retinitis pigmentaria

La retinitis pigmentaria es una enfermedad genética sin tratamiento hasta ahora que conduce a la ceguera.

1. ¿En qué medida ha mostrado la Comisión su interés y preocupación por los enfermos de retinitis pigmentaria, dando muestras así de que es consciente de la necesidad de buscar urgentemente un tratamiento para devolver la vista a 400 000 personas en toda Europa?
2. ¿Conviene la Comisión en que la cooperación entre los Estados miembros en el ámbito de la investigación y el desarrollo será más efectiva si se realiza por iniciativa de la Comunidad?
3. ¿Está la Comisión dispuesta a dirigir un plan de este tipo para garantizar la coordinación de los esfuerzos de investigación de los Estados miembros?

**Respuesta del Sr. Ruberti
en nombre de la Comisión**

(28 de octubre de 1993)

La retinopatía pigmentaria es objeto de un proyecto de investigación en marcha dentro del programa BIOMED 1, titulado «Prevención de la ceguera: investigación molecular y asistencia médica en la retinitis pigmentosa». Este proyecto es una acción concertada que incluye a 37 participantes de 12 países (10 de la Comunidad y 2 de la AELC).

Se remite directamente a Su Señoría y la Secretaría General del Parlamento Europeo una descripción de los objetivos de este proyecto.

El presupuesto de este proyecto es de 294 000 ecus para el período comprendido entre el 1 de enero de 1993 y el 31 de diciembre de 1995.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1135/93

del Sr. Thomas Megahy (S)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(29 de abril de 1993)

(94/C 32/31)

Asunto: Investigación en el ámbito de la seguridad nuclear

¿Puede la Comisión explicar el motivo por el que la financiación comunitaria de la investigación en el ámbito de la seguridad nuclear ha sido objeto de reducciones drásticas en los últimos años? ¿Existen proyectos para reanudar dicha financiación?

**Respuesta del Sr. Ruberti
en nombre de la Comisión**

(7 de septiembre de 1993)

La Comisión lleva a cabo actividades de I+D sobre seguridad nuclear dentro de los siguientes programas:

- desmantelamiento
- protección contra radiaciones
- seguridad de la fisión nuclear
- Teleman (Telemanipulación en ambientes nucleares)
- almacenamiento y gestión de residuos

Estas actividades se realizan en el Centro Común de Investigación y también en centros nacionales de investigación mediante contratos de gestión compartidos.

La reducción de la financiación comunitaria de los últimos años en materia de seguridad nuclear refleja la evolución de los programas nucleares nacionales y las asignaciones aprobadas por la autoridad presupuestaria en los presupuestos anuales de la Comunidad.

El 16 de junio de 1993, la Comisión adoptó una propuesta de Decisión del Consejo ⁽¹⁾ relativa a un programa marco de actividades comunitarias en materia de investigación y formación para la Comunidad Europea de la Energía Atómica (1994-1998). La cantidad que se considera necesaria en dicha propuesta para la investigación sobre seguridad y control nuclear es de 495 millones de ecus.

(1) COM(93) 276 final.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1182/93

del Sr. Gijs de Vries (LDR)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(13 de mayo de 1993)

(94/C 32/32)

Asunto: Medidas arancelarias transitorias en el contexto de la unificación alemana

En su propuesta de modificación de las medidas arancelarias transitorias en favor de Bulgaria, Checoslovaquia, Hungría, Polonia, Rumania, la Unión Soviética y Yugoslavia, a fin de tener en cuenta la unificación alemana ⁽¹⁾, la Comisión establece que no se aplique la exención de los derechos de importación a determinados productos agrícolas. Se trata de las verduras, frutas y productos preparados a base de las mismas.

1. ¿A cuánto ascienden las exportaciones de estos productos a la Comunidad Europea:
 - a) para el conjunto de todos los países exportadores afectados
 - b) para cada país individualmente?
2. ¿Por qué hace esta propuesta la Comisión?

(1) (COM(93) 0005).

**Respuesta del Sr. Steichen
en nombre de la Comisión**

(1 de octubre de 1993)

1. No se dispone aún de datos estadísticos completos relativos a la aplicación de las consignas arancelarias en cuestión, por lo que la Comisión no puede facilitar las cifras solicitadas por Su Señoría, salvo para la antigua Yugoslavia cuyas importaciones al amparo del citado Reglamento ascendieron a 0,83 millones de marcos alemanes en 1991 y a 1,6 millones de marcos alemanes en 1992. Para los demás países, los datos disponibles relativos a la importación no se han establecido de un modo coherente que permita una evaluación concluyente. Toda la información disponible será transmitida directamente a Su Señoría y a la Secretaría General del Parlamento.

2. La Comisión ha considerado conveniente hacer esta propuesta por dos razones principales, tal como señala en la exposición de motivos del citado Reglamento:

- por un lado, si bien se trata de cantidades relativamente reducidas, la posibilidad de que sobreviva un determinado número de pequeñas empresas en los nuevos Estados federados alemanes depende de que se prorrogue este régimen;
- por otro, habida cuenta de que la política comercial de la Comunidad tiende constantemente hacia una colaboración más estrecha con los países de Europa central y oriental, es necesario que la eliminación de los contingentes arancelarios existentes se realice en consonancia con la evolución de los contingentes arancelarios comunitarios.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1193/93

de la Sra. Martine Buron (S)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(13 de mayo de 1993)

(94/C 32/33)

Asunto: Declive del sector de la maquinaria agrícola

¿Ha estudiado la Comisión las repercusiones negativas y conjugadas de la reforma de la Política Agrícola Común y de la afluencia de mercancías procedentes de los Países del Este en los sectores ligados a la agricultura, como por ejemplo el de la maquinaria agrícola?

En efecto, cifras recientes muestran que en algunos países han desaparecido la mitad de los empleos relacionados con la producción de maquinaria agrícola, y que esta evolución se ha acelerado en los últimos tiempos.

Dado que esta tendencia parece irreversible y, sobre todo, idéntica en todos los países de la CEE, ¿no piensa la Comisión que deberían aplicarse medidas específicas del tipo RENAVAL para hacer frente a los cambios que se están produciendo en este sector industrial?

**Respuesta del Sr. Bangemann
en nombre de la Comisión**

(12 de octubre de 1993)

El Comité europeo de agrupaciones de constructores de maquinaria agrícola ha advertido a la Comisión de las dificultades originadas por la reestructuración de la agricultura europea.

A priori, se podría establecer una relación entre el descenso de producción de material agrícola, que fue del 13 % en volumen entre 1990 y 1992, correspondiente a 12 000 millones de ecus (a precios de 1985), y el aumento de las importaciones de máquinas agrícolas procedentes de países de Europa Central y de la CEI. No obstante, como estas importaciones pasaron de 90 millones de ecus en 1988 a 138 millones de ecus en 1992, su aumento no resulta particularmente significativo frente a la incidencia, mucho más importante al parecer, de la PAC.

En cuanto ha sido informada de estos problemas, la Comisión ha dado pasos para buscar las causas exactas y encontrar soluciones. Se ha encargado a un consultor externo la elaboración de un estudio, cuyo informe preliminar ya se ha recibido. Una vez recibido el informe final, la Comisión estudiará las medidas que podrían tomarse al respecto.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1194/93
del Sr. Christian de la Malène (RDE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(13 de mayo de 1993)
(94/C 32/34)

Asunto: Futuro de la industria automovilística europea y de las relaciones comerciales con el Japón

En el acuerdo celebrado en julio de 1991 entre la Comunidad Europea y el Japón sobre la industria automovilística, se contempló la creación de un «observatorio» (control) encargado de estudiar la evolución del flujo de automóviles entre ambos conjuntos, con el fin de velar por el respeto por parte nipona, de los compromisos asumidos en el acuerdo.

¿Podría la Comisión proporcionarnos el conjunto de la informaciones de que dispone, gracias a esta acción de control, sobre el estado en que se encuentran los intercambios comerciales en el sector automovilístico entre la Comunidad y El Japón, e informarnos acerca de cómo interpreta la situación actual en este sector y de las previsiones actuales de sus servicios sobre la evolución probable de las relaciones CEE-Japón en este sector?

PREGUNTA ESCRITA Nº 1195/93
del Sr. Christian de la Malène (RDE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(13 de mayo de 1993)
(94/C 32/35)

Asunto: La industria automovilística europea y las relaciones comerciales con el Japón

Reequilibrar las relaciones económicas no sólo supone voluntad política por ambas partes, sino también la disponibilidad de informaciones estadísticas fiables sobre la evolución de los intercambios entre la Comunidad y el Japón.

¿Podría la Comisión informarnos de los datos estadísticos de que dispone en la actualidad en lo que se refiere a los intercambios de automóviles entre Europa y el Japón, y confirmarnos que el control del cumplimiento del Acuerdo contemplado en la Declaración de julio de 1991 entre la CEE y el Japón contiene datos estadísticos necesarios y suficientes como para permitirle estudiar pormenorizadamente la evolución de las relaciones comerciales entre ambas partes, en particular en el sector automovilístico?

En caso de que no dispusiera de dichos datos estadísticos, ¿piensa la Comisión que sería conveniente crear un observatorio estadístico sobre la evolución de los intercambios o bien puede confirmarnos que esta necesidad puede realizarse a través del control del cumplimiento del Acuerdo?

Además, en virtud del compromiso asumido tras el Acuerdo de 1991, cuyo objeto es controlar atentamente la evolución

de los diferentes componentes del mercado (instalación y producción de las factorías implantadas, importaciones niponas de automóviles europeos y de automóviles japoneses a Europa, reciprocidad específica por sectores o reciprocidad general . . .), y ahora que ya han pasado casi dos años, ¿podría la Comisión presentarnos un balance de la acción de control y dar una respuesta específica sobre la evolución de los intercambios y, del índice de penetración y sobre cada uno de los componentes del mercado contemplados en el Acuerdo de 1991 entre Europa y el Japón?

Respuesta común a las preguntas escritas
nºs 1194/93 y 1195/93
dada por el Sr. Bangemann
en nombre de la Comisión
(12 de octubre de 1993)

La Comisión dispone de fuentes estadísticas fiables que le permiten estar al tanto de la evolución del mercado automovilístico comunitario. Esas estadísticas se refieren, entre otras cosas, al número (mensual y anual) de matriculaciones de vehículos nuevos en los diferentes Estados miembros de la Comunidad y son complejas y precisas, ya que las autoridades competentes de los Estados miembros registran con fines fiscales las características de todos los vehículos que se matriculan. Además, la base de datos sobre comercio exterior COMEXT de Eurostat, que está basada en la nomenclatura combinada, ofrece datos sobre el volumen (valor y unidades) de las exportaciones e importaciones de vehículos, así como sobre el balance con los terceros países implicados.

La asociación japonesa de fabricantes de vehículos proporciona los datos mensuales de las exportaciones de automóviles de Japón a la Comunidad certificados por las autoridades, los cuales no difieren apreciablemente (habida cuenta de los plazos del transporte y los efectos de las existencias) de los datos de las importaciones anteriormente mencionados. Los fabricantes de automóviles establecidos en la Comunidad elaboran también estadísticas de producción regularmente. Por otra parte, varios asesores independientes especializados en el sector del automóvil ofrecen periódicamente sus previsiones a medio y largo plazo sobre la demanda de automóviles. La Comisión considera que la creación de un «observatorio» del automóvil propuesta por Su Señoría permitirá disponer de estadísticas más ajustadas y completas que las ya existentes, de las cuales adjuntamos un cuadro resumen.

En lo que se refiere más particularmente al acuerdo automovilístico con Japón, la Comisión se fundamentó durante las negociaciones en una hipótesis de trabajo que preveía un nivel de ventas de vehículos de marca japonesa producidos en el territorio de la Comunidad de 1,2 millones para 1999. La evolución de las ventas de esos vehículos no pone en duda la validez de esta hipótesis. En cuanto al seguimiento de los vehículos importados de Japón previsto en el acuerdo, es competencia de las autoridades de ese país el comprobar que su volumen de exportaciones se ajuste a lo convenido. Así, gracias al consenso alcanzado el 1 de abril de 1993, Japón aceptó reducir sus exportaciones el 9,4 % para el conjunto del año 1993, 1 089 millones en lugar de los

1 202 millones del año 1992. Este descenso de las exportaciones está basado en las previsiones de disminución de la demanda comunitaria de 6,5 % este año. La Comisión sabe que las matriculaciones efectuadas desde principios del presente año indican unas previsiones más pesimistas para 1993. Por lo tanto y tal y como se había acordado con Japón, ha solicitado de la autoridades de este país la reapertura de negociaciones para ajustarse a esa variación de la demanda en el mercado comunitario. La Comisión confía en que, como ya ha ocurrido en el pasado, los factores de flexibilidad del seguimiento japonés permitan contribuir de forma eficaz a la evitación de las perturbaciones del mercado.

Estadísticas automóviles y vehículos industriales ligeros < 5 t

	Matriculaciones EUR 12 (fuente AAA)	Producción EUR 12 (fuente DRI) (1)
1991	13 890 212	13 834 334
1992	13 948 563	14 065 529

(1) Neto de las duplicaciones incluidos los vehículos industriales ligeros < 6 t.

	Importaciones EUR 12 del Japón (fuente Comest) (1)
1991	1 373 878
1992	1 198 236

(1) Excepto las islas Canarias.

PREGUNTA ESCRITA N° 1222/93

del Sr. Wilfried Telkämper (V)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(18 de mayo de 1993)

(94/C 32/36)

Asunto: Repercusiones de los proyectos de desarrollo en las poblaciones indígenas

¿Es consciente la Comisión de la situación desesperada de los indios de la región de Awa Guaja, en Brasil (a la que hace referencia la Resolución B3-0372/93) ¿Este pueblo sigue sufriendo las consecuencias del proyecto de Mina Carajas, cofinanciado por la Comisión.

¿Ha llevado a cabo la Comisión un estudio de las repercusiones en las poblaciones indígenas de los proyectos de desarrollo que financia? ¿Se propone introducir en su procedimiento de selección de proyectos un sistema de evaluación de las repercusiones sociales, para garantizar que nunca más se produzcan tragedias similares? ¿Se propone introducir en sus procedimientos de selección de proyectos una disposición relativa a la consulta de la población local?

Respuesta del Sr. Marín en nombre de la Comisión

(30 de septiembre de 1993)

La Comisión concede una gran importancia a las repercusiones sociales de su actuación en el marco de la cooperación. Es consciente de los datos y rumores que han circulado sobre las consecuencias que la explotación de Mina Carajas tiene para los indios Awa Guaja y otras tribus indias.

Por el momento las repercusiones sociales se consideran en el marco de los procedimientos de evaluación ambiental. Para los programas financiados por la Comisión en Brasil y otros países de Latinoamérica, esos procedimientos medioambientales entraron en vigor en julio de 1992 y se basan en las orientaciones sobre «prácticas correctas» adoptadas en diciembre de 1991.

Dichas orientaciones piden, entre otras cosas, que se realice una evaluación de impacto ambiental en los casos en que los proyectos puedan tener repercusiones negativas en el medio ambiente (lo que comprende las poblaciones indígenas y otros grupos vulnerables en la zona de influencia del proyecto, por ejemplo minería, eliminación de residuos tóxicos, deforestación a gran escala etc.). En los países al amparo del Convenio de Lomé, las repercusiones sociales se interpretan a la luz de las recomendaciones expuestas en el Manual sobre mujeres y desarrollo publicado en 1991 y el Manual sobre medio ambiente que entró en vigor en junio de 1993.

La Comisión, al tiempo que recuerda las explicaciones que en múltiples ocasiones ha facilitado en el pasado, destaca que el propio Tribunal de Cuentas no ha observado en su informe irregularidades en la actuación llevada a cabo en Carajas, en lo referente a la participación de la Comisión en la financiación de este proyecto minero.

PREGUNTA ESCRITA N° 1225/93

del Sr. Karl-Heinz Florenz (PPE)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(18 de mayo de 1993)

(94/C 32/37)

Asunto: Materias primas renovables

Por razones relacionadas con la protección de los suelos y de las aguas, se fomenta la utilización de aceites, aceites para encofrado y lubricantes que no perjudiquen al medio ambiente. Estudios científicos han demostrado que la utilización de aceites, aceites para encofrado y lubricantes obtenidos a partir de materias primas renovables limita el nivel de contaminación. Una de sus ventajas es su rápida biodegradabilidad. Hay que señalar que la utilización de estas materias se enfrente a importantes problemas de comercialización.

¿Tiene la Comisión la intención de impulsar en el futuro el uso de materias primas renovables como aceites, aceites para encofrado y lubricantes?

**Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión**
(20 de octubre de 1993)

En materia de gestión de residuos, la Comisión no ha expresado, hasta el momento, ninguna preferencia por el empleo de cierto tipo de materiales a fin de preservar el medio ambiente. Esto se debe, en parte, al hecho de que no dispone de balances ecológicos comparativos que sean fiables.

Convendrá volver a estudiar la cuestión cuando se demuestre que la gestión de los residuos procedentes de aceites vegetales presenta ventajas ecológicas importantes con respecto a la gestión de los residuos derivados de aceites minerales, y que los aceites vegetales pueden sustituir ventajosamente a los aceites minerales en determinados usos.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1240/93
de Lord O'Hagan (PPE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(18 de mayo de 1993)
(94/C 32/38)

Asunto: Régimen de días de mar

1. ¿Es cierto que sólo en los Países Bajos, Bélgica y el Reino Unido existe el régimen de días de mar?
2. ¿Cuándo entrará en vigor este régimen en todos los Estados miembros?
3. ¿Es consciente la Comisión de que se pueden conceder ventajas indebidas a los Estados miembros que no apliquen el régimen de días de mar como consecuencia de los programas de orientación plurianuales?

**Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión**
(6 de septiembre de 1993)

1. Únicamente el Reino Unido y los Países Bajos tienen previsto controlar las actividades de cada buque (y también España y Portugal en el caso de los pesqueros indicados en el Tratado de adhesión). El régimen de días de mar no existe en Bélgica.
2. Los nuevos programas de orientación plurianuales establecen que todos los Estados miembros han de controlar las actividades de los pesqueros, aunque no necesariamente a través de un régimen de días de mar. Corresponde a los Estados miembros decidir las medidas necesarias para controlar tales actividades. Algunos de ellos ya han limitado considerablemente las actividades, por ejemplo a través de vedas estacionales o de fin de semana. Los Estados miembros deben presentar un programa de las medidas

existentes o previstas a la Comisión a fin de que ésta pueda comprobar la idoneidad de las mismas. En caso afirmativo, las medidas se aplicarán lo antes posible.

3. Uno de los objetivos de los programas de orientación plurianuales es la reducción del esfuerzo pesquero, que puede alcanzarse reduciendo sólo la capacidad o bien disminuyendo la capacidad y las actividades. Los Estados miembros que opten por reducir únicamente la capacidad no gozarán de ventajas suplementarias, ya que, por otra parte, deben realizar controles para garantizar que no se incrementen las actividades de los buques restantes.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1248/93
del Sr. Isidoro Sánchez García (ARC)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(18 de mayo de 1993)
(94/C 32/39)

Asunto: POSEICAN: Adaptación de la Directiva 77/93/CEE

Está prevista en el Título IV, apartado 10.5 del Anexo de la Decisión 91/314/CEE del Consejo de 26 de junio de 1991, por la que se establece un programa específico por la lejanía e insularidad de las islas Canarias (POSEICAN) ⁽¹⁾, la adaptación de la Directiva 77/93/CEE del Consejo, de 21 de Diciembre de 1976, relativa a las medidas de protección contra la introducción de organismos nocivos para los vegetales o productos vegetales, en función de la situación fitosanitaria especial de las islas Canarias ⁽²⁾.

¿Qué medidas se han adoptado al respecto y en qué fecha?

⁽¹⁾ DO nº L 171 de 29. 6. 1991, p. 5.

⁽²⁾ DO nº L 26 de 31. 1. 1977, p. 20.

**Respuesta del Sr. Steichen
en nombre de la Comisión**
(29 de septiembre de 1993)

El 22 de marzo de 1993, la Comisión remitió al Consejo, al Parlamento y al Comité Económico y Social una propuesta de Directiva por la que se modifica la Directiva 77/93/CEE relativa a las medidas de protección contra la introducción en los Estados miembros de organismos nocivos para los vegetales o productos vegetales y contra su propagación en el interior de la Comunidad ⁽¹⁾.

La propuesta amplía las disposiciones de la Directiva citada a las Islas Canarias y establece otras encaminadas a salvaguardar las particularidades de la producción agrícola local.

El Consejo todavía no ha adoptado las medidas.

⁽¹⁾ COM(93) 99 final.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1252/93**del Sr. Hemmo Muntingh (S)****a la Comisión de las Comunidades Europeas***(18 de mayo de 1993)**(94/C 32/40)*

Asunto: Comercio de madera tropical entre empresas de la Comunidad Europea en el Congo

En un informe elaborado para el Banco Mundial y el Gobierno del Congo se afirma que casi todas las empresas de silvicultura operan en la ilegalidad. Si bien la legislación congoleña en materia de explotación forestal es adecuada, el informe llega a la conclusión de que «no existe» vigilancia en el sector de la silvicultura. Diversas empresas de la Comunidad se benefician de forma directa o mediante empresas conjuntas («joint-venturas») de esta falta de control. Se pueden citar entre otras las siguientes empresas: Forestière Nord Congo (FNC), Société Forestière de Missa (SFM), Société Congolaise Arabe-Libyenne, Société Nord Bois de Sangha (SNBS), CIB y la Société Congolaise Bois de Ouesso (SCBO).

1. ¿Qué empresas de la Comunidad Europea están implicadas en las actividades en el sector de la silvicultura antes mencionadas en el Congo? ¿Qué otras empresas comunitarias realizan actividades de silvicultura en el Congo?
2. ¿Qué ganancias o pérdidas declaran las empresas en sus actividades de silvicultura en el Congo?
3. ¿Qué formas de fraude se conocen en el comercio de madera tropical en el Congo? ¿Qué empresas de la Comunidad Europea se mencionan a este respecto?
4. ¿Cómo piensa actuar la Comisión para poner fin inmediatamente a cualquier forma de fraude por parte de empresas de la Comunidad Europea en la silvicultura congoleña o bien para que se desmientan tan pronto como sea posible las sospechas de fraude?
5. ¿Tiene intención la Comisión de pedir al Banco Mundial información relativa a las ayudas a proyectos en el sector de la silvicultura en el Congo y en otros países africanos que se mencionan en el informe?

PREGUNTA ESCRITA Nº 1253/93**del Sr. Hemmo Muntingh (S)****a la Comisión de las Comunidades Europeas***(18 de mayo de 1993)**(94/C 32/41)*

Asunto: La delincuencia en el comercio de la madera tropical

En un informe elaborado para el Banco Mundial y el Gobierno del Congo se afirma que casi todas las empresas de silvicultura operan en la ilegalidad y que se producen

fraudes a gran escala. Si bien la legislación congoleña en materia de explotación forestal es razonablemente buena, el informe llega a la conclusión de que «no existe» vigilancia en el sector de la silvicultura. Diversas empresas de la Comunidad se benefician de forma directa o mediante empresas conjuntas («joint-ventures») de esta falta de control.

1. ¿Qué cantidad de madera tropical se importa en la Comunidad Europea procedente del Congo? ¿Qué empresas comunitarias están implicadas en este tipo de importación? ¿Existe alguna evaluación de la magnitud del comercio ilegal de madera procedente de otros países africanos?
2. ¿No piensa la Comisión que estos fraudes indican la existencia de un comercio ilegal en el sector de la madera tropical comparable al tráfico ilegal de mujeres, drogas, animales salvajes o plantas silvestres?
3. ¿Tiene intención la Comisión de luchar contra el fraude en el comercio de madera tropical con los mismos medios que se utilizan contra otras formas de comercio ilegal?

Respuesta común a las preguntas escritas**nºs 1252/93 y 1253/93****dada por el Sr. Marín****en nombre de la Comisión***(29 de septiembre de 1993)*

La Comisión agradece a Su Señoría la información que facilita sobre la existencia del informe que cita en sus preguntas. Este dato permitirá a los Servicios de la Comisión ponerse en contacto con el Banco Mundial con el fin de obtener más información y aclaraciones.

La Comisión ha afirmado claramente su voluntad de actuar a favor de una gestión duradera de las selvas tropicales, dentro del respeto a la soberanía de los países interesados.

En junio de 1992, con ocasión de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre medio ambiente y desarrollo, la Comunidad y sus Estados miembros aprobaron la declaración de principios sobre la gestión, la conservación y el desarrollo duradero de todos los tipos de bosques. En varias ocasiones, el Consejo ha declarado que la Comunidad y sus Estados miembros seguirán actuando con miras a la elaboración de un instrumento global, jurídicamente vinculante, sobre la gestión, la conservación y el desarrollo duradero de los bosques. La Comisión, por su parte, ha afirmado claramente su voluntad de actuar a favor de una gestión duradera de las selvas tropicales dentro del respeto a la soberanía de los países interesados.

Por último, la Comisión está llevando a cabo una reflexión sobre las relaciones entre el comercio de las maderas y la gestión duradera de los bosques, así como sobre el tema de la certificación y el etiquetado ecológico de las maderas, tema que se debatió ampliamente en la 14ª sesión de la OIMT/ITTO en Kuala Lumpur.

Por lo que respecta concretamente al Congo, según las últimas cifras en poder de la Comisión, comunicadas en el marco del STABEX, las importaciones comunitarias de maderas en bruto y aserradas procedentes del Congo llegaron a 484 000 toneladas en 1990 y a 387 222 toneladas en 1991, respectivamente. La Comisión no tiene en su mano estimaciones sobre la producción de maderas tropicales ni tiene conocimiento de un comercio fraudulento de dicho producto, pues todo el comercio de exportación se concentra sólo en el puerto de Pointe-Noire.

Que conozca la Comisión, las empresas comunitarias más importantes instaladas en el Congo e interesadas por las actividades de producción y exportación son las siguientes:

- PLACONGO (administrada por tres sociedades europeas: SIBT en Francia, Nordisk en Dinamarca y Bruynzeel en los Países Bajos);
- SOCOBOIS (sociedad Wonneman — Alemania)
- FORALAC (administrada por el grupo portugués Barreto, con sede en Londres).

Existen también otros pequeños productores.

La Comisión condena todas las prácticas fraudulentas por ilegales y, por lo tanto, reprobables.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1293/93

del Sr. Virginio Bettini (V)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(1 de junio de 1993)

(94/C 32/42)

Asunto: Personal del CCI destinado a actividades relacionadas con las energías renovables

Vista la intensificación de las actividades sobre las energías renovables en el programa 1992-94 del CCI,

Vista la Resolución del Parlamento Europeo sobre las energías renovables (ponente: Sr. Bettini, doc. A3-0405/92) en la que se insta a la Comisión a que intensifique en el CCI estas investigaciones, en el ámbito del IV Programa-marco, y a que prevea créditos suplementarios para el CCI, de modo que éste pueda desempeñar el papel de «centro verde» desarrollando métodos de análisis «Energía-Medio Ambiente»,

Visto que no se ha adoptado todavía ninguna iniciativa para compensar la reducción de personal del CCI destinado a estas actividades en expansión,

¿tiene intención la Comisión de adoptar rápidamente medidas para hacer operativos sus propios objetivos?

Respuesta del Sr. Ruberti en nombre de la Comisión

(30 de septiembre de 1993)

En el campo de investigación de que se trata, el CCI, en su programa actual 1992/94, participa en los programas específicos de investigación del Tercer programa marco «Medición y Ensayos» (en particular, en la labor pre-normativa llevada a cabo en la Instalación Solar Experimental Europea) y «Medio Ambiente» (evaluación de temas relacionados con la interacción entre energía y medio ambiente). Además, el CCI presta apoyo científico y tecnológico a los programas THERMIE y SAVE.

En el presente período del programa no ha habido ninguna reducción del personal asignado a estas tareas. El CCI tiene la intención de cubrir los puestos que han quedado vacantes recientemente por haber alcanzado la edad de jubilación las personas que los ocupaban.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1313/93

del Sr. Sotiris Kostopoulos (NI)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(1 de junio de 1993)

(94/C 32/43)

Asunto: Evaluación de la cooperación con la CEI

Se ha concedido una ayuda humanitaria y técnica a las 12 repúblicas que constituían la antigua URSS, que se ha convertido actualmente en la Comunidad de Estados Independientes. ¿Puede comunicar la Comisión si se ha procedido ya a una evaluación general de los éxitos y fracasos de la cooperación con la Comunidad de Estados Independientes?

Respuesta de Sir Leon Brittan en nombre de la Comisión

(11 de octubre de 1993)

La Comisión todavía no ha realizado una evaluación global de la cooperación con los Nuevos Estados Independientes (NEI), tanto por lo que se refiere a la asistencia técnica como a la ayuda humanitaria y a los préstamos.

A. Evaluación de la asistencia técnica

Hasta ahora, la Comisión todavía no ha efectuado una evaluación global de la asistencia técnica. Esto se debe a que los programas de 1991 y 1992 se están ejecutando actualmente. No obstante, la Comisión está enviando equipos que se encargan de controlar los proyectos, y se efectuará una evaluación de cada uno de ellos a medida que se concluyen.

La asistencia técnica a la antigua Unión Soviética fue objeto a principios de junio de debates en el Parlamento Europeo, con ocasión de la audiencia pública concedida a las comisiones REX y del control presupuestario de los

programas TACIS y PHARE, en donde se planteó el problema de la evaluación. En vista de las dificultades con las que se ha encontrado, la Comisión considera positivos los resultados de TACIS, aunque pueden mejorarse.

B. Evaluación de las operaciones de ayuda humanitaria y de préstamo

La Comisión no ha elaborado un informe general sobre los resultados de las distintas operaciones de ayuda, dado que la última y más importante todavía no ha finalizado. Sin embargo, cada una de las operaciones es objeto de un seguimiento permanente por parte de la Comisión. En cuanto a las operaciones ya finalizadas, las ONG encargadas de llevarlas a cabo, o determinados organismos independientes, han realizado evaluaciones independientes.

En resumen, podemos observar que, pese a ciertas dificultades de ejecución, las acciones se han desarrollado de manera satisfactoria. En cuanto al préstamo de 1 250 millones de ecus concedido por el Consejo el 16 de diciembre de 1991 (91/658/CEE), es demasiado pronto para llevar a cabo una evaluación.

Actualmente, pueden extraerse las siguientes conclusiones:

1. Donación de 250 millones de ecus a la antigua Unión Soviética

Esta ayuda alimentaria fue distribuida por organizaciones no gubernamentales, en 1991 y 1992, en el territorio de la antigua URSS. La distribución fue supervisada por un organismo de control independiente. Los retrasos producidos se debieron sobre todo a la situación política inestable prevaleciente en este período. En efecto, la operación, iniciada bajo el mandato del Sr. Gorbachov, acaba de empezar cuando se produjo el golpe de Estado en agosto de 1991, y tuvo que enfrentarse con las dificultades provocadas por la desintegración de la Unión. Pese a estos problemas, la operación pudo finalizarse.

2. Donación de 200 millones de ecus a las ciudades de Moscú, San Petersburgo, Cheliabinsk, Nizny-Novgorod y Saratov

Los productos suministrados en esta operación de ayuda alimentaria se vendieron durante el invierno 1991/1992 a través de las redes comerciales de distribución. Los beneficios se ingresaron en un fondo destinado a financiar ayudas para los ancianos, huérfanos, estudiantes y demás grupos de población necesitados. Esta operación fue un éxito.

3. Garantía de préstamo de 500 millones de ecus a Rusia

Este préstamo permitió a Rusia importar productos alimentarios durante 1992 por un total de 375 millones de ecus. Podrá efectuarse una evaluación una vez devuelto el préstamo, en 1995.

4. Préstamo de 1 250 millones de ecus a los Estados de la CEI y a Georgia

Este préstamo a medio plazo deberá permitir a las repúblicas beneficiarias importar productos agrícolas y alimenticios, así como suministros médicos. La distribución de productos agrícolas y alimenticios por todas las repúblicas está muy avanzada. En cuanto a los suministros médicos, ya se han

iniciado las entregas en casi todas ellas. La firma de contratos y su aprobación por la Comisión llevan más tiempo, debido al gran número de medicamentos y suministros afectados. No podrá efectuarse una primera evaluación antes de final de año.

Conviene señalar, por último, que el Tribunal de Cuentas efectúa cada año una evaluación de las operaciones todavía no liquidadas.

5. Ayuda de emergencia (ECHO)

La Comisión ha enviado una ayuda de emergencia importante a varios NEI: Armenia, Azerbaiyán, Georgia y Tayikistán. Esta ayuda se destina principalmente a las poblaciones afectadas por los conflictos que han estallado en estos países.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1325/93

del Sr. Sotiris Kostopoulos (NI)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(3 de junio de 1993)
(94/C 32/44)

Asunto: La imagen de la fauna griega

La imagen que da de la fauna griega el Libro rojo de los vertebrados amenazados de Grecia, de reciente publicación, parece especialmente preocupante. Se trata de un valioso manual, un catálogo completo de los mamíferos, aves, reptiles y peces, de sus poblaciones y de los riesgos que los amenazan. De acuerdo con esta publicación de la sociedad griega de zoología y de la sociedad ornitológica de Grecia, entre los mamíferos de Grecia, 57 especies y 6 subespecies pertenecen a una de las categorías que se encuentran en peligro. Entre éstos, se incluyen: el oso pardo, el lince, la foca del Mediterráneo, el ciervo, la cabra montés y el criceto chico (especie de roedor). La mayor amenaza para los mamíferos proviene de la destrucción de sus biotopos (deforestación, extensión de las edificaciones, apertura de rutas forestales incluso en las regiones montañosas), así como de la caza, legal o furtiva, la falta de alimentos, el uso de cebos envenenados, etc.

¿Cabe la posibilidad de que la Comisión manifieste su interés sin reservas por la protección eficaz de las especies de la fauna griega que se ven amenazadas por las insensatas intervenciones humanas?

**Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión**

(4 de octubre de 1993)

La Directiva 79/409/CEE relativa a la conservación de las aves silvestres ⁽¹⁾ y el Reglamento (CEE) nº 1973/92 sobre LIFE ⁽²⁾ constituyen en la actualidad el fundamento jurídico

y las posibilidades financieras para la ejecución de actividades de protección de biotopos y de la fauna y flora silvestres en la Comunidad.

Por otra parte, la Comisión proporciona ayuda económica a proyectos de conservación de biotopos y de protección de especies silvestres amenazadas en Grecia.

No obstante, corresponde en primer lugar a las autoridades helénicas velar por que se adopten las medidas necesarias para la aplicación de la legislación comunitaria y el mantenimiento de la diversidad biológica en Grecia.

(1) DO nº L 103 de 25. 4. 1979.

(2) DO nº L 206 de 22. 7. 1992.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1354/93

del Sr. Sotiris Kostopoulos (NI)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(4 de junio de 1993)

(94/C 32/45)

Asunto: Nuevos mercados para los hidrocarburos

Los países de la antigua URSS están interesados en efectuar exportaciones de hidrocarburos con objeto de financiar la adquisición de tecnologías de la energía, plantas y bienes de equipo a empresas de la Comunidad. Considerando lo anterior, ¿asistirá la Comisión a las empresas de la Comunidad para contribuir a la creación de nuevos mercados en la Comunidad Europea para los hidrocarburos procedentes de los países de la antigua URSS?

**Respuesta del Sr. Matutes
en nombre de la Comisión**

(30 de septiembre de 1993)

En términos globales, los países de la antigua URSS son los primeros exportadores mundiales de hidrocarburos y disponen de reservas considerables, en su mayoría todavía por explotar o subexplotadas. Por tanto, suponen para la Comunidad una excelente oportunidad de diversificar de sus fuentes de abastecimiento y los riesgos que traen consigo.

La Carta Europea de la Energía, que se está preparando actualmente, creará las condiciones necesarias para aprovechar ese potencial, garantizando a las empresas comunitarias interesadas un acceso directo a nuevos recursos. Además, facilitará también el acceso de las empresas de la antigua URSS al mercado comunitario.

Por otra parte, se ha observado durante los últimos años que, pese a la disminución de sus exportaciones, los países de la antigua URSS han dado prioridad a la demanda exterior

garantizada y solvente en divisas de países de la OCDE. Esos ingresos les son indispensables para financiar las importaciones necesarias para modernizar los demás sectores de economía.

Consciente de esa necesidad, la Comunidad suprimió rápidamente para los países de la antigua URSS (y de Europa del Este) los derechos de aduana que gravaban sus productos el entrar en territorio comunitario (entre ellos la mayor parte de los productos derivados del petróleo), incluyendo a dichos países en el sistema comunitario de preferencias arancelarias generalizadas (SPG). Fue una decisión adoptada con carácter transitorio a fin de que aumentasen las exportaciones de dichos países a la Comunidad y a la espera de la celebración de acuerdos europeos en cuyo marco se prevé el establecimiento gradual de una zona de libre cambio.

Por lo demás, la actual concesión de las ventajas del SPG a los productos derivados del petróleo procedentes de países de la antigua URSS encaja perfectamente con la política de liberalización del comercio internacional de petróleo y gas, aplicada desde hace muchos años por la Comisión y la Comunidad, y refleja la voluntad de no discriminación según el origen de los productos correspondientes y de fomento de la apertura de los mercados del petróleo y del gas.

En cuanto al petróleo crudo, desde hace varias décadas las importaciones comunitarias están exentas de derechos de aduana. Lo mismo ocurre con el gas natural, cuyas exportaciones a la Comunidad procedentes de países de la antigua URSS podrían experimentar un considerable incremento en los años 2000 a 2010 debido al empleo de dicho combustible en lugar de otras energías fósiles.

Por descontado, las importaciones de productos derivados del petróleo deberán tener en cuenta las normas de medio ambiente existentes en la Comunidad (plomo, azufre, etc.). A este respecto, la Carta Europea de la Energía facilitará una mayor colaboración en cuestiones de medio ambiente.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1371/93

del Sr. Gerardo Fernández-Albor (PPE)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(4 de junio de 1993)

(94/C 32/46)

Asunto: Posibles disparidades en la política lechera comunitaria

Los ganaderos de la región española de Galicia no terminan de comprender los parámetros por los que discurre la política lechera comunitaria. Cuando se habla ya de la «leche negra», es decir, aquella a cuyos excedentes se les da salida por la industria foránea, y que se calcula en un millón de litros por mes, pero al precio que quiera, que siempre será más ventajoso que la sobretasa de 50-52 pesetas, se constata

las disparidades en las percepciones correspondientes al Feoga, según se trate de un país u otro.

No comprenden los ganaderos gallegos cómo un país, como Holanda que dispone del 5,9% del censo de vacuno, una producción de leche del 10,4%, y del 4,9% de carne, recibiera, en el trienio 1986-1988 de la sección Garantía del Feoga 8 836,7 millones de ecus, mientras que España, con un 6,6% del censo de vacuno, que produce el 5,2% de la leche y el 6,2% de la carne sólo recibió de la referida sección de Garantía del FEOGA la cantidad de 2 762,7 millones de ecus. Es decir, que en el trienio indicado el FEOGA gastó 82 367 pesetas por cada holandés y 9 812 por español.

¿Puede indicar la Comisión las razones de la referida disparidad, que mueve a pensar a los ganaderos gallegos que los intereses españoles están escasamente defendidos ante las instancias comunitarias, y que reciben un trato desigual? ¿Cuál es la postura de la Comisión ante el fenómeno denominado de la «leche negra»?

**Respuesta del Sr. Steichen
en nombre de la Comisión**
(30 de septiembre de 1993)

Las cantidades abonadas a los Países Bajos por la Sección de Garantía del FEOGA se elevaron a 11 213 millones de florines neerlandeses (aproximadamente 4 163 millones de ecus) y a España, 85 933 millones de pesetas (aproximadamente 552 millones de ecus). Se trata, en su mayor parte, del pago de las restituciones por las cantidades exportadas a terceros países y, en menor medida, de las ayudas al almacenamiento privado y de compras de intervención.

Los Países Bajos exportaron más de cuarenta veces el volumen exportado por España y las cantidades almacenadas en España siempre han sido muy inferiores a las de los Países Bajos. Esto se debe a que los Países Bajos son excedentarios y producen el doble que España para una población que es aproximadamente un cuarto de la española. Además, varios Estados miembros exportan sus mercancías a través de los puertos neerlandeses, imputándose en el presupuesto de los Países Bajos.

En cuanto a la no declaración de la leche producida, el Reglamento (CEE) nº 3950/92 del Consejo, por el que se establece una tasa suplementaria en el sector de la leche y de los productos lácteos, y el Reglamento (CEE) nº 536/93 de la Comisión, por el que se establecen las disposiciones de aplicación de la tasa suplementaria en el sector de la leche y de los productos lácteos, fijan las condiciones para la aplicación de dicha tasa mediante requisitos estrictos y normas muy precisas, tanto para los productores como para los compradores, en lo que se refiere a comunicaciones, plazos, identificación, etc. Compradores, transportistas y productores están sujetos al estricto cumplimiento de lo establecido en los citados Reglamentos. En caso contrario, están previstas multas y sanciones que podrían provocar la retirada de la autorización de comprador.

Además, los Estados miembros tienen la responsabilidad de adoptar todas las medidas de control necesarias para garantizar el cumplimiento de todas las disposiciones

relativas a la producción y comercialización de los productos lácteos. Con este propósito, en 1992, la Comisión inició una investigación en virtud del artículo 9 del Reglamento (CEE) nº 729/70 para comprobar en qué medida los Estados miembros se aseguraron de la veracidad y de la exacta contabilización de los productos lácteos pertenecientes al código NC 0401 que fueron objeto de intercambios intracomunitarios durante la campaña de 1991-92. El primer Estado miembro visitado con motivo de esta investigación ha sido Alemania. A continuación se realizarán misiones en los Países Bajos y después en otros Estados miembros.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1404/93

de la Sra. Hiltrud Breyer (V)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(8 de junio de 1993)

(94/C 32/47)

Asunto: Clausura de centrales nucleares al término de su vida operativa

1. ¿Considera la Comisión que son suficientes las reservas financieras previstas por los explotadores de centrales nucleares? En caso negativo, ¿qué medidas piensa adoptar a este respecto?
2. ¿Qué experiencias se han realizado hasta la fecha con la evacuación directa de combustibles quemados?
3. ¿Cuál es el estado actual de los trabajos de investigación y desarrollo en la Comunidad Europea sobre la evacuación directa de combustibles quemados?
4. ¿Cuándo piensa la Comisión que debe cesar el reprocesamiento como vía de eliminación para sustituirla por la evacuación directa?

**Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión**
(20 de octubre de 1993)

1. La Comisión no considera que las reservas financieras de los Estados miembros para la clausura sean inadecuadas. Sin embargo, los gastos de clausura aumentan año tras año y los planes de financiación deben adaptarse a esta evolución.
2. No hay en todo el mundo ninguna experiencia práctica de evacuación directa de elementos combustibles gastados ni de evacuación de residuos de alto nivel procedentes de la reutilización.
3. Se encuentran en curso en la Comunidad diversas actividades de I+D sobre la evacuación directa de elementos de combustible gastado, como AHE (Active Handling Experiment), llevada a cabo en la mina de sal de Asse (Alemania) conforme al programa comunitario de I+D. AHE utiliza una fuente de neutrones cf-252 para investigar los efectos de la evacuación directa de elementos de combustible gastado en una formación de sal.

4. La Comisión considera que la reutilización del combustible y la evacuación del combustible gastado son soluciones posibles.

Su Señoría constituye una medida que contribuye a alcanzar los objetivos de la conservación de la naturaleza y debe considerarse que forma parte de ese esfuerzo de mejora, la Comisión podría estar de acuerdo.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1452/93
del Sr. Sotiris Kostopoulos (NI)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(9 de junio de 1993)
(94/C 32/48)

Asunto: La unificación de los parques nacionales griegos de Valia Calda y Vicos-Aoos

En un estudio elaborado por el Museo Gulandrís de historia nacional sobre la región del Pindo septentrional, se propone la unificación de los parques nacionales griegos de Valia Calda y Vicos-Aoos en un único parque nacional. Para proteger dichos parques, el estudio propone, asimismo, el desarrollo de actividades económicas respetuosas con el medio ambiente (turismo, actividades agrícolas, etc.), que tengan en cuenta las capacidades, las posibilidades y el valor de la zona. Asimismo, propone el reconocimiento y aprovechamiento del denominado patrimonio cultural y, por último, la creación de un catastro y la consignación de los requisitos indispensables para la construcción de viviendas.

¿Cabe la posibilidad de que la Comisión ayude a realizar el estudio mediante algún tipo de participación financiera de la Comunidad?

Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión
(29 de septiembre de 1993)

Ni la Directiva 79/409/CEE del Consejo sobre la conservación de las aves silvestres, ni la Directiva 92/43/CEE sobre la conservación de los hábitats naturales y de la fauna y flora silvestres establecen niveles concretos de protección según la zona. Sí establecen en cambio las medidas prácticas de conservación que hacen posible el mantenimiento o, llegado el caso, la recuperación de un nivel de conservación suficiente.

Desde 1992, con arreglo al Reglamento (CEE) nº 1973/92 del Consejo (LIFE), la Comunidad aporta fondos para la primera fase de la mejora de las condiciones de conservación y gestión de los parques nacionales griegos, de la que se ocupa el Ministerio de Agricultura griego en su calidad de autoridad competente. Si, en opinión del Gobierno griego, la unificación de los dos parques nacionales mencionados por

PREGUNTA ESCRITA Nº 1453/93
del Sr. Sotiris Kostopoulos (NI)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(9 de junio de 1993)
(94/C 32/49)

Asunto: Los terrenos del Veico en Atenas

La dirección de bosques de Atenas se niega, de modo ilegal, a proponer al gobernador civil de Atenas la declaración como zona de reforestación de los terrenos del Veico. Considerando que dichos terrenos son propiedad pública (de acuerdo con la decisión D39354/1987 del Ministerio de Hacienda), y que en el Atica el medio ambiente ya está suficientemente castigado, ¿va a pedir la Comisión a las autoridades griegas que adopten todas las medidas necesarias para la reforestación de dichos terrenos?

Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión
(18 de octubre de 1993)

Por regla general, la ordenación del territorio es competencia de las autoridades nacionales.

En consecuencia, la Comisión no dispone, en este caso, de ningún instrumento jurídico para intervenir ante las autoridades griegas.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1490/93
del Sr. Panayotis Roumeliotis (S)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(14 de junio de 1993)
(94/C 32/50)

Asunto: Necesidad de crear un bosque nacional en Rodas

Algunos representantes de la administración de la isla de Rodas han formulado declaraciones sobre la imperiosa necesidad de crear en ella un bosque nacional. Este bosque nacional garantizaría la protección de la fauna de la isla, en general, y del «dama dama» (gamuza), especie rara de cérvido, en particular, muy populosa en los bosques de la isla durante siglos, se encuentra hoy amenazada de extinción, a pesar de los generosos esfuerzos realizados por la

población, tanto a causa de los recientes incendios como de la expansión de la caza furtiva.

¿Podría decir la Comisión si está dispuesta a apoyar una iniciativa en este sentido?

**Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión**
(1 de octubre de 1993)

Según la información facilitada por el Ministerio de Agricultura en fechas recientes, el bosque natural de cipreses de Embonas de 135 hectáreas (Rodas) ha sido declarado monumento nacional protegido.

No obstante, no constituye una zona de protección clasificada con arreglo al artículo 4 de la Directiva 79/409/CEE sobre la conservación de aves silvestres, que constituye el único fundamento jurídico comunitario para la protección de la naturaleza.

Su Señoría podrá remitirse asimismo a las respuestas dadas por la Comisión a las preguntas escritas nº 2313/91 del Sr. Papayannakis (1) y nº 1831/92 del Sr. Kostopoulos (2).

(1) JO nº C 309 de 26. 11. 1992.

(2) DO nº C 6 de 11. 1. 1993.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1505/93
de la Sra. Nel van Dijk (V)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(14 de junio de 1993)
(94/C 32/51)

Asunto: Ayuda estatal ilícita de los Países Bajos a la fábrica de aluminio Aldel y Pechiney (artículos 92 y 93)

La fábrica de aluminio Aldel y la sociedad matriz Hoogovens (altos hornos), así como Pechiney, están negociando con el Ministro de Asuntos Económicos de los Países Bajos, Sr. Andriessen, acerca de una mayor ayuda financiera a ambas empresas, mediante una reducción adicional del precio energético además de la «subvención» anual que reciben en forma de reducción del precio de costo de la energía eléctrica.

¿Comparte la Comisión mi opinión de que las ayudas existentes y proyectadas del Estado neerlandés son incompatibles con el apartado 1 del artículo 92 del Tratado; que las exenciones contempladas en los apartados 2 y 3 del artículo 92 no son aplicables, y que esta ayuda es incompatible con el quinto programa para el medio ambiente, por lo que debe ser prohibida?

¿Está la Comisión dispuesta a actuar contra el Estado neerlandés (apartado 2 del artículo 93)?

En caso negativo, ¿por qué no?

PREGUNTA ESCRITA Nº 1508/93
de la Sra. Nel van Dijk (V)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(14 de junio de 1993)
(94/C 32/52)

Asunto: Actuación (art. 130 R) contra el Estado neerlandés en relación con subvenciones a la fábrica de aluminio Aldel contrarias al principio de sostenibilidad

La fábrica de aluminio Aldel y la sociedad matriz Hoogovens (altos hornos), así como Pechiney, están negociando con el Ministro de Asuntos Económicos de los Países Bajos, Sr. Andriessen, acerca de una mayor ayuda financiera a ambas empresas, mediante una reducción adicional del precio energético además de la «subvención» anual que reciben en forma de reducción del precio de costo de la energía eléctrica.

¿Comparte la Comisión mi parecer de que esta ayuda del Estado neerlandés

- es contraria al principio de «quien contamina paga» (apartado 2 del artículo 130 R),
- es incompatible con la letra y el espíritu del quinto programa para el medio ambiente,
- es contraria el principio de la contabilización de los costes externos,
- es contraproducente en relación con el objetivo de la Comunidad Europea de estabilizar las emisiones de CO₂ para el año 2000?

Sobre la base del tercer guión del apartado 3 del artículo 130 R, ¿está la Comisión dispuesta a actuar contra estas ayudas, dado que las cargas, tanto para el medio ambiente como para los ciudadanos, que supondría el no actuar son incompatibles con los objetivos que persigue la Comunidad?

En caso negativo, ¿por qué no?

**Respuesta común a las preguntas escritas
nºs 1505/93 y 1508/93
dada por el Sr. Van Miert
en nombre de la Comisión**
(12 de octubre de 1993)

La Comisión supo por la prensa que las fábricas de aluminio de Pechiney en Vlissingen y de Aldel en Delfzijl se beneficiarían durante los próximos años de una reducción en los precios de la electricidad.

Dado que una medida de este tipo puede constituir una ayuda estatal con arreglo al apartado 1 del artículo 92 del Tratado CEE, la Comisión solicitó a las autoridades neerlandesas, mediante carta de 28 de abril de 1993, que le comunicaran dichas medidas, así como todos los datos pertinentes para juzgar estas medidas a la luz de los artículos 92 y 93 del Tratado CEE.

En función del contenido de la respuesta del Gobierno neerlandés, la Comisión aplicará o no lo dispuesto al respecto por los artículos 92 y 93 del Tratado CEE.

La Comisión tendrá también presentes las directrices comunitarias sobre ayudas estatales para protección medioambiental.

El artículo 130 R del Tratado CEE no autoriza a la Comisión a adoptar medidas contra un Estado miembro porque haya concedido ayudas estatales a determinada empresa, sino que establece los objetivos de cualquier iniciativa comunitaria en el ámbito del medio ambiente y contiene los elementos que deben tenerse en cuenta al elaborar dicha iniciativa.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1507/93

de la Sra. Nel van Dijk (V)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(14 de junio de 1993)

(94/C 32/53)

Asunto: Control de empresas con ayuda estatal que producen aluminio primario

En su respuesta a la pregunta escrita 16/91 ⁽¹⁾ la Comisión contesta que no tiene conocimiento de los contratos celebrados por este sector. Por lo demás, afirma que la Comisión puede actuar en aquellos casos en que el nivel de precios apunte hacia la posibilidad de una componente de ayudas estatales en el precio.

Según el apartado 1 del artículo 93, la Comisión somete las ayudas existentes a un examen permanente.

¿De qué manera puede saber la Comisión, en el marco de este examen permanente, si existe ayuda a las empresas del sector de aluminio, cuando no tiene conocimiento de los contratos celebrados por este sector para el suministro de electricidad?

¿Ha actuado la Comisión en alguna ocasión, de conformidad con el apartado 2 del artículo 93, contra las ayudas estatales a empresas que producen aluminio primario, y puede explicar la Comisión por qué (no)?

⁽¹⁾ DO nº C 214 de 16. 8. 1991, p. 104.

**Respuesta del Sr. Van Miert
en nombre de la Comisión**

(12 de octubre de 1993)

Con arreglo al apartado 3 del artículo 93 del Tratado CEE, los Estados miembros deben notificar cualquier plan de concesión o modificación de ayudas con el tiempo suficiente para que la Comisión pueda realizar sus observaciones al respecto. Los Estados miembros no pueden otorgar la ayuda hasta que haya sido aprobada por la Comisión; en caso de que considere que no es compatible con el mercado común de acuerdo con el artículo 92 del Tratado CEE, incoará el procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 93 del Tratado CEE.

De conformidad con el apartado 1 del artículo 93 del Tratado CEE, la Comisión examinará permanentemente,

junto con los Estados miembros, los regímenes de ayudas existentes. En caso de que hubieran variado las condiciones de acuerdo con las cuales se autorizó la ayuda y que ya no estuviera justificada la aprobación del programa de ayudas, la Comisión actuará oportunamente.

La Comisión ha incoado en varias ocasiones el procedimiento previsto por el apartado 2 del artículo 93 del Tratado CEE con respecto a la ayuda concedida por los Estados miembros a la producción de aluminio y ha llegado a decisiones finales por las que se decretaba el reembolso de la ayuda recibida. Entre estos casos cabe destacar «Alcan Ludwigshafen» y «BUG-Alutechnik» en Alemania y «Alumina y Comsal» en Italia.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1523/93

de la Sra. Cristiana Muscardini (NI)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(14 de junio de 1993)

(94/C 32/54)

Asunto: Pobreza en la CEE

Según datos facilitados por la Conferencia Europea de las autoridades locales y regionales, de un total de 350 millones de ciudadanos comunitarios, 51 millones viven en condiciones «por debajo del nivel de pobreza», y 5 millones «carecen de techo».

Considerando además el déficit de la Comunidad en materia de viviendas sociales, ¿puede indicar la Comisión qué medidas piensa formar para garantizar al menos el derecho a la vivienda?

**Respuesta del Sr. Flynn
en nombre de la Comisión**

(30 de septiembre de 1993)

La Comisión ha expresado en diversas ocasiones su preocupación por la persistencia y el desarrollo de situaciones de exclusión social y, en concreto, ha presentado muy recientemente una Comunicación sobre este tema («Hacia una Europa de la solidaridad, lucha contra la exclusión social y promoción de la integración») ⁽¹⁾.

En esta Comunicación se subraya el carácter multidimensional del proceso de la exclusión social y se recuerda, entre otras cosas, que el acceso a una vivienda digna es uno de los componentes decisivos de la integración social. Se subraya asimismo la importancia de una afirmación solemne de los derechos y de su vinculación con la promoción de las prácticas y políticas correctas.

No obstante, la Comunidad no dispone de competencias específicas en el ámbito de la vivienda. Así pues, la Comisión no tiene previsto realizar iniciativas de tipo legislativo en materia de derecho a la vivienda. Su actuación en este

ámbito tiene esencialmente por objeto favorecer el intercambio de información y la transferencia de prácticas correctas, en especial, a través del apoyo a las redes europeas de organizaciones no gubernamentales o de los organismos pertinentes en el ámbito de la vivienda social y, de manera más general, estimular el debate público sobre los derechos de los más desfavorecidos.

(¹) COM(92) 542 final de 23. 12. 1992.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1525/93

de la Sra. Cristiana Muscardini (NI)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(14 de junio de 1993)

(94/C 32/55)

Asunto: Proyectos para la protección de las cuencas prealpinas

La necesidad de mejorar el ecosistema de las cuencas prealpinas degradado por los vertidos de desechos urbanos e industriales es hoy día una de las prioridades comunitarias en la lucha para la conservación del medio ambiente y la protección de la salud del ciudadano.

A este respecto ¿puede decir la Comisión si ha examinado el proyecto denominado Affiri, que prevé simplemente la instalación en los fondos de las cuencas de un oxigenador que aspire en la superficie el agua que, depurada a temperatura ambiente, se vierta otra vez en el lago a través de un segundo colector?

Respuesta del Sr. Paleokrassas en nombre de la Comisión

(30 de septiembre de 1993)

La legislación comunitaria relativa a la protección del medio ambiente acuático establece los niveles de calidad y los objetivos que deben alcanzar los Estados miembros. No obstante, son los Estados quienes deben decidir las medidas necesarias para cumplir los requisitos establecidos en la legislación pertinente.

Por consiguiente, en circunstancias normales la Comisión no examina en detalle los proyectos de mejora individuales de los Estados miembros y, por tanto, no ha visto el Proyecto Affiri.

Sin embargo, si Su Señoría sabe que con la realización del Proyecto Affiri se está infringiendo la legislación comunitaria, la Comisión agradecería que le hiciera llegar la

información detallada necesaria para llevar a cabo una investigación exhaustiva del asunto.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1544/93

del Sr. Alex Smith (S)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(15 de junio de 1993)

(94/C 32/56)

Asunto: Eliminación de residuos radioactivos

¿De qué información dispone la Comisión sobre la vía prevista de eliminación de residuos radioactivos procedentes del tratamiento de combustible irradiado en

- a) Dounreay,
- b) Sellafiels,
- c) La Hague,
- d) Karlsruhe y
- e) Mol?

Respuesta del Sr. Paleokrassas en nombre de la Comisión

(30 de septiembre de 1993)

Según la información de que dispone la Comisión, las vías de eliminación previstas para los residuos radiactivos reelaborados son las siguientes:

- a) Dounreay: Los residuos de baja actividad se entierran en pozos en la misma instalación. Los residuos de actividad media están almacenándose a la espera de que pueda disponerse de las instalaciones de NIREX. Los residuos de alta actividad serán vitrificados y almacenados por un período de 50 a 100 años, de acuerdo con la política adoptada por el Gobierno británico.
- b) Sellafiel: Los residuos de baja actividad se almacenan en las instalaciones que se han construido en Drigg a baja profundidad. Cuando se disponga de las instalaciones de NIREX mencionadas en la letra a), los residuos de actividad media y baja se almacenarán allí. Los residuos de alta actividad se someterán al proceso mencionado en la letra a). En cuanto a los residuos procedentes de la reelaboración de combustible usado extranjero, se eliminará según se establezca en los acuerdos contractuales bilaterales.
- c) La Hague: Los residuos de baja actividad estuvieron almacenados hasta 1992 en el «Centre de la Manche», instalación construida a baja profundidad; en la actualidad se encuentran en una instalación similar nueva en el «Centre de l'Aube». Después de ser vitrificados, los residuos de actividad media y alta y los residuos de larga vida se están almacenando a la espera de que se construya un centro de eliminación diseñado de acuerdo con la planificación y los procedimientos establecidos en la ley francesa de diciembre de 1991 sobre energía atómica.

- d) Karlsruhe: Las diferentes clases de residuos se están almacenando en el mismo centro y se eliminarán en diversas instalaciones subterráneas (Konrad, en el caso de los residuos que no desprenden calor), según el tipo de residuo de que se trate, en cuanto dichas instalaciones sean operativas. Los residuos de alta actividad se están almacenando en estado líquido y serán vitrificados en el Centro Pamela de Mol.
- e) Mol: Los diferentes tipos de residuos están almacenados tras haber sido acondicionados, a la espera de que el Gobierno tome las decisiones pertinentes para proceder a la construcción de una instalación a baja profundidad destinada a los residuos de baja actividad y otra instalación a gran profundidad para los demás residuos.

proliferación nuclear sin control, celebrado en Rhodes House, Oxford, el 21 de abril de 1993 bajo los auspicios del Independent Oxford Research Group?

**Respuesta del Sr. Matutes
en nombre de la Comisión**
(25 de octubre de 1993)

La Comisión ha recibido el documento a que se refiere Su Señoría, pero no le corresponde adoptar ninguna posición al respecto.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1548/93
del Sr. Alex Smith (S)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(15 de junio de 1993)
(94/C 32/57)

Asunto: Exportación de espoletas al Irán y al Iraq

1. ¿De qué información dispone la Comisión sobre el número de empresas de la Comunidad que fabrican espoletas del tipo M7-39A1 y M-131?
2. ¿Qué sabe la Comisión sobre la exportación de espoletas de este tipo a Irán y a Iraq a partir de Estados miembros de la Comunidad Europea desde 1983?

**Respuesta del Sr. Van den Broek
en nombre de la Comisión**
(25 de octubre de 1993)

La Comisión no dispone de ninguna información sobre la fabricación o la exportación de espoletas por parte de los Estados miembros.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1555/93
del Sr. Alex Smith (S)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(15 de junio de 1993)
(94/C 32/58)

Asunto: Plutonio

¿Tratará la Comisión de conseguir una copia de las actas del seminario internacional sobre el patrimonio de plutonio:

PREGUNTA ESCRITA Nº 1570/93
de la Sra. Christine Oddy (S)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(17 de junio de 1993)
(94/C 32/59)

Asunto: Protección de aves en Malta

¿Qué medidas piensa adoptar la Comisión de las Comunidades Europeas para evitar que se cacen en Malta aves que pertenecen a especies protegidas en la Comunidad Europea?

**Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión**
(1 de octubre de 1993)

La Comisión es plenamente consciente de los problemas ecológicos que plantea la caza de aves en Malta.

En su dictamen sobre la solicitud de adhesión de Malta, de 30 de junio de 1993, la Comisión considera que la caza insostenible de aves en Malta es un problema de especial importancia. A pesar de que las autoridades maltesas han promulgado una serie de normas para controlar la caza de aves de forma más estricta, tal normativa no es suficiente para cumplir la legislación comunitaria. Así pues, las autoridades de Malta deben empeñarse con renovado ahínco en aplicar las disposiciones comunitarias y ofrecer a la Comisión garantías al respecto. Hay que señalar que, recientemente, la Comisión ha sido informada de que el Gobierno de Malta se halla inmerso en un proceso de reformas de la legislación vigente y de que tal legislación se está aplicando con más eficacia. Gracias a estas reformas, la legislación maltesa obedecerá mejor a las disposiciones comunitarias, en particular, la Directiva 79/409/CEE del Consejo relativa a la conservación de las aves silvestres.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1571/93**del Sr. Miguel Arias Cañete (PPE)****a la Comisión de las Comunidades Europeas***(17 de junio de 1993)**(94/C 32/60)*

Asunto: Financiación del programa de actuación en el entorno de Doñana

Recientemente ha sido presentado a la Comisión un programa de actuación en el entorno de Doñana con un presupuesto superior a los 63 000 millares de pesetas.

La prensa española ha publicado que la aportación comunitaria a dicho programa se financiaría con cargo a la «letra chica de Edimburgo» o, lo que es lo mismo, a las conclusiones de la Presidencia del documento SN 456/92, parte C, página 12 c, en las cuales se incluyó un párrafo en el que la Comisión se comprometía a considerar la situación específica de España en 1994, dados los elementos regresivos del sistema de recursos propios en vigor.

A la vista de lo anterior, se pregunta a la Comisión:

¿Piensa financiar dicho programa de actuación y, en su caso, sobre qué base jurídica, y con cargo a qué línea presupuestaria?

**Respuesta del Sr. Millan
en nombre de la Comisión**

(25 de octubre de 1993)

Remitimos a Su Señoría a las respuestas dadas por la Comisión a las preguntas escritas nº 601/93, 1107/93 y nº 1274/93 del Sr. Valverde Lopez ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ DO nº C 297 de 3. 11. 1993.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1575/93**del Sr. Michael Welsh (PPE)****a la Comisión de las Comunidades Europeas***(17 de junio de 1993)**(94/C 32/61)*

Asunto: Devolución de ayudas estatales ilegales en Bélgica

En 1984 el comisario Andriessen, responsable entonces de la política de competencia, coincidió con el Sr. Eyskens, ministro belga de Industria, en que unas ayudas entregadas a la empresa belga Beaulieu, tras la compra por su parte de la fábrica de alfombras Fabelta Zwijnaarde, en bancarota, eran ilegales y debían devolverse a las autoridades belgas. Este acuerdo se vio confirmado en un intercambio de cartas.

En 1986, en respuesta a la pregunta escrita nº 2030/85 ⁽¹⁾ de la Sra. van Hemeldonck, el comisario Sutherland confirmó que este asunto se había resuelto satisfactoriamente.

Parece ser que Beaulieu ha impugnado ante los tribunales el derecho del Gobierno belga a recuperar las ayudas y que por esta razón todavía no las ha devuelto, 8 años después de que se descubriera que eran ilegales.

¿Puede indicar la Comisión qué medidas va a adoptar para hacer efectiva su decisión y cómo se puede conciliar la acción de los tribunales belgas con el principio de la supremacía de la legislación comunitaria?

⁽¹⁾ DO nº C 142 de 9. 6. 1986, p. 8.

**Respuesta del Sr. Van Miert
en nombre de la Comisión**

(18 de octubre de 1993)

Al confirmar el Gobierno belga, por carta de 26 de julio de 1988, que no ejecutó la Decisión de la Comisión de 30 de noviembre de 1983 (por la que se declaraban incompatibles con el Tratado CEE las ayudas a la empresa FABELTA y se exigía su reembolso), la Comisión decidió interponer recurso ante el Tribunal de Justicia.

Éste comprobó, el 21 de febrero de 1990, el incumplimiento en la ejecución de la medida mencionada y recordó a las autoridades belgas sus obligaciones al respecto.

Desde esta fecha, la Comisión recuerda periódicamente que no piensa eximir al grupo BEAULIEU, propietario de la empresa FABELTA, del cumplimiento de sus obligaciones comunitarias y mantiene esta postura pese a la intervención de los tribunales nacionales belgas en este asunto.

A este respecto, las autoridades belgas comunicaron a la Comisión que el asunto FABELTA se vería ante el Tribunal de Comercio de Gante el 24 de septiembre de 1993.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1576/93**del Sr. Michael Welsh (PPE)****a la Comisión de las Comunidades Europeas***(17 de junio de 1993)**(94/C 32/62)*

Asunto: Persecución de cristianos y animistas en el Sudán

Fuentes cristianas y cooperantes han presentado testimonios irrefutables de la persecución de que son objeto las tribus sureñas del Sudán por parte del Gobierno islámico en lo que parece ser un intento sistemático de establecer un Estado islámico y eliminar todas las demás religiones.

La guerra civil entre el norte y el sur ha servido de pretexto para el desplazamiento en masa de la población del sur, la creación de campos de concentración en que la tortura y la violación son hechos cotidianos y la conversión forzada de cristianos y animistas. Al parecer, los organismos de ayuda islámicos están utilizando incluso la distribución de los medios de subsistencia más básicos como arma para conseguir conversiones, negándoseles a quienes no aceptan abjurar de su fe.

¿Puede dar cuenta la Comisión de sus relaciones con el Gobierno sudanés y señalar qué medidas va a adoptar para poner fin a la persecución de sus ciudadanos? ¿Puede garantizar la Comisión que no se facilitará a las autoridades sudanesas ninguna ayuda distinta de la ayuda humanitaria a las víctimas de la guerra y que el comisario responsable dará las instrucciones correspondientes a los representantes de la Comisión?

**Respuesta del Sr. Van den Broek
en nombre de la Comisión
(22 de octubre de 1993)**

La Comisión sigue de cerca la situación de los derechos humanos en Sudán y aprovecha cualquier oportunidad para presionar al Gobierno sudanés acerca de su obligación de respetar plenamente los derechos humanos en este país.

En vista de la situación prevaleciente en Sudán y, en especial, de la creciente violación de los derechos humanos, la Comisión suspendió en marzo de 1990 el diálogo con el Gobierno de Sudán sobre la utilización de los recursos de Lomé IV para el desarrollo. Tras la ejecución de un ciudadano sudanés contratado por la Comisión en Juba, la Comunidad y sus Estados miembros condenaron públicamente en octubre de 1992 la «falta total de respeto de los derechos humanos» de las autoridades sudanesas y expresaron su «execración ante la violación sistemática de los derechos humanos a lo largo y ancho del país». La Comunidad y sus Estados miembros apoyaron la adopción por la Asamblea General de las Naciones Unidas, en diciembre de 1992, de una resolución por la que se conminaba al Gobierno de Sudán a respetar plenamente los derechos humanos y se pedía a las partes implicadas que colaboraran en ese sentido. A continuación, respaldaron una resolución adoptada en marzo de 1993 por la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas en la que se condenaban las violaciones de estos derechos y en la que se designaba un ponente especial para que informara sobre la situación.

A raíz de una decisión del Consejo de Ministros de Desarrollo, en mayo de 1993, una misión de la Troika comunitaria a escala ministerial visitó Sudán en junio para manifestar la preocupación de la Comunidad y sus Estados miembros ante la situación humanitaria y la urgente necesidad de resolver los problemas subyacentes. Recordó

asimismo al Gobierno que la reducción significativa de la ayuda al desarrollo se debía a la persistente violación de los derechos humanos y a la falta de responsabilidad democrática.

El Consejo Europeo celebrado recientemente en Copenhague expresó su seria preocupación ante la situación de los derechos humanos en Sudán y conminó al Gobierno de este país a que no respaldara actividades que pudieran amenazar una relación constructiva con la Comunidad y sus Estados miembros. El Consejo Europeo declaró que la Comunidad y sus Estados miembros considerarían, a la luz del informe de la Troika, cómo podrían contribuir mejor a aliviar la difícil situación del pueblo sudanés y a restaurar el respeto de los derechos humanos.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1584/93

**de la Sra. Raymonde Dury (S)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(17 de junio de 1993)
(94/C 32/63)**

Asunto: Intercambio de información entre Estados miembros en materia de formación profesional de los parados

A través del artículo 128 del Tratado de Roma la formación profesional ocupa un importante lugar en el ámbito de las políticas comunitarias, ámbito que se ve reforzado por otra parte en el Tratado de Maastricht. El aumento del paro en toda Europa pone de relieve las políticas de formación para los desempleados.

¿Cuál es la situación de la cooperación relativa a los intercambios de información entre Estados miembros en materia de formación profesional de los parados?

¿Cómo piensa fomentar la Comisión la coordinación de las prácticas de formación profesional y más especialmente de formación de los parados a nivel interregional/interfronterizo?

PREGUNTA ESCRITA Nº 1585/93

**de la Sra. Raymonde Dury (S)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(17 de junio de 1993)
(94/C 32/64)**

Asunto: Instrumento de análisis comparativo de los dispositivos de formación profesional de los parados

Con el aumento alarmante del desempleo en la Comunidad Europea, el desarrollo de políticas de formación profesional

eficaz para los parados adquiere una importancia fundamental. En los próximos años, la coordinación europea de las políticas de formación hará indispensable la difusión de la información entre los Estados miembros sobre sus respectivas experiencias.

¿Dispone la Comisión, para facilitar la comprensión de estas experiencias, de un instrumento de análisis comparativo de los sistemas nacionales/regionales de formación de los parados (del tipo MISSOC, por ejemplo)? Si no es así, ¿piensa crear dispositivos similares?

Respuesta común a las preguntas escritas

n°s 1584/93 y 1585/93

dada por el Sr. Flynn
en nombre de la Comisión

(11 de noviembre de 1993)

La Comisión creó en 1982 una red comunitaria denominada MISEP (Mutual Information System on Employment Policies), integrada por corresponsales de los servicios responsables en materia de empleo de los Estados miembros, así como por la Comisión, la OCDE y una secretaría central.

Este instrumento se creó como respuesta al deseo expresado en el Consejo por los Estados miembros de informarse mutuamente sobre la evolución de las medidas y estructuras de las políticas nacionales en materia de empleo. El objetivo asignado al MISEP es «recopilar, resumir, traducir y divulgar información en los Estados miembros a fin de favorecer el intercambio de experiencias y permitir a la Comisión la realización de su función de coordinación a nivel comunitario».

A fin de dar una gran difusión a la información, la red publica un boletín trimestral denominado «Políticas» (Informisept) que contiene artículos sobre las nuevas medidas adoptadas en los Estados miembros en materia de empleo, así como artículos en los que se comparan las medidas, estudios de evaluación y datos estadísticos. Publica también un informe que contiene información de base por país, en el que se describe la estructura y el contenido de la política en materia de empleo de cada Estado miembro.

Además, por lo que respecta a la formación profesional, la iniciativa comunitaria EUROFORM tiene como objetivo general dar una dimensión comunitaria a las acciones en materia de formación profesional y de promoción del empleo, favorecer la coordinación y la convergencia de las acciones, las redes y las estructuras existentes a nivel regional, nacional y comunitario, crear acciones transnacionales de intercambio y apoyar a los agentes implicados en la formación profesional a fin de que se adapten a los cambios tecnológicos y mejoren sus métodos de gestión y de evaluación.

PREGUNTA ESCRITA N° 1609/93

del Sr. Mihail Papayannakis (NI)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(18 de junio de 1993)

(94/C 32/65)

Asunto: La venta ambulante en la Comunidad Europea

En la ley griega 2000/91 se incluyen disposiciones incompatibles con el Derecho comunitario y el Tratado CEE. Concretamente, el apartado 1 del artículo 30 dispone que «... desde la entrada en vigor de la presente ley, se prohibirá todo ejercicio de actividad comercial en lugar no cubierto... Se aplicará también la misma prohibición a la venta ambulante». En el Reglamento n° 559/92 del Ministerio de Comercio publicado a continuación se establece que las licencias se concederán, previa autorización de la Asociación de Comercio local, a categorías especiales de personas (por ejemplo, inválidos) y para artículos y actividades tradicionales.

Dado que

- la mencionada ley y el reglamento del Ministerio de Comercio son contrarios a la letra c) del apartado 3 del artículo 54 y al artículo 86 del Tratado CEE y a la Directiva 75/369/CEE ⁽¹⁾ de 16 de junio de 1975 relativa a las medidas destinadas a favorecer el ejercicio efectivo de la libertad de establecimiento y de la libre prestación de servicios para las actividades ejercidas de forma ambulante y por la que se adoptan, en particular, medidas transitorias para dichas actividades; dado que
 - se hayan en completa contradicción con los Informes Delors que definen la venta ambulante como un servicio sociocultural insustituible en la revitalización de los mercados de las ciudades y proponen que disfruten de la libre circulación sin trabas ni discriminación para que se ejerza en las mismas condiciones que la venta en instalaciones permanentes; dado que
 - afectan seriamente al sector de los vendedores ambulantes al por menor que constituye un componente importante del comercio europeo y desempeñan un importante papel económico y social (ocupa a 50 000 personas en Grecia y más de 800 000 empresas dan pleno empleo a más de 1 200 000 personas en la Comunidad Europea).
1. ¿Tiene intención la Comisión de elaborar nuevos estudios sobre el papel que desempeña la venta ambulante en las economías locales?
 2. ¿Qué opinión le merece la mencionada disposición de la ley 2000 y qué medidas se propone adoptar sobre la negativa del Gobierno griego a armonizar su legislación con la Directiva 75/369/CEE y los artículos del Tratado CEE?

(1) DO n° L 167 de 30. 6. 1975, p. 29.

**Respuesta del Sr. Vanni d'Archirafi
en nombre de la Comisión
(14 de octubre de 1993)**

El problema que plantea Su Señoría se refiere a la compatibilidad de las disposiciones legales griegas sobre venta ambulante con las disposiciones del Tratado CEE sobre libre prestación de servicios (artículo 59) y las de la Directiva 75/369/CEE, relativa a las medidas transitorias destinadas a favorecer el ejercicio efectivo de la libertad de establecimiento y de la libre prestación de servicios para las actividades ejercidas de forma ambulante.

Las disposiciones de la ley griega que menciona Su Señoría limitan el ejercicio de esta actividad a determinadas categorías de personas (minusválidos, por ejemplo) y a determinadas actividades tradicionales.

La Comisión es consciente de que la actividad de los vendedores ambulantes desempeña una función sociopolítica importante en la revitalización de los mercados urbanos.

Esta actividad constituye un servicio a efectos del artículo 60 del Tratado CEE y puede estar sujeta a los artículos 52 y siguientes (derecho de establecimiento) o 59 y siguientes (libre circulación de servicios). La delimitación de estas dos libertades fundamentales del Tratado resulta un tanto delicada.

Ahora bien, para la aplicación de estas disposiciones, la prestación de servicios debe ser transfronteriza.

Este no es el caso en el problema que plantea Su Señoría, ya que se trata de la situación interna de un Estado miembro, por lo que no es competencia de la Comunidad.

**PREGUNTA ESCRITA Nº 1614/93
del Sr. Jaak Vandemeulebroucke (ARC)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(18 de junio de 1993)
(94/C 32/66)**

Asunto: Proyectos relacionados con la acuicultura

La Comunidad, en el marco de la AIR y del antiguo programa FAR, apoya proyectos que estudian la introducción de nuevas técnicas de producción en la acuicultura.

¿Puede informar la Comisión de qué proyectos apoyó en los años 1990, 1991 y 1992, y a cuánto ascendió en cada caso el importe de las ayudas?

¿Puede informar asimismo la Comisión de cuáles fueron los objetivos concretos de estos proyectos y de qué resultados se obtuvieron?

**Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión
(3 de septiembre de 1993)**

La mayoría de los proyectos de investigación acuícolas financiados por los programas FAR (Programas Comunitarios de Investigación y Coordinación de la Investigación en el sector pesquero) y AIR (Investigación Agraria, Industrial y Pesquera) incluyen entre sus objetivos el desarrollo y la mejora de las técnicas de producción a que se refiere Su Señoría. Hay 47 proyectos de acuicultura financiados por el programa FAR, que cuentan con una ayuda comunitaria de 11 680 000 ecus. Respecto al programa AIR, se han seleccionado hasta este momento 20 proyectos con una ayuda comunitaria de aproximadamente 12 500 000 ecus.

La documentación en que se detalla cada uno de los proyectos mencionados se remitirá directamente a Su Señoría y a la Secretaría General del Parlamento Europeo.

**PREGUNTA ESCRITA Nº 1615/93
del Sr. Jaak Vandemeulebroucke (ARC)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(18 de junio de 1993)
(94/C 32/67)**

Asunto: Importación de lúpulo procedente de la antigua Unión Soviética

En respuesta a mi pregunta escrita nº 3257/92⁽¹⁾, el Comisario competente de la Comisión respondió que no tenía conocimiento de ninguna importación de lúpulo procedente de la antigua URSS entre 1986 y 1991.

Tras hacer algunas indagaciones, he sabido que al menos en Bélgica se importó lúpulo preparado de la cosecha de 1987 procedente de la URSS.

¿A qué se debe el que esta importación no figure en las estadísticas de la Comisión? ¿Puede asegurar la Comisión que los Estados miembros cumplen de manera efectiva las obligaciones contenidas en el Reglamento (CEE) nº 737/90⁽²⁾? ¿Qué tipo de control ejerce la Comunidad al respecto?

⁽¹⁾ DO nº C 137 de 15. 5. 1993, p. 26.

⁽²⁾ DO nº L 82 de 29. 3. 1990, p. 1.

**Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión
(20 de octubre de 1993)**

No se importó lúpulo de la antigua URSS en 1986 ni en 1987. En cambio, sí hubo importaciones de lúpulo procedente de la antigua URSS en la Comunidad entre 1988 y 1992: se importaron conos de lúpulo, frescos o secos, sin

quebrantar ni moler, ni en «pellets» (código de la nomenclatura combinada 1210 1000).

Se cometió un error al consultar la base de datos, ya que en lugar de las cifras correspondientes a las importaciones procedentes de la antigua URSS, se pidieron las correspondientes a Ucrania que, desde 1992, es miembro de pleno derecho del Convenio Internacional de Productores de Lúpulo.

Según los datos que le han sido comunicados, la Comisión no tiene ningún indicio de que algunos Estados miembros no estén aplicando el Reglamento (CEE) nº 737/90 del Consejo, de 22 de marzo de 1990, relativo a las condiciones de importación de productos agrícolas originarios de países terceros como consecuencia del accidente ocurrido en la central nuclear de Chernobil.

Por otra parte, dicho Reglamento no autoriza a la Comisión a efectuar controles directos en el territorio de los Estados miembros, pues dichos controles son competencia exclusiva de las autoridades nacionales competentes.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1632/93

el Sr. Alexandros Alavanos (CG)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(22 de junio de 1993)

(94/C 32/68)

Asunto: Procedimiento de aplicación del Reglamento (CEE) nº 866/90

Parece ser que ya se han comprometido todos los recursos de financiación previstos en el Reglamento (CEE) nº 866/90 ⁽¹⁾ en lo que respecta a Grecia para 1993, a pesar de que aún no ha transcurrido el quinto mes del año.

¿Puede informar la Comisión de cuáles han sido las actividades de inversión que han absorbido o absorberán los recursos arriba mencionados y cómo piensa actuar dado que existen otras solicitudes de inversión para 1993?

⁽¹⁾ DO nº L 91 de 6. 4. 1990, p. 1.

**Respuesta del Sr. Steichen
en nombre de la Comisión**

(30 de septiembre de 1993)

De acuerdo con el Reglamento (CEE) nº 866/90, se fijaron en 125 221 136 ecus los créditos disponibles de Grecia para el período 1991-1993 en los diferentes sectores de comercialización y transformación de los productos agrarios y silvícolas, seleccionados por el marco comunitario de apoyo de Grecia (Decisión 92/80/CEE de la Comisión) ⁽¹⁾ para optar a una financiación comunitaria.

Hasta el día de hoy, el importe total comprometido correspondiente a la financiación por la Sección de Orien-

tación del FEOGA de seis programas operativos presentados por Grecia para el citado período se eleva a 113 935 460 ecus y se distribuye por sectores del siguiente modo:

<i>(ecus)</i>	
Sectores	Total p.o.
Productos silvícolas	5 173 587
Carne	16 111 056
Leche y productos lácteos	34 251 530
Huevos y aves de corral	5 290 161
Diferentes productos animales (miel)	275 086
Cereales	13 455 737
Oleaginosas	6 364 222
Vinos y alcoholes	3 636 426
Frutas y hortalizas	28 094 457
Piensos	1 283 198
Total general	113 935 460

Además, Grecia presentó en 1993 tres programas operativos relacionados con diferentes sectores para los que solicita un importe total de ayuda comunitaria de 28 032 243 ecus. Por consiguiente, los créditos de que dispone Grecia actualmente no son suficientes.

La Comisión está estudiando este problema para encontrar una solución que pueda satisfacer las solicitudes complementarias griegas.

⁽¹⁾ DO nº L 31 de 7. 2. 1992.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1655/93

de los Srs. Herman Verbeek y Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (V)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(28 de junio de 1993)

(94/C 32/69)

Asunto: «Dumping» de carne comunitaria en el Sahel

Todos los años se introducen millares de toneladas de carne de la Comunidad Europea en el mercado de la región del Sahel y de otros países vecinos del África occidental con la ayuda de considerables restituciones a la exportación.

1. ¿Puede indicar la Comisión cuántas toneladas de carne se han exportado en estos últimos años?
2. ¿Puede indicar también a cuántas restituciones a la exportación ha dado lugar esta práctica?

3. ¿Puede comunicar la Comisión a cuántos países del Sahel y de la zona circundante ha exportado la Comunidad esta carne?
4. ¿Es consciente la Comisión de que para los agricultores y agricultoras del África occidental es imposible seguir siendo competitivos frente a la carne exportada de la Comunidad Europea?
5. ¿En qué plazo se propone la Comisión cambiar esta política de exportación y detener el «dumping» de toneladas de carne en los mercados locales del África occidental?

**Respuesta del Sr. Steichen
en nombre de la Comisión**
(7 de octubre de 1993)

1. Las exportaciones totales de carne de vacuno fresca o congelada, expresadas en toneladas de carne deshuesada, de la Comunidad a terceros países del África occidental ascienden a lo siguiente:

- 26 322 toneladas en 1989
- 31 202 toneladas en 1990
- 53 247 toneladas en 1991
- 51 145 toneladas en 1992.

2. Desde marzo de 1991, la restitución concedida por las piezas deshuesadas envasadas por separado asciende a 1 650 ecus/toneladas. Así, por ejemplo, el importe global concedido por las exportaciones efectuadas en 1992 se eleva a 84 millones de ecus.

3. Los principales países destinatarios de la zona del África occidental son Costa del Marfil, Gana y, en menor medida, Benin. Estos tres terceros países absorbieron por sí solos en 1991 y 1992 el 90 % aproximadamente del total de las exportaciones a la zona del África occidental, que incluye 17 países.

4. La Comisión es consciente de las dificultades de exportación de algunos países productores del África occidental, pero también debe tener en cuenta las necesidades reales de importación de algunos otros países situados en esa zona del África occidental y la situación del mercado comunitario de la carne de vacuno, por lo que debe encontrar un cierto equilibrio entre los diversos aspectos de este problema.

5. Tras un primer estudio, que puede completarse con otros datos, la Comisión procedió el 12 de junio de 1993 a disminuir un 15 % el importe de la restitución mencionada en el punto 2 en el caso de las exportaciones al África occidental. La Comisión continuará estudiando la evolución de estas exportaciones y, si fuera necesario, procederá a una nueva adaptación de las restituciones.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1656/93
de la Sra. Nel van Dijk (V)
a la Comisión de las Comunidades Europeas

(28 de junio de 1993)
(94/C 32/70)

Asunto: Prácticas de «dumping» de carne comunitaria en la región del Sahel, fracaso de la ayuda comunitaria al desarrollo

La Comunidad Europea financia la exportación de carne al África occidental con 4,50 HFL por kg. Al mismo tiempo, la Comunidad Europea invierte en esta misma región en ayuda al desarrollo con el fin de apoyar la producción de carne vacuna en la zona. Con el «dumping» de los excedentes europeos de carne en el Sahel se debilita la ganadería creada con ayuda europea.

¿No opina la Comisión que es absurdo que la política de desarrollo comunitaria en el Sahel fracase a causa de la práctica de «dumping» de carne de la misma Comunidad Europea?

¿Está dispuesta la Comisión a realizar en un plazo de seis meses un estudio independiente sobre las consecuencias de la exportación de carne subvencionada por la Comunidad Europea para las oportunidades de desarrollo de los ganaderos del Sahel?

¿Está dispuesta la Comisión a poner fin en un plazo de un año a la exportación de carne subvencionada por la Comunidad Europea, que obstaculiza el desarrollo de la producción de carne en el Sahel?

**Respuesta del Sr. Steichen
en nombre de la Comisión**
(1 de octubre de 1993)

La Comisión es consciente de las dificultades que encuentran para exportar determinados países productores del África occidental, pero también tiene que tener en cuenta las necesidades reales de importación de otros países situados en esa misma zona, así como la situación del mercado comunitario de la carne de vacuno, por lo que se ve obligada a hallar un cierto equilibrio entre los diversos aspectos de este problema.

Tras realizar un examen preliminar, que puede completarse con otros datos, el 12 de junio de 1993 la Comisión aprobó una reducción del 15 % del importe de la restitución para determinadas carnes de vacuno deshuesadas envasadas individualmente (1 400 ecus por tonelada en lugar de 1 650 ecus por tonelada) destinadas a la exportación al África occidental. Asimismo, la Comisión seguirá atentamente la evolución de estas exportaciones y, si fuera necesario, adaptará de nuevo las restituciones.

PREGUNTA ESCRITA N° 1657/93

de la Sra. Nel van Dijk (V)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(28 de junio de 1993)
(94/C 32/71)

Asunto: La central nuclear Dodewaard carece de licencia válida

1. ¿Está la Comisión al corriente de que la licencia de explotación (con fecha de 1998) de la central nuclear Dodewaard (Países Bajos) fue anulada el 2 de junio de 1992 por el Consejo de Estado?
2. ¿Está la Comisión al corriente de que esta central nuclear recurre ahora a la licencia original de 1968, ya anticuada?
3. ¿Considera la Comisión oportuno que la central nuclear Dodewaard pueda seguir funcionando sin un fundamento jurídico válido, mientras que todavía no se ha cerrado la PSA (Probabilistic Safety Assessment: investigación sobre probabilidades de seguridad)?
4. ¿Está de acuerdo la Comisión en que tanto el Gobierno como el Parlamento holandés toleren esta situación hasta el momento en que se consiga una nueva licencia en 1995? ¿Concuerda este procedimiento con las directivas europeas?
5. ¿Conviene la Comisión en que se debe paralizar esta central nuclear y elaborar después un informe del impacto medioambiental antes de pensar en la posibilidad de conceder una nueva licencia?
6. ¿Qué medidas se propone adoptar la Comisión para poner fin a esta situación?

**Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión**
(12 de octubre de 1993)

La Comisión recuerda que la responsabilidad de la seguridad de las instalaciones nucleares corresponde a los Estados miembros en cuyo territorio estén situadas. En particular, el régimen de autorización y de control de las instalaciones es competencia exclusiva de las autoridades de seguridad del Estado miembro de que se trate y no existe ninguna normativa comunitaria específica en la materia.

Por lo que respecta a la central nuclear de Dodewaard, el Ministerio de Asuntos Sociales de los Países Bajos, que es la autoridad de seguridad capacitada para expedir las autorizaciones de explotación, estableció en el documento «Gedoobeschikking Kernenergie Centrale Dodewaard», de 10 de marzo de 1993, las condiciones técnicas precisas para la explotación temporal de la central en condiciones de seguridad satisfactorias.

PREGUNTA ESCRITA N° 1693/93

de los Srs. Jean-Pierre Raffin y Virginio Bettini (V)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(28 de junio de 1993)
(94/C 32/72)

Asunto: Caza furtiva de patos en Francia

En virtud del artículo 5 de la Directiva 79/409/CEE ⁽¹⁾, está prohibida la caza de anátidos durante el período de reproducción. Sin embargo, en Francia, en un pasado reciente, un ministro en ejercicio se ha dedicado abiertamente a disparar sobre la especie *Anas incatenata galliae* M. y J.M.

El arma utilizada, capaz de causar la desaparición local de la especie, entra en el campo de aplicación del artículo 8 de la Directiva mencionada.

¿Qué medidas piensa adoptar la Comisión para poner remedio a esta situación?

⁽¹⁾ DO n° L 103 de 25. 4. 1979, p. 1.

**Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión**
(14 de octubre de 1993)

La especie *Anas incatenata galliae* no es objeto de caza con arreglo a la Directiva 79/409/CEE, aunque en ocasiones se la considere especie causante de daños que debe, pues, mantenerse bajo vigilancia.

Según la Directiva, tales medidas de regulación deben ponerse en práctica en condiciones estrictamente controladas para que el estado de conservación de la especie sea favorable.

Por otra parte, según datos que obran en poder de la Comisión, es ésta una especie muy resistente a presiones externas, ante las que suele responder aumentando su índice de reproducción.

PREGUNTA ESCRITA N° 1714/93

de la Sra. Christine Crawley (PSE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(29 de junio de 1993)
(94/C 32/73)

Asunto: Prácticas de empleo e igualdad de oportunidades

¿Está informada la Comisión de que muchas organizaciones se anuncian actualmente como «empleadores acordes con el principio de igualdad de oportunidades»?

¿Piensa considerar la Comisión la posibilidad de elaborar una definición legal de dicho término junto con una serie de criterios y directrices para los Estados miembros que abarque cuestiones tales como reclutamiento, selección, formación y carrera profesional, y a la que deberán ajustarse los empleadores para poder denominarse «empleadores comunitarios acordes con el principio de igualdad de oportunidades»?

¿Está informada la Comisión de que los impresos de solicitud para empleos, oportunidades de formación y cursos en escuelas y facultades universitarias contienen con frecuencia preguntas acerca de la edad, sexo, origen étnico y estado civil?

¿No opina también la Comisión que dicha información podría ser utilizada para discriminar negativamente a importantes grupos de población que puedan estar infrarrepresentados?

¿No opina también la Comisión que dicha información, a menos que se conserve de modo absolutamente confidencial para fines únicamente estadísticos, podría contravenir la legislación comunitaria?

**Respuesta del Sr. Flynn
en nombre de la Comisión**
(9 de noviembre de 1993)

La Comisión está al corriente del hecho de que muchas organizaciones se declaran respetuosas de la igualdad de oportunidades.

La Comisión considera que esto es positivo, ya que refleja un importante y visible cambio de actitud, cada vez más intenso, desde mediados de la década de los ochenta. Asimismo, reconoce que es adecuado desde un punto de vista comercial practicar la igualdad de oportunidades y garantizar una aplicación efectiva de la legislación en materia de no discriminación.

Por ahora, la Comisión no tiene previsto establecer una definición legal en la que se incluyan los criterios a que deberían ajustarse las empresas para poder denominarse empresas comunitarias que respetan la igualdad de oportunidades.

La Comisión es consciente del hecho de que los formularios para la obtención de un empleo contienen a menudo preguntas sobre la edad, el sexo, el origen étnico y el estado civil.

Si bien es correcto que esta información podría utilizarse para discriminar a algunos grupos de personas, la simple recopilación y utilización de este tipo de información no constituye necesariamente una discriminación o un incumplimiento de la legislación. Solamente sería ilegal la utilización de esta información para llevar a cabo una discriminación.

PREGUNTA ESCRITA Nº 1724/93

del Sr. Honor Funk (PPE)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(29 de junio de 1993)

(94/C 32/74)

Asunto: Irradiación de alimentos

La mayor parte de la población no acepta la irradiación de los alimentos. Según encuestas de organizaciones de protección de los consumidores de la República Federal de Alemania y de Francia, el 60% de los consumidores se declaran totalmente en contra del consumo de alimentos irradiados.

1. ¿Ha investigado ya la Comisión las repercusiones a medio y largo plazo de los alimentos irradiados sobre la salud humana? En caso negativo, ¿puede descartar con total seguridad el riesgo para las personas?
2. ¿Es consciente la Comisión de que, entre otros, los productores franceses, belgas y holandeses irradian solamente los alimentos destinados a la importación?
3. Puede la Comisión examinar si los isótopos radiactivos cobalto-60 y cesio-137 se utilizan en las instalaciones de irradiación de Ede (Países Bajos), en la planta IRE de Fleurus (Francia), así como en la planta «Conservatome», de Lyon, y en la planta Carbic de París?
4. ¿Cómo evalúa la Comisión los riesgos potenciales de plantas de esta índole?
5. Puede descartar la Comisión que la irradiación de alimentos dé lugar a nuevos productos cancerígenos?
6. Podría elaborar la Comisión la lista de los Estados miembros que prohíben estrictamente la irradiación de alimentos?

**Respuesta del Sr. Bangemann
en nombre de la Comisión**
(7 de septiembre de 1993)

La Comisión no dispone de las encuestas mencionadas en la pregunta de Su Señoría y, por consiguiente, no está en condiciones de comentar las cifras mencionadas.

Dispone en cambio de los resultados de encuestas realizadas en determinados países — entre otros, Francia y Estados Unidos — sobre algunos productos y que ponen de manifiesto una preferencia por productos ionizados.

Para más información, le remitimos a Su Señoría a los documentos que la Comisión le transmitió directamente así como a la Secretaría General del Parlamento Europeo.

Cuando se preparó la propuesta de Directiva, la Comisión pidió al Comité científico que estudiara todos los aspectos del procedimiento relacionados con la salud humana. El Comité emitió su dictamen en marzo de 1988, tras examinar una documentación de 540 estudios realizados sobre ese

procedimiento. El dictamen del Comité, que se publicó en todas las lenguas de la Comunidad, hace referencia a todos esos estudios y se enviaron copias del mismo al Parlamento Europeo.

Según se desprende de ese informe y de otros más recientes, entre ellos el de la OMS publicado en mayo de 1992, la correcta aplicación del procedimiento de ionización en las dosis recomendadas no supone ningún riesgo para el hombre.

Según las legislaciones nacionales vigentes, los productos ionizados en Bélgica, Francia y los Países Bajos también pueden ser comercializados en sus territorios respectivos.

El isótopo radiactivo del cobalto 60 se utiliza en las instalaciones de Ede (Países Bajos), Fleurus (Bélgica) y Lyon (Francia), y la empresa de Orsay (cerca de París) utiliza el acelerador lineal de electrones.

PREGUNTA ESCRITA E-1769/93

del Sr. Guy Guermeur (RDE)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(2 de julio de 1993)

(94/C 32/75)

Asunto: Perspectivas de ampliación de la Comunidad Europea

En sus conclusiones, el Consejo Europeo de Edimburgo del mes de diciembre de 1992 ha admitido por fin que es necesario iniciar ya las negociaciones de adhesión con Austria, Suecia y Finlandia.

¿Puede garantizar la Comisión que

1. la ampliación de la Comunidad no estará reservada únicamente a los países de la AELC a la vista de su PNB;
2. los criterios políticos como, por ejemplo, la vuelta a la democracia, serán tan determinantes como lo fueron para la adhesión de Grecia, España y Portugal?

Respuesta del Sr. Van den Broek
en nombre de la Comisión

(27 de octubre de 1993)

El 1 de febrero de 1993 dieron comienzo las negociaciones sobre la ampliación con Austria, Finlandia y Suecia, y el 5 de abril de 1993 con Noruega.

El Artículo O del proyecto de Tratado de la Unión Europea afirma que: «Cualquier Estado europeo podrá solicitar el ingreso como miembro», al igual que el Artículo 237 del Tratado CEE. El término «Europeo» no se ha definido oficialmente, y combina elementos históricos, geográficos y culturales que contribuyen a la identidad europea. Otras

características esenciales de la Unión, mencionadas en el Artículo F del proyecto de Tratado, son los principios democráticos y el respeto de los derechos humanos fundamentales.

Sobre esta base, las conclusiones de la reunión del Consejo Europeo de Lisboa en junio de 1992 observaron que el Tratado de la Unión Europea establece que todos los Estados europeos cuyo sistema de gobierno esté basado en el principio de la democracia podrán solicitar ser miembros de la Unión. Se afirmaba también que el principio de la apertura de la Unión a aquellos Estados europeos que aspiren a participar plenamente en ella y cumplan las condiciones para ser miembros de la misma es un elemento fundamental de la construcción europea.

Las conclusiones del Consejo Europeo de Copenhague de los días 21 y 22 de junio de 1993 afirmaban además que: «los países asociados de la Europa Central y Oriental que lo deseen se conviertan en miembros de la Unión Europea. El ingreso tendrá lugar en cuanto un país asociado pueda asumir las obligaciones de adhesión cuando cumpla con las condiciones económicas y políticas requeridas. La adhesión requiere que el país candidato haya alcanzado una estabilidad de instituciones que garantice la democracia, el Estado de Derecho, los derechos humanos y el respeto y protección de las minorías, la existencia de una economía de mercado en funcionamiento, así como la capacidad de hacer frente a la presión competitiva y las fuerzas del mercado dentro de la Unión. La adhesión presupone la capacidad del candidato de asumir las obligaciones de adhesión, incluida la observancia de los fines de la Unión Política, Económica y Monetaria. La capacidad de la Unión de absorber nuevos miembros, sin dejar de mantener el impulso de la integración europea, es también una consideración importante en el interés general, tanto de la Unión como de los países candidatos».

La Comisión no puede por menos que suscribir estas conclusiones.

Por último, hay que señalar que el 30 de junio la Comisión aprobó su dictamen sobre las solicitudes de Malta y Chipre, afirmando que estos dos países tienen «vocación» de miembros de la Unión.

PREGUNTA ESCRITA E-1775/93

de la Sra. Margaret Daly (PPE)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(12 de julio de 1993)

(94/C 32/76)

Asunto: Cascos de seguridad

¿La legislación comunitaria sobre el IVA permite a los Estados miembros la exención o el establecimiento de un

tipo cero para los cascos de seguridad de los motociclistas?

**Respuesta de la Sra. Scrivener
en nombre de la Comisión
(21 de octubre de 1993)**

De conformidad con la Directiva 92/77/CEE, de 19 de octubre de 1992, sobre la aproximación de los tipos del IVA ⁽¹⁾, únicamente pueden mantenerse en la actualidad los tipos cero que estaban vigentes en los Estados miembros el 1 de enero de 1991 con arreglo a la legislación comunitaria. Esta no permite la introducción de nuevos tipos cero.

El Reino Unido era el único Estado miembro que aplicaba un tipo cero del IVA a los suministros de cascos de seguridad para ciclistas el 1 de enero de 1991 y, por este motivo, es el único Estado miembro que puede seguir haciéndolo.

⁽¹⁾ DO nº L 316 de 31. 10. 1992.

**PREGUNTA ESCRITA E-1789/93
del Sr. David Martin (PSE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(12 de julio de 1993)
(94/C 32/77)**

Asunto: Respuesta de la Comisión a la pregunta 1821/92

En su respuesta a la pregunta 1821/92 ⁽¹⁾ del Sr. Arbeloa Muru sobre discriminación en lo tocante a derechos humanos (en países en desarrollo), la Comisión hacía referencia a resoluciones del Consejo y del Parlamento Europeo.

Habida cuenta de que las «resoluciones» del Consejo no son vinculantes, como tampoco lo son las del Parlamento, aunque en ambos casos se pretenda orientar políticamente a la Comisión, ¿por qué la Comisión en su respuesta se refiere a la necesidad de aplicar la resolución del Consejo mientras que sólo habla de tomar en consideración las resoluciones del Parlamento?

⁽¹⁾ DO nº C 61 de 3. 3. 1993, p. 4.

**Respuesta del Sr. Marín
en nombre de la Comisión
(20 de octubre de 1993)**

La Resolución de 28 de noviembre de 1991, del Consejo y de los Estados miembros reunidos en Consejo, se ocupa del marco general del planteamiento comunitario de la postura

sobre derechos humanos en países en vías de desarrollo. Dicha resolución pide además a la Comisión, específicamente, que presente un informe anual sobre la aplicación. Por este motivo, la respuesta de la Comisión a la pregunta nº 1821/92 del Sr. Arbeloa Muru aludía a la «aplicación» de la Resolución del Consejo.

Las resoluciones del Parlamento son bastante más específicas y se refieren a sus preocupaciones de cada momento. Por tanto, resulta más adecuado que la Comisión utilice la expresión de que son «tenidas en cuenta».

**PREGUNTA ESCRITA E-1793/93
del Sr. Ben Visser (PSE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(12 de julio de 1993)
(94/C 32/78)**

Asunto: La lista de control en la navegación aérea

La asociación de mecánicos de a bordo de la KLM ha expresado su preocupación por el contenido y la utilización de la lista de control (control rutinario antes de los despegues y los aterrizajes). En parte se basa en declaraciones del Consejo nacional estadounidense para la seguridad de los transportes (National Transport Safety Board), tal como lo publica el diario *Algemeen Dagblad* del 10 de mayo de 1993.

Aunque los aviones son mucho más avanzados, la lista de control apenas ha cambiado en medio siglo. De la investigación del mencionado NTSB resulta que las tripulaciones a veces se desvían de la lista, o recorren la lista «de memoria», omiten partes para ganar tiempo o no averiguan si el instrumento controlado funciona debidamente.

Además se pueden cometer errores debido a que los fabricantes a veces dan diferentes denominaciones al mismo instrumento. Así, por ejemplo, lo que un fabricante llama *throttle* otros lo denominan *gashandle*, *powerlever*, *manette* o *engine powercontrol*.

1. ¿Tiene conocimiento la Comisión de la investigación del NTSB y comparte la conclusión de éste en el sentido de que muchos (casi) accidentes podrían estar debidos a una utilización errónea de las listas de control o a la utilización de listas de control anticuadas?
2. ¿Opina la Comisión que la lista de control está anticuada y que su renovación redundará en favor de la seguridad?
3. ¿Considera imprescindible por razones de seguridad que los mismos instrumentos sean denominados de modo consecuente de la misma manera?
4. ¿Cómo puede garantizarse que todas las tripulaciones de cabina de pilotaje consideren la lista de control como

elemento esencial de la seguridad y la utilicen minuciosamente?

5. ¿Qué medidas considera imprescindibles la Comisión para garantizar una elaboración y una utilización óptimas de la lista de control?

**Respuesta del Sr. Matutes
en nombre de la Comisión**
(19 de octubre de 1993)

1. La Comisión no tiene conocimiento del estudio específico de la NTSB (*National Technica Safety Board* o, Junta nacional de seguridad técnica) al que Su Señoría hace referencia, pero sí ha hallado 17 recomendaciones publicadas por la NTSB en los últimos veinte años aludiendo al importante elemento de la seguridad aérea citado.
2. La Comisión estima que deben elaborarse con el máximo esmero listas de control, y que éstas deben evolucionar en función de la experiencia adquirida por los fabricantes y por los usuarios y las autoridades responsables de la seguridad de la aviación civil.
3. Parece conveniente que un instrumento determinado tenga siempre la misma denominación, sea cual sea el tipo de aeronave. Sin embargo, los fabricantes pueden dar nombres diferentes a instrumentos que, aun cumpliendo la misma función, usen diferentes técnicas. En tal caso, al efectuar la formación especializada de la tripulación de un nuevo tipo de aparato, resultará imprescindible eliminar cualquier ambigüedad.
4. En la formación básica de las tripulaciones y en los procedimientos obligatorios que les imponen las compañías aéreas y la reglamentación vigente se prevé un respeto muy estricto de los procedimientos de seguridad, entre los que figura la lista de control. La inobservancia de la lista representa, por tanto, un error humano y una infracción.
5. La Comisión opina que el esfuerzo de las JAA (*Joint Aviation Authorities*, Autoridades conjuntas de aviación) por crear manuales armonizados debería servir de base para armonizar las listas de control y los procedimientos de utilización en Europa. Además, las propuestas de la Comisión descritas en su comunicación al Consejo sobre iniciativas comunitarias relativas a incidentes y accidentes de aviación van encaminadas a mejorar el conocimiento de los mecanismos que provocan accidentes e incidentes y podrían, por consiguiente, revelar elementos nuevos en el tema de la seguridad aérea.

Por otra parte, al Comisión quisiera hacer notar a Su Señoría que las investigaciones realizadas por la NTSB se circunscriben generalmente a accidentes producidos en los Estados Unidos. Como en Europa la situación operacional y reglamentaria es muy distinta, las conclusiones válidas para los Estados Unidos no son forzosamente aplicables a la Comunidad.

PREGUNTA ESCRITA E-1794/93

del Sr. Antonio La Pergola (PSE)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(12 de julio de 1993)

(94/C 32/79)

Asunto: Situación de las destilaciones comunitarias en Italia

El Gobierno italiano, mediante decreto del ministro de Agricultura de 24 de abril de 1993, ha decidido imprevistamente bloquear las operaciones de adquisición de los alcoholes producidos mediante destilación, preventiva y de apoyo, de los vinos de mesa y destilación de los excedentes de fruta retirados del mercado, de acuerdo con el Reglamento (CEE) nº 1035/72 ⁽¹⁾.

Mediante un decreto precedente de 17 de febrero de 1993, se había garantizado para toda la presente campaña la retirada de dichos alcoholes por parte del organismo de intervención italiano.

Basándose en esa última disposición, los destiladores italianos habían firmado con los viticultores los contratos relativos a la destilación de apoyo contemplada en el Reglamento (CEE) nº 130/93 ⁽²⁾, de 26 de enero de 1993. Según las últimas noticias, los destiladores han rescindido tales contratos, al serles imposible ceder el alcohol que obtendrían al organismo de intervención.

¿Está informada la Comisión de dicha decisión del Gobierno italiano, que perjudica gravemente las expectativas legítimas de los viticultores?

¿Comparte la Comisión la opinión de que las intervenciones acordadas en el curso de una campaña vinícola constituyen un conjunto orgánico de medidas para reequilibrar el mercado y, por lo tanto, inseparables en su realización, por lo que decisiones como las adoptadas por las autoridades italianas representan una violación del espíritu de las disposiciones sobre la organización común de mercado del sector vitivinícola?

¿No considera también la Comisión que las decisiones del Gobierno italiano significan una grave discriminación de los productores italianos respecto de los productores de los otros países comunitarios e implica el riesgo de que se produzcan distorsiones comerciales en el mercado interior, al no producirse la eliminación de los excedentes de vino de mesa italiano destinado a la destilación de apoyo?

⁽¹⁾ DO nº L 118 de 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ DO nº L 18 de 27. 1. 1993, p. 13.

**Respuesta del Sr. Steichen
en nombre de la Comisión**
(30 de septiembre de 1993)

La Comisión ha tenido conocimiento de la decisión del AIMA de suspender, a partir del 27 de abril de 1993, la

adquisición de alcoholes procedentes de destilaciones voluntarias (destilación preventiva y de apoyo), establecidas en los artículos 38 y 41 de Reglamento (CEE) nº 822/87 ⁽¹⁾.

Esta decisión provocó inmediatamente la supresión de las entregas de vino a las destilerías puesto que, según los destiladores italianos, estos alcoholes ya no tenían ninguna salida en el mercado normal, así como el incumplimiento de los compromisos contraídos en contratos relacionados con la destilación de apoyo.

La Comisión reaccionó recomendando a las autoridades italianas que respetaran las obligaciones derivadas de la aceptación de las medidas de intervención decididas a escala comunitaria con el fin de evitar cualquier perturbación en el mercado de los vinos de mesa, ya de por sí muy frágil.

Actualmente, parece que el AIMA podría estar en condiciones de restablecer la situación anterior una vez finalizado el estudio de su programa de intervención nacional, presentado ante el CIPE (Comité interministerial de programación económica) el 8 de junio de 1993.

La Comisión permanecerá atenta a la evolución de este asunto y no dejará de tomar las iniciativas adecuadas si la situación del mercado de los vinos en la Comunidad hiciera necesaria una intervención rápida y eficaz.

La Comisión considera que las decisiones del Gobierno italiano, que afectan a la producción de vino de mesa italiano y ocasionan una discriminación de los productores de vinos italianos con respecto a los productores de otros Estados miembros, no constituyen un impedimento para los intercambios comerciales comunitarios. Las discriminaciones en sentido contrario, a saber, las efectuadas por un Estado contra sus propios ciudadanos, no pertenecen al ámbito de aplicación del artículo 30 del Tratado CEE.

⁽¹⁾ DO nº L 84 de 27. 3. 1987.

PREGUNTA ESCRITA E-1820/93

de la Sra. Hedwig Keppelhoff-Wiechert (PPE)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(13 de julio de 1993)

(94/C 32/80)

Asunto: Seguro de enfermedad de los trabajadores fronterizos en los Países Bajos

Debido a la circunstancia de que actualmente la legislación nacional del país de residencia y la del país de trabajo aún no

coinciden, al trabajador fronterizo se le plantean los siguientes problemas.

Una persona que reside en los Países Bajos y que también trabaja allí puede afiliarse de forma privada al seguro de enfermedad neerlandés, aunque sobrepase el tope de la base de cotización (1993 = 56 650 florines neerlandeses)

Los trabajadores fronterizos que viven en Alemania y trabajan en los Países Bajos no pueden afiliarse de forma privada al seguro de enfermedad neerlandés en los Países Bajos si superan el tope de la base de cotización (1993 = 56 650 florines neerlandeses).

Sólo pueden suscribir «colectivamente» un seguro de enfermedad a través de su empresario neerlandés.

¿Podría darse aquí una infracción del principio de igualdad de trato establecido en los artículos 13 a 17 del Reglamento (CEE) nº 1408/71 ⁽¹⁾ y de la prohibición de la discriminación que los Estados de la CE han adoptado también en el ámbito social, según la cual se prohíbe toda discriminación de nacionales de otros Estados comunitarios (artículo 7 del Tratado CEE)?

⁽¹⁾ DO nº L 149 de 5. 7. 1971, p. 2.

Respuesta del Sr. Vanni d'Archirafi en nombre de la Comisión

(5 de octubre de 1993)

Contrariamente a lo sugerido en la pregunta, la ley neerlandesa (Ziekenfondswet) no permite suscribir a título privado un contrato de seguro de enfermedad en una caja neerlandesa (Ziekenfonds), la cual tampoco está autorizada a ofrecer contratos de seguro de enfermedad privados.

En efecto, en los Países Bajos los trabajadores dejan de estar cubiertos por el seguro de enfermedad obligatorio cuando perciben un salario superior a determinada cantidad (en 1993, 56 650 florines neerlandeses). Por consiguiente, para estar asegurados deben hacerse un seguro privado. Esto es igualmente válido para un trabajador fronterizo que resida en Alemania y trabaje en los Países Bajos. Un contrato de este tipo puede suscribirse en principio con una entidad aseguradora neerlandesa o alemana o autorizada en algún lugar dentro de la Comunidad.

En este caso no puede hacerse referencia al principio de la igualdad de trato — artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 1408/71 — ya que este Reglamento sólo se aplica a los regímenes obligatorios de seguridad social y no a los seguros privados. Tampoco puede aludirse al principio de no discriminación por motivos de la nacionalidad.

PREGUNTA ESCRITA E-1834/93**del Sr. Panayotis Roumeliotis (PSE)****a la Comisión de las Comunidades Europeas***(13 de julio de 1993)**(94/C 32/81)*

Asunto: Explotación ilegal de las canteras del monte Pentélico

La extracción ilegal de mármol del monte Pendélico ha alcanzado dimensiones catastróficas, no sólo en relación con el paisaje, sino también con los monumentos clásicos como la Acrópolis, que pueden llegar a carecer un día de existencias de mármol suficientes para su restauración. Esta explotación se prohibió en 1974. No obstante, según declaraciones del ministro de Agricultura, se sigue extrayendo mármol de forma ilegal, sin la debida autorización del ministerio de Agricultura.

¿Cuál es la posición de la Comisión al respecto, teniendo en cuenta que esta situación afecta tanto al medio ambiente como a nuestro patrimonio cultural?

**Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión**

(28 de octubre de 1993)

Según la Directiva 85/337/CEE ⁽¹⁾, relativa a la evaluación de las repercusiones de determinados proyectos públicos y privados en el medio ambiente, los proyectos de extracción de mármol deben someterse a una evaluación previa cuando el Estado miembro considera que la realización del proyecto puede tener incidencias significativas en el medio ambiente, ya sea por su dimensión o su localización.

No obstante, según los datos facilitados por Su Señoría, las canteras del Monte Pentélico están en funcionamiento aunque la extracción de mármol está prohibida desde 1974.

Por ese motivo, la Comisión podría intervenir ante las autoridades griegas en caso de que éstas hubieran dado su autorización después del 3 de julio de 1988, fecha en que entró en vigor la Directiva 85/337/CEE.

Por lo que respecta a la ilegalidad de su explotación, la Comisión desea recordar que el velar por el cumplimiento del derecho interno es competencia exclusiva del Estado miembro pertinente.

⁽¹⁾ DO nº L 175 de 5. 7. 1985.

PREGUNTA ESCRITA E-1852/93**del Sr. Sotiris Kostopoulos (NI)****a la Comisión de las Comunidades Europeas***(15 de julio de 1993)**(94/C 32/82)*

Asunto: Inclusión de la dracma en el mecanismo del SME

El Sr. Stéfanos Manos, ministro griego de Economía, ha declarado recientemente ante la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios y de Política Industrial del Parlamento Europeo que la dracma griega entrará en el mecanismo del Sistema Monetario Europeo en el curso de 1993. Teniendo en cuenta que la inflación en Grecia es «galopante» y ha ascendido al 15,5 %, ¿puede confirmar la Comisión y, en términos más generales la Comunidad, si dicha inclusión tendrá como resultado el que surjan peligros de quiebra para un elevado número de empresas?

**Respuesta del Sr. Christophersen
en nombre de la Comisión**

(8 de octubre de 1993)

En el programa de convergencia del Gobierno griego se prevé que la dracma se adherirá al MTC cuando se logre una convergencia nominal suficiente; no se propone ninguna fecha concreta. La tendencia actual de los precios y de otras variables nominales en Grecia en relación con la Comunidad indica que aún no se ha logrado la convergencia necesaria. Corresponde a las autoridades griegas tomar las decisiones relativas al tipo de cambio de la dracma, teniendo en cuenta todas las circunstancias.

PREGUNTA ESCRITA E-1923/93**del Sr. Sotiris Kostopoulos (NI)****a la Comisión de las Comunidades Europeas***(15 de julio de 1993)**(94/C 32/83)*

Asunto: Las industrias de Tracia

Alrededor de 300 empresas industriales y artesanales de la región griega de Tracia están en peligro de quiebra. Según un estudio de la Asociación de Industrias Griegas, la deuda acumulada con los bancos más los intereses correspondientes han llevado a estas empresas, que en la actualidad emplean a 5 000 personas a un callejón sin salida. Estas empresas, según la Asociación de Industrias Griegas, son viables, pero para continuar su funcionamiento son necesarios 12 000 millones de dracmas el primer año y 2 300 millones de dracmas más para los años siguientes.

Para salvar a las empresas de la región griega de Tracia son necesarias medidas como: bonificación de los intereses de los préstamos para capital circulante en los dos próximos años, cancelación de los intereses por mora, capitalización

de las obligaciones de los préstamos a largo plazo ya vencidas, condonación de intereses, aumento del 6 % al 12 % de las subvenciones del Instituto Nacional de Empleo, disminución de los coeficientes de IVA.

Teniendo en cuenta lo anterior, ¿tiene la Comisión alguna posibilidad de ayudar a las empresas de la región griega de Tracia a evitar la bancarrota?

**Respuesta del Sr. Millan
en nombre de la Comisión**
(1 de octubre de 1993).

Corresponde a las autoridades griegas proponer las medidas adecuadas a la reestructuración de algunas empresas industriales de la región de Tracia, incluido un capítulo de acompañamiento social.

La Comisión estaría dispuesta, a raíz de una propuesta de estas características, a estudiar las medidas que podrían ser financiadas por los Fondos estructurales dentro del nuevo marco comunitario de apoyo de Grecia para el período de 1994-1999.

PREGUNTA ESCRITA E-1924/93
del Sr. Sotiris Kostopoulos (NI)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(15 de julio de 1993)
(94/C 32/84)

Asunto: El mercado único en el sector de los servicios postales

La «Carta verde» de la Comisión contiene algunas ideas sobre la liberalización de determinados sectores de los servicios postales, pero los planes para el mercado único en el sector postal continúan retrasándose.

¿Puede informarnos la Comisión sobre cuándo prevé adoptar una decisión concreta sobre este tema?

**Respuesta del Sr. Bangemann
en nombre de la Comisión**
(18 de octubre de 1993)

Tras la publicación del «Libro Verde sobre el desarrollo del mercado único de los servicios postales» el 11 de junio de 1992 ⁽¹⁾, tuvo lugar un período de consultas públicas especialmente intenso en el que se celebraron numerosas reuniones con las partes interesadas y se recibieron más de 200 contribuciones por escrito. Este período se prolongó hasta el presente año, en que la Comisión ha recibido los dictámenes del Parlamento, del Comité Económico y Social y de la mayoría de los Estados miembros.

Tomando como base el Libro Verde y los resultados de la consulta, la Comisión ha preparado una Comunicación al Consejo y al Parlamento titulada «Líneas directrices para el desarrollo de los servicios postales comunitarios» ⁽²⁾, que contiene las orientaciones que propone para el sector, siempre con la intención de implicar estrechamente al Consejo y al Parlamento de acuerdo con su demanda.

Después de esta etapa, la Comisión propondrá los instrumentos que considere necesarios para la aplicación de los elementos acordados.

⁽¹⁾ COM(91) 476 final.
⁽²⁾ COM(93) 247 final.

PREGUNTA ESCRITA E-1926/93
del Sr. Sotiris Kostopoulos (NI)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(19 de julio de 1993)
(94/C 32/85)

Asunto: Régimen vigente en materia de responsabilidades de los fabricantes de productos

La Comunidad dispone de normas en las que se prevé que los fabricantes son responsables de toda lesión padecida por una persona, de los daños a la propiedad o de la posible muerte que provoquen sus productos. Estas normas, sin embargo, se aplican de diferente manera, o simplemente no se aplican en todos los Estados miembros de la CEE (Italia y España).

Teniendo en cuenta lo expuesto, ¿no cree necesario la Comisión que debe establecerse, en el plazo más breve posible, en todo el territorio comunitario, un régimen común y único en materia de responsabilidad de los fabricantes de productos?

**Respuesta del Sr. Vanni d'Archirafi
en nombre de la Comisión**
(6 de octubre de 1993)

El Consejo adoptó en 1985 la Directiva 85/374/CEE relativa a la responsabilidad de los productores sobre sus productos defectuosos, que cubre los daños en caso de lesiones corporales o muerte causados por un producto defectuoso. La han aplicado 10 Estados miembros y se espera que Francia y España aprueben en breve plazo sus anteproyectos de ley. Aunque se trata esencialmente de una directiva de armonización, deja a la discreción de los Estados miembros 3 opciones relativas a:

- i) la definición de un producto (pueden incluir o excluir las materias primas agrícolas),
- ii) la inclusión o exclusión de una cláusula de protección sobre el riesgo asociado al desarrollo y
- iii) la aplicación o no de una responsabilidad limitada a un importe no inferior a 77 millones de ecus.

Todo ello ha provocado varias divergencias de orden menor.

Se está llevando a cabo el informe establecido por el artículo 21 de la Directiva sobre su aplicación práctica, que se publicará a finales del presente año y constituirá el punto de partida para el informe que se elabore en 1995 sobre las opciones escogidas. Sus resultados podrán aconsejar que se eliminen dichas opciones o indicar que, de hecho, su utilización no supone ningún perjuicio.

La Comisión se ha puesto en contacto con los Estados miembros para tratar de velar por una aplicación lo más uniforme posible de la Directiva, en lo que a la responsabilidad de los productores se refiere.

PREGUNTA ESCRITA E-1944/93

del Sr. Sotiris Kostopoulos (NI)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(19 de julio de 1993)

(94/C 32/86)

Asunto: La falta de agua en el Ática

Considerando que el problema de la falta de agua está cobrando dimensiones alarmantes para los habitantes de la cuenca del Ática, y que este fenómeno está íntimamente relacionado con la tendencia al agravamiento de los cambios climáticos, cuyos ritmos, según se desprende de una investigación al respecto llevada a cabo bajo los auspicios de las Naciones Unidas, así que pasen veinte o treinta años, van a acelerarse dramáticamente en el marco geográfico del ecosistema, ¿va a presentar la Comisión alguna propuesta al Consejo para fomentar el uso de fuentes renovables de energía y para apoyar mediante financiación comunitaria en el futuro inmediato un proyecto para el «desarrollo sostenible» de la región?

**Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión**

(18 de octubre de 1993)

La Comisión estima que las posibilidades de financiación que se ofrecen en el marco de los fondos y programas comunitarios son suficientes; por consiguiente, no tiene intención de presentar al Consejo propuestas concretas suplementarias.

PREGUNTA ESCRITA E-1948/93

del Sr. Yves Verwaerde (LDR)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(19 de julio de 1993)

(94/C 32/87)

Asunto: Sistema general de reconocimiento de los diplomas de enseñanza superior — Diploma francés de doctor en Derecho

Como complemento a la respuesta dada, en nombre de la Comisión, por el Sr. Vanni d'Archirafi a la pregunta

nº 3032/92 ⁽¹⁾ relativa al diploma francés de doctor en Derecho, ¿podría detallar la Comisión:

1. cuáles son las profesiones reglamentadas, en el sentido de la Directiva 89/48/CEE ⁽²⁾, a las que da acceso el diploma francés de doctor en Derecho, solo o en combinación con otros diplomas,
2. cuáles son los diplomas requeridos para acceder a estas mismas profesiones en los Estados miembros que no sean Francia?

⁽¹⁾ DO nº C 185 de 7. 7. 1993, p. 24.

⁽²⁾ DO nº L 19 de 24. 1. 1989, p. 16.

**Respuesta del Sr. Vanni d'Archirafi
en nombre de la Comisión**

(12 de octubre de 1993)

1. El diploma francés de doctor en derecho es fundamentalmente académico y sólo en ciertos casos constituye uno de los elementos de la formación de algunos enseñantes de universidad. Al parecer, este diploma no es en ningún caso el último: no da por sí solo acceso a ninguna profesión. Sea como fuere, corresponde a la normativa nacional, en este caso la de Francia, determinar cuáles son, en el sistema francés, las profesiones reguladas cubiertas por la Directiva 89/48/CEE, relativa a un sistema general de reconocimiento de los títulos de enseñanza superior que sancionan formaciones profesionales de una duración mínima de tres años.
2. Sin conocer con precisión estas profesiones reguladas en Francia, resulta imposible determinar qué profesiones son equivalentes en otros Estados miembros.

PREGUNTA ESCRITA E-1974/93

del Sr. José Apolinário (PSE)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(19 de julio de 1993)

(94/C 32/88)

Asunto: Plan de información para la juventud

¿Puede la Comisión informar de:

1. la existencia de un Plan de información dirigido a los jóvenes, el importe que se pretenda destinar a esta iniciativa y los requisitos de presentación de candidaturas por parte de las organizaciones juveniles;
2. la forma en que se lleva o se va a llevar a cabo la divulgación de este Plan entre las organizaciones juveniles;
3. la lista de candidaturas presentadas en el plazo establecido?

PREGUNTA ESCRITA E-2240/93

del Sr. Concepció Ferrer (PPE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(30 de julio de 1993)
(94/C 32/89)

Asunto: Plan de acción para informar a los jóvenes

El plan de acción para informar a los jóvenes sobre la Comunidad Europea ha propuesto cuatro tipos de acciones para el año en curso: apoyo a los programas de prueba para jóvenes, investigación sobre la creación de un banco de datos europeo, reuniones de las personas que facilitarán la información a los jóvenes, y actividades informativas inmediatas para jóvenes.

¿Puede la Comisión informar concretamente sobre el desarrollo de este programa: actividades que se han llevado a cabo, calendario previsto, presupuesto del plan, distribución de este presupuesto, condiciones de participación en el mismo . . . ?

**Respuesta común a las preguntas escritas
E-1974/93 y E-2240/93
dada por el Sr. Ruberti
en nombre de la Comisión
(29 de octubre de 1993)**

La Comisión adoptó el 2 de septiembre de 1992 el plan de actividades de información juvenil, tras una iniciativa del Consejo de febrero de 1992. Dicho plan cuenta con un presupuesto de 500 000 ecus para el año 1993, su primer año de aplicación; por ello, el plan tiene necesariamente un carácter experimental.

La Comisión, en estrecha colaboración con los organismos responsables de la política de la juventud en los Estados miembros, así como con las organizaciones internacionales representativas de los movimientos de la juventud y, en especial, el Foro de la Juventud ante las Comunidades, aplicó gradualmente los cuatro tipos de acciones a que hacen referencia los Sres. Diputados.

La Comisión evaluará el impacto de estas acciones y redactará un informe completo sobre el desarrollo del programa cuando finalice su primer año de aplicación.

Este plan de acción constituye uno de los componentes de la actuación de la Comunidad en favor de la juventud, del que también forman parte el programa «La juventud con Europa», así como las acciones de información llevadas a cabo en el marco de la línea presupuestaria «acciones prioritarias en el ámbito de la juventud», creada por el Parlamento. Se incluirá en el informe anual sobre el año 1993 una lista de proyectos que han recibido ayudas en el marco de dicha línea presupuestaria.

PREGUNTA ESCRITA E-2001/93

del Sr. José Apolinário (PSE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(19 de julio de 1993)
(94/C 32/90)

Asunto: Ayudar a la producción en el sector del aceite

Los productores portugueses de aceite (con una producción superior a los 500 kilogramos) han venido subrayando con cierta regularidad el excesivo retraso en el pago de las ayudas a la producción.

¿Puede la Comisión aclarar cuáles son los plazos de estos pagos en cada uno de los Estados miembros de la Comunidad?

**Respuesta del Sr. Steichen
en nombre de la Comisión
(27 de septiembre de 1993)**

Debido al mecanismo estabilizador del sector del aceite de oliva, la ayuda a la producción para los oleicultores cuya producción media sea de al menos 500 kilogramos de aceite se pagará del siguiente modo:

- a) Un anticipo, que representa en general más del 80 % del importe de la ayuda total, que se paga tras la fijación de la producción prevista (para la campaña de 1992-1993, Reglamento (CEE) nº 1090/93 de 4 de mayo de 1993). No obstante, los plazos del pago del anticipo varían en función del procedimiento que se siga: procedimiento rápido, previsto en el apartado 2 del artículo 12 del Reglamento (CEE) nº 2261/84 ⁽¹⁾, o procedimiento normal, establecido en el apartado 3 de dicho artículo.
- b) El saldo, que se paga dentro de los 90 días siguientes a la fijación de la producción definitiva (para la campaña de 1991-1992, Reglamento (CEE) nº 1203/93 de 7 de mayo de 1993).

⁽¹⁾ DO nº L 208 de 3. 8. 1984, p. 3.

PREGUNTA ESCRITA E-2014/93

del Sr. Alex Smith (PSE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(23 de julio de 1993)
(94/C 32/91)

Asunto: Protección del medio ambiente

¿Puede indicar la Comisión a qué organizaciones consultó para preparar las propuestas dadas a conocer el 2 de junio de 1993 con vistas a establecer requisitos más severos para la protección del medio ambiente en la elaboración y ejecución de las políticas comunitarias?

**Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión
(12 de octubre de 1993)**

El 2 de junio, la Comisión aprobó una serie de medidas y mecanismos internos con objeto de garantizar una mayor capacidad de integración de las consideraciones ambientales en las primeras etapas de definición de la actividad e intervención de la Comisión en todas las políticas.

Habida cuenta de que las medidas son de carácter interno, la Comisión no ha consultado a ninguna organización externa.

No obstante, a la hora de preparar dichas medidas, la Comisión tomó en consideración una serie de referencias específicas con respecto a la necesidad de integrar el quinto programa de acción de la Comunidad Europea para el medio ambiente («Hacia un desarrollo sostenible»), así como las experiencias de los Estados miembros en este campo, en las Resoluciones adoptadas a finales de 1992 por el Parlamento y el Consejo de Ministros.

PREGUNTA ESCRITA E-2055/93

**del Sr. Carlos Robles Piquer (PPE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(23 de julio de 1993)
(94/C 32/92)**

Asunto: Empleo de los fondos del programa TACIS en Kirguizistán

El Programa TACIS para Kirguizistán está dotado de una subvención comunitaria a fondo perdido de 9,23 millones de ecus anuales, la mayoría de los cuales están desembolsados en 1993. El 71 % de esa suma (6,55 millones de ecus) está destinado a proporcionar a ese país 31 expertos por año, lo que significa un gasto de 211 000 ecus por experto/año. En otras monedas, esto equivale aproximadamente a 31 650 000 pesetas, a 8 440 000 francos belgas y luxemburgueses y a 1 400 000 francos franceses por experto/año, cifras que se comparan muy ventajosamente con los honorarios que se abonan en el interior de la Comunidad.

Se solicita de la Comisión información detallada sobre los siguientes extremos: si estos 31 expertos por año han sido, en todo o en parte, contratados; cuáles son sus nombres y sus cualificaciones; cuál es el cometido de cada uno de ellos; cómo han sido seleccionados, si por libre designación o mediante concurso; y si en esa contratación han mediado — y en qué condiciones, en su caso — alguna empresa o sociedad, elegida por razones que se ruega sean explicadas.

Se agradecerá cualquier otro dato relativo, por ejemplo, a la posibilidad de asociar a la labor de esos expertos la de ciudadanos kirguisos que puedan, más adelante, realizar esos mismos trabajos.

**Respuesta de Sir Leon Brittan
en nombre de la Comisión
(21 de octubre de 1993)**

Las últimas previsiones de la necesidades de hombres/mes para la ejecución del programa TACIS en Kirguizistán se incluyen en el Programa de Acción para esta República del TACIS 1992. Este programa se centra en cuatro sectores prioritarios a los que corresponden las siguientes cantidades de hombres/mes:

- reforma de la Administración y protección social: 158
- energía: 64
- apoyo a la empresa: 36
- producción y distribución de alimentos: 111

El coste hombre/mes se estima en 15 000 ecus mensuales, por lo que la cantidad prevista no corresponde necesariamente con el coste real por experto. Esta previsión incluye una amplia gama de gastos generales necesarios para apoyar a los expertos en sus tareas específicas e incluye el transporte, las comidas y el alojamiento.

El coste real hombre/mes varía considerablemente y, dependiendo de la especialización requerida por el beneficiario final, los costes de los expertos pueden superar o ser inferiores a los estimados. El «precio de mercado» de los expertos en el campo agrícola es menor que el de los expertos en energía. El coste real nunca debería exceder las cifras previstas y en los casos en que sí estuviese por debajo, los remanentes se utilizarán siempre en otros sectores prioritarios.

Hay que destacar que el programa TACIS se ocupa de países que se encuentran en una situación de penuria, lo que, inevitablemente, repercute en el nivel de las tarifas de los expertos.

Los expertos que ejecutan el programa TACIS son elegidos mediante licitación restringida en la que pueden participar empresas de cualquiera de los Estados miembros de la Comunidad o de los países beneficiarios. Los grupos locales de asesoramiento pueden presentarse individualmente o en asociación con empresas de los Estados miembros. En algunos casos, las empresas asesoras occidentales han incluido a expertos locales como subcontratistas de sus propuestas de proyecto.

Las Unidades de Coordinación que coplanifican y administran el programa TACIS en los nuevos Estados independientes están formadas por personal local aunque, en los primeros momentos, reciben el apoyo de un equipo de expertos occidentales. El objetivo a largo plazo consiste en que estas Unidades de Coordinación trabajen autónomamente aunque colaborando con los servicios centrales del TACIS.

PREGUNTA ESCRITA E-2081/93
del Sr. Sotiris Kostopoulos (PSE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(23 de julio de 1993)
(94/C 32/93)

Asunto: El programa Leader para Macedonia

¿Puede confirmar la Comisión la información de que la compañía denominada BCC, del Sr. Tsituridis, se ha hecho cargo de la ejecución del programa Leader para Macedonia?

Respuesta del Sr. Steichen
en nombre de la Comisión
(5 de octubre de 1993)

A la Comisión le habría gustado que Su Señoría le hubiera facilitado la información necesaria para poder valorar el contenido y el alcance de su pregunta, a saber:

- ¿Con qué grupos Leader trato dicha sociedad?
- ¿A título de qué (consultor externo, gerente, otros)?
- ¿Se han presentado denuncias contra tal sociedad y, en caso afirmativo, por qué motivo?

Sin embargo, en general la Comisión, respetando el principio de subsidiariedad y la autonomía de los grupos Leader, no interviene en su sistema de gestión ni en las decisiones correspondientes que les son propias.

PREGUNTA ESCRITA E-2094/93
del Sr. José Mendes Bota (LDR)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(23 de julio de 1993)
(94/C 32/94)

Asunto: ¿Desde cuándo son los PALOP (Países Africanos de Lengua Oficial Portuguesa) «países francófonos»?

Por el número de marzo-abril de 1993 de la revista Le Courie ACP/CEE, financiada por la Comisión, tuvimos conocimiento con estupefacción de que países como Cabo Verde y Guinea-Bissau figuran en una lista de «países francófonos», si nos atenemos al artículo que da cuenta de los resultados del Foro Internacional CEE-África Occidental (FORDAK/92), que se celebró el pasado mes de diciembre en Dakar y en cuya organización tuvo una «participación sustancial» el CDI (Centro para el Desarrollo Industrial), también financiado por la Comisión.

¿Puede esclarecer la Comisión quién es el responsable de este error: la revista Le Courrier ACP/CEE o el CDI? ¿O acaso no será el resultado de una filosofía introducida subrepticia-

mente en la propia política de cooperación de la Comunidad por algunos funcionarios de la Comisión que tienden a ignorar el hecho de que el portugués es la lengua oficial de cinco Estados ACP (Cabo Verde, Guinea-Bissau, Santo Tomé y Príncipe, Angola y Mozambique), hecho que basta por sí solo para desmentir tan provocadora mención?

Respuesta del Sr. Marín
en nombre de la Comisión
(21 de Octubre de 1993)

El artículo en cuestión se publicó en «Partenariat», boletín informativo del CDI, tal como se indica en un recuadro en la última página de cada número. «Le Courier» se limita a reproducir esta publicación para aumentar su difusión, pero no es responsable de su contenido.

Por lo tanto, todo asunto relativo al contenido de «Partenariat» debe remitirse al Centro de Desarrollo Industrial (CDI).

PREGUNTA ESCRITA E-2112/93
del Sr. Sotiris Kostopoulos (PSE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(26 de julio de 1993)
(94/C 32/95)

Asunto: Degradación del medio ambiente en la zona de Castelócampos (provincia de Acaya)

Según informa el periódico Eléfceros, en su edición de 4 de mayo de 1993, el problema de la contaminación de la zona lateral de Castelócampos (Acaya) ha cobrado ya dimensiones alarmantes a consecuencia de los vertidos del complejo hotelero Aicha Beach. Los vecinos de la zona, inquietos ante la llegada del período estival, han pedido que se ponga fin a esta intolerable situación, que degrada la calidad de vida y amenaza el medio ambiente y la salud pública. ¿Ha llevado a cabo alguna gestión la Comisión ante la autoridades griegas respecto de este asunto?

Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión
(8 de octubre de 1993)

Las obligaciones en materia de sistemas colectores y tratamiento de aguas urbanas residuales establecidas en la Directiva 91/271/CEE del Consejo están vinculadas a las características de los vertidos y a la vulnerabilidad de las aguas receptoras.

Su cumplimiento no será obligatorio antes del 31 de diciembre de 1998, en el caso de vertidos de más de 10 000

habitantes equivalentes realizados en una zona vulnerable.

Antes de esa fecha, la Comisión no puede intervenir ante las autoridades griegas en relación con la pregunta planteada por Su Señoría.

PREGUNTA ESCRITA E-2126/93

del Sr. Alex Smith (PSE)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(26 de julio de 1993)

(94/C 32/96)

Asunto: Transporte inocuo de combustible nuclear irradiado

¿Cuándo recibió la Comisión una copia del documento de trabajo nº 30 del Organismo Internacional de la Energía Atómica para la segunda reunión de la Comisión técnica del grupo de trabajo mixto OIEA/OMI (PNUMA) sobre el transporte inocuo de combustible nuclear irradiado por mar, que se celebró en Viena entre el 26 y el 30 de abril de 1993? ¿En qué medida ha contribuido la Comisión a la formulación del nuevo código?

**Respuesta del Sr. Matutes
en nombre de la Comisión**

(5 de octubre de 1993)

La Comisión participó en la segunda reunión del Comité técnico del grupo de trabajo conjunto del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y la Organización Marítima Internacional (OMI) (PNUMA) ⁽¹⁾ sobre transporte seguro de combustible nuclear irradiado (INF) por vía marítima.

La Comisión apoyó el objetivo de que el código cubra, además del INF, una formulación adecuada para el transporte seguro de plutonio y residuos de alta actividad. El resultado de la reunión OIEA/OMI, celebrada los días 26 a 30 de abril de 1993, deberá presentarse a la Organización Marítima Internacional.

Por ahora, los comités de la Comisión de Seguridad Marítima (MSC) y de la Comisión para la Protección del Medio Marino (MEPC) de la OMI han aprobado el proyecto de código correspondiente y lo presentarán a la Asamblea de la OMI, que tendrá lugar en octubre del presente año, para su adopción oficial.

⁽¹⁾ PNUMA: Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.

PREGUNTA ESCRITA E-2143/93

del Sr. Sotiris Kostopoulos (PSE)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(26 de julio de 1993)

(94/C 32/97)

Asunto: Deficiente aplicación de la Directiva 76/160/CEE por parte de Grecia

Grecia está aplicando de modo deficiente la Directiva 76/160/CEE ⁽¹⁾ en la que se establecen determinados requisitos que deben reunir las aguas marinas para el baño. De los 16 000 kilómetros de costas griegas, sólo una quinta parte está sometida a mediciones y en tres quintas partes de estas costas no está prohibido el baño.

A causa de la falta de personal y de infraestructura, los análisis no se llevan acabo de modo sistemático y sólo se contemplan dos de los cinco parámetros microbiológicos que establece la Directiva. Por último, en lo relativo al tercer grupo de parámetros, Grecia no realiza ningún tipo de medición.

Teniendo en cuenta lo expuesto, ¿de qué modo va a reaccionar la Comisión para que Grecia aplique fielmente la Directiva 76/160/CEE?

⁽¹⁾ DO nº L 31 de 5. 2. 1976, p. 1.

**Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión**

(8 de octubre de 1993)

La Directiva 76/160/CEE se aplica, según su artículo 1, únicamente a las zonas en las que el baño se practica habitualmente por un número importante de bañistas. La Comisión planteó una pregunta a las autoridades griegas a propósito del número insuficiente de zonas de baño contabilizadas. Como consecuencia de esta investigación, a partir de 1989, las autoridades griegas han ido aumentando el número de zonas vigiladas que, en 1989 era de 554 y en 1992 de 1 207.

Con respecto a los análisis efectuados por las autoridades griegas, se han considerado todos los parámetros microbiológicos y fisicoquímicos (nº 1, 2, 7, 8, 9, 10) a los que corresponde un valor imperativo, y dos de los parámetros con valor guía (nº 3 y 12). Desde este punto de vista, las autoridades griegas cumplen las obligaciones impuestas por la Directiva.

PREGUNTA ESCRITA E-2167/93

de la Sra. Christine Oddy (PSE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(28 de julio de 1993)
(94/C 32/98)

Asunto: Subvenciones al tabaco

¿Podría garantizar la Comisión que se llevará a cabo la reducción proyectada en las subvenciones a la producción de tabaco de 1 000 millones a 720 millones de libras esterlinas?

Teniendo en cuenta que fumar tabaco es peligroso para la salud de las personas, está de acuerdo la Comisión en que se deberían realizar más esfuerzos para procurar una mayor reducción de las subvenciones?

Respuesta del Sr. Steichen
en nombre de la Comisión
(5 de octubre de 1993)

1. Con la reciente reforma del régimen del tabaco, la Comisión garantiza que la producción comunitaria de tabaco de 1993 y 1994 quedará restringida a la cuota, que es de 370 000 toneladas para 1993 y de 350 000 para 1994. El gasto anual del sector debería permanecer dentro de los límites establecidos, dado que el nivel de la prima permanecerá invariable y que no se concederán subvenciones para intervención pública ni restituciones por exportación.

2. La Comisión es consciente de los efectos nocivos que el consumo de tabaco tiene para la salud y, a través de su programa «Europa contra el cáncer», ha emprendido una serie de acciones para reducir el consumo de este producto, sobre todo a través de la educación y la información sanitaria pero también de medidas preventivas específicas.

La Comisión se da cuenta de que la reducción o interrupción de la ayuda a los productores comunitarios de tabaco terminará con la rentabilidad de este cultivo. Con todo, el suministro de tabaco para satisfacer la demanda existente no se verá afectado, gracias a las importaciones de tabaco procedentes de terceros países, que cubren ya el 70 % del consumo comunitario total.

Por último, no debe olvidarse que la producción comunitaria se concentra fundamentalmente en zonas desfavorecidas en las que, con frecuencia, los pequeños agricultores carecen de alternativas económicamente viables.

PREGUNTA ESCRITA E-2195/93

del Sr. Víctor Manuel Arbeloa Muru (PSE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(29 de julio de 1993)
(94/C 32/99)

Asunto: Ayuda económica de los países árabes a Palestina

¿Qué esfuerzos está haciendo la Comisión de las Comunidades Europeas para convencer a los Estados árabes del Oriente Próximo de la necesidad de ayudar económicamente a los Territorios Ocupados por Israel, junto a la Comunidad Europea, que sigue siendo el mayor donante hoy en día?

Respuesta del Sr. Marín
en nombre de la Comisión
(25 de octubre de 1993)

La Comisión aprovecha las reuniones con donantes de los países árabes para tratar asuntos relacionados con el apoyo a los palestinos que viven en los Territorios Ocupados y fuera de ellos. En estas ocasiones, la Comisión informa a los representantes de dichos países sobre los esfuerzos que realiza la Comunidad y les recuerda que es necesario ayudar a los palestinos.

Además, la Comisión participó en una gestión de la Troika comunitaria ante los países del Golfo (Arabia Saudita los Emiratos Árabes Unidos, Kuwait y Oman) y la Secretaría General del Consejo de Cooperación del Golfo (20 y 21 de septiembre de 1993).

La Troika invitó a dichos países a que apoyaran el acuerdo de paz israelopalestino, tanto política como económicamente, puesto que representa un paso importante hacia la paz y estabilidad de toda la región. Es necesario olvidar la Guerra del Golfo.

PREGUNTA ESCRITA E-2210/93

del Sr. Ernest Glinne (PSE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(29 de julio de 1993)
(94/C 32/100)

Asunto: Venta libre de plantas medicinales peligrosas

En Bélgica, se venden productos a base de plantas en los comercios normales, y a veces en las farmacias, mencionando sus efectos favorables sobre el estado de salud.

No obstante, estos productos no se consideran medicamentos y, por lo tanto, no llevan de forma obligatoria indicaciones respecto a su posible toxicidad en determinadas condiciones (por ejemplo, el embarazo).

Pero estos productos no siempre son inofensivos. Algunos de ellos se componen de una mezcla de extractos de plantas medicinales que pueden resultar peligrosos para la salud. Estas plantas medicinales también se venden libremente, especialmente en las herboristerías.

Así es como se han producido accidentes graves como consecuencia de la utilización de plantas chinas que provocan lesiones en los riñones y en el hígado.

¿No cree la Comisión que una normativa común a todos los Estados miembros debería controlar este mercado de productos a base de plantas e imponer, o bien instrucciones muy precisas sobre su utilización y composición, o bien su venta en farmacias y la receta médica obligatoria cuando las plantas o los extractos de plantas sean peligrosos?

**Respuesta del Sr. Bangemann
en nombre de la Comisión**

(5 de octubre de 1993)

Según el Derecho comunitario, los productos a base de plantas vendidos con la indicación de efectos preventivos o curativos de enfermedades deben considerarse como medicamentos. En este sentido, dependen de una autorización de comercialización destinada a comprobar la calidad, seguridad y eficacia de los mismos, siempre que se fabriquen de forma industrial.

La Comisión comparte la opinión de Su Señoría de que determinadas plantas medicinales pueden ser tóxicas y están sujetas a receta médica obligatoria, de conformidad con la Directiva 92/26/CEE, de 31 de marzo de 1992 ⁽¹⁾.

(1) DO n° L 113 de 30. 4. 1992.

PREGUNTA ESCRITA E-2249/93

de la Sra. Claudia Roth (V)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(30 de julio de 1993)

(94/C 32/101)

Asunto: Violencia contra las personas discapacitadas

¿Puede indicar la Comisión qué medidas ha adoptado y se propone adoptar para aplicar las recomendaciones que figuran en la Resolución aprobada por el Parlamento Europeo el 22 de abril de 1993 sobre la escalada de la violencia contra las personas discapacitadas y más precisamente su punto 3 en el que se pide a la Comisión que reúna

un forum para estudiar la amplitud de las violencias que se infligen a los disminuidos, para redactar un informe anual y examinar la posibilidad de instaurar una legislación discriminación?

**Respuesta del Sr. Flynn
en nombre de la Comisión**

(11 de noviembre de 1993)

La Comisión estudiará las medidas que deberán adoptarse para hacer frente al incremento de la violencia contra las personas minusválidas, en el seno del Foro europeo de las personas minusválidas. Estas medidas se abordaron también en las reuniones de los tres órganos consultivos celebradas los días 20, 21 y 22 de septiembre de 1993, en el marco del programa HELIOS II.

La Comisión, consciente de la función que puede desempeñar la sensibilización de la opinión pública en la lucha contra la indiferencia, la hostilidad y la violencia contra las personas minusválidas, ha alentado y apoyado la organización, el 3 de diciembre de 1993, de la primera «Jornada Europea de las personas minusválidas». En dicha jornada se reunieron en el Parlamento, en Bruselas, 518 minusválidos procedentes de los 12 Estados miembros para debatir, en presencia de representantes al más alto nivel de las instituciones comunitarias, cuestiones relativas al respeto de los derechos humanos en relación con las personas minusválidas.

Por otra parte, al Comisión aportó su apoyo a la celebración de la primera conferencia europea de las personas minusválidas físicas EURABLE en Maastricht, del 2 al 4 de agosto de 1993, con 450 participantes de 41 países, una gran parte de los cuales eran personas minusválidas. En dicha Conferencia, un grupo de trabajo debatió el tema «combatir la discriminación: los derechos humanos y las personas minusválidas».

PREGUNTA ESCRITA E-2282/93

del Sr. Henri Saby (PSE)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(1 de septiembre de 1993)

(94/C 32/102)

Asunto: Cooperación descentralizada

El objetivo de la cooperación descentralizada prevista en el Convenio de Lomé IV (artículos 20, 21, 22 y 23) es hacer que toda una gama de interlocutores, bien públicos a niveles descentralizados (regiones, municipios, distritos, etc. . . .) bien privados (agrupaciones de empresas, de cámaras de comercio, de productores, de cooperativas, de ONG, de profesionales de los medios de comunicación, etc. . . .) participen de manera activa en proyectos o programas.

¿Puede la Comisión elaborar un primer balance de las acciones que han sido financiadas en base a las dotaciones

del FED y de la línea de cooperación regional relativa a los países terceros mediterráneos? ¿Puede indicar cuáles son las estrategias consideradas y según qué principios de coherencia se ha puesto en práctica la complementariedad con las prioridades consideradas para los países en desarrollo?

Por otra parte, ¿no habría que pensar también en este tipo de iniciativas para otras regiones del mundo (Latinoamérica, Asia, ...) y para la Europa Central y Oriental?

**Respuesta del Sr. Marín
en nombre de la Comisión
(10 de noviembre de 1993)**

La Comisión entregará al Consejo y al Parlamento un informe sobre las primeras etapas de aplicación de la cooperación descentralizada, con vistas al Consejo de Desarrollo del 2 de diciembre de 1993. Dada la amplitud del tema, la respuesta que facilitamos a continuación solamente puede aportar los primeros elementos principales de información y orientación.

Por lo que respecta al Convenio de Lomé, la programación de la utilización de fondos del primer protocolo financiero de Lomé IV (de 1990-91) previó el apoyo a programas específicos de descentralización en un número reducido de países, siendo Costa de Marfil (donde el programa se halla actualmente en fase de aplicación) el ejemplo más característico. Pero la programación indicativa intentó estimular esta forma de cooperación de forma más general, introduciendo propuestas explícitas o implícitas en función del contenido de los programas. Por otro lado, ciertos programas de microrrealizaciones se han hecho más complejos y coherente y se integran también en la cooperación descentralizada.

Esta primera fase debe ser considerada de preparación, de exploración de posibilidades, de sensibilización de los poderes centrales y de los agentes descentralizados potenciales ante esta forma de cooperación y proyectos piloto. Para conseguir dicho fin se han distribuido unas guías prácticas. Es sintomática la constatación actual del aumento de un interés concreto por este planteamiento, observable tanto entre los agentes descentralizados de los países ACP y de la Comunidad como entre los representantes de las administraciones centrales.

En el marco de la cooperación regional basada en la política mediterránea renovada se han lanzado los programas siguientes: MED/Urbs (5 millones de ecus), MED/Campus (6,5 millones de ecus), MED/Invest (9 millones de ecus) y MED/Media (5 millones de ecus). En todos estos casos se moviliza a los agentes descentralizados del sur y del este mediterráneos, así como a los de diversos Estados miembros.

Esta clase de cooperación se aplica asimismo, con distintas formas, a los países asiáticos y latinoamericanos, particu-

larmente a partir de la evolución producida en este sentido, con las nuevas orientaciones, en la cooperación con los países PVDALA (de América Latina y Asia).

Vemos así cómo se aplican también esquemas de cooperación descentralizada en el continente sudamericano. A título de ejemplo podemos citar:

- La cooperación en el campo industrial: programa AL-INVEST, con financiación comunitaria de 9,2 millones de ecus, que se apoya en la capacidad y experiencia de los agentes económicos (cámaras de comercio, federaciones de industrias, organismos de promoción de la inversión, etc.).
- La cooperación entre ciudades: En el campo de la gestión municipal o de la gestión del agua.
- La cooperación entre universidades: Se halla actualmente en preparación un programa.

Por lo que respecta a Europa central y oriental, hay una gama muy amplia de actividades de cooperación descentralizada. En el programa PHARE, concretamente, se incluyen acciones a favor del desarrollo de la sociedad civil, de la reforma de la administración pública de nivel local o la cofinanciación directa de organizaciones no gubernamentales (ONG) (mediante el programa PHARE Democracia y las acciones a favor del desarrollo local o femenino). Pueden citarse asimismo las actuaciones a favor del establecimiento de lazos entre regiones y ciudades del este y del oeste, con arreglo a FEDER/RECITE, con programas de apertura (ECOS y LEDA, apoyo a las iniciativas de hermanamiento).

La partida presupuestaria B7-5077 (cooperación descentralizada en países PVD) resulta muy útil para promocionar esta forma de cooperación: información, sensibilización, elaboración de programas más amplios, proyectos piloto. En la mínima medida en que lo permiten sus limitadísimos recursos, ya ha permitido financiar acciones en América Central y del Sur, en Vietnam y en los países ACP; y se hallan en preparación otras acciones. Éstas afectan a una gama variada de agentes descentralizados: autoridades locales, las ONG, asociaciones diversas, sindicatos, movimientos femeninos y juveniles.

En el caso de los fondos de Lomé, Mediterráneo o PVDALA, la congruencia de las acciones de cooperación descentralizada con las prioridades de los países PVD está ciertamente supeditada a la forma en que las decisiones de financiación derivan de acuerdos (entre la Comisión y los Estados) sobre las orientaciones de cooperación. Lo que fundamentalmente se pretende, en aras de un desarrollo mejor y de una democratización de base, es reforzar las estructuras intermedias entre cada Estado central y los ciudadanos, persiguiendo el logro de papeles complementarios a todos los niveles.

PREGUNTA ESCRITA E-2365/93

del Sr. José Apolinário (PSE)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(1 de septiembre de 1993)

(94/C 32/103)

Asunto: Programa «Pobreza III»

La Comunidad ha apoyado varios proyectos contra la exclusión social en el marco de un programa denominado «Pobreza III». Lanzado en 1989 con una duración de cinco años, se procederá a realizar las primeras evaluaciones en 1994.

¿Puede informarme detalladamente la Comisión sobre los proyectos apoyados por la Comunidad desde el inicio de este programa, con indicación de la contribución comunitaria a cada uno de dichos proyectos?

**Respuesta del Sr. Flynn
en nombre de la Comisión**

(11 de noviembre de 1993)

Tal como se solicita en la Decisión del Consejo de 18 de julio de 1989 relativa a la creación de un programa comunitario para la integración económica y social de los grupos menos favorecidos (Pobreza III), la Comisión transmitirá próximamente un informe provisional al Parlamento y al Consejo sobre la puesta en práctica y los resultados del programa.

Se envía directamente documentación a Su Señoría, así como a la Secretaría General del Parlamento, en la que se incluyen evaluaciones provisionales, así como la descripción de las actividades de cada uno de los proyectos cofinanciados por la Comunidad.

Por lo que respecta a la contribución financiera comunitaria a los proyectos, es de aproximadamente un 50 % de los gastos reales, y de un 55 % en casos excepcionales. Se eleva a una media de 250 000 ecus al año para las acciones modelo y a una media de 50 000 ecus para las iniciativas innovadoras.

PREGUNTA ESCRITA E-2391/93

del Sr. Sotiris Kostopoulos (PSE)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(1 de septiembre de 1993)

(94/C 32/104)

Asunto: Lucha contra los actos terroristas en Egipto

Siete muertos y veinte heridos es el último balance de la ofensiva de atentados con bombas que se registró el 19 de junio en un barrio populoso del Cairo. Esta ofensiva es la

octava que se registra en la capital egipcia desde principios de año. ¿Cómo piensa la Comisión ayudar al presidente Mubarak y al Gobierno egipcio a reprimir los actos terroristas de los grupos fundamentalistas radicales y a evitar las repercusiones negativas de dichos actos en el turismo de este país?

**Respuesta del Sr. Van den Broek
en nombre de la Comisión**

(22 de octubre de 1993)

La Comisión ha seguido de cerca lo sucedido en Egipto y lamenta los ataques terroristas de grupos extremistas, que han causado pérdidas humanas y daños materiales. La Comisión y sus asociados de la CPE van a seguir de cerca este asunto y discutirán cualquier posible reacción en este foro.

PREGUNTA ESCRITA E-2461/93

del Sr. Sotiris Kostopoulos (PSE)

a la Comisión de las Comunidades Europeas

(1 de septiembre de 1993)

(94/C 32/105)

Asunto: Grupos desfavorecidos que serán objeto este año en Grecia de acciones en materia de formación profesional

¿Puede indicar la Comisión qué grupos desfavorecidos serán objeto de acciones en materia de formación profesional este año en Grecia, en el marco de la iniciativa comunitaria sobre recursos humanos Horizon?

**Respuesta del Sr. Flynn
en nombre de la Comisión**

(9 de noviembre de 1993)

Los grupos desfavorecidos que pueden acogerse a la iniciativa comunitaria Horizon son las personas que sufren una minusvalía física o mental, o que se enfrentan a dificultades específicas que impiden su integración profesional en el mercado de trabajo. Pueden también acogerse las personas que se vean confrontadas a un contexto socioeconómico nuevo, cuya llegada excepcional y masiva afecte de forma duradera al equilibrio en materia de empleo.

La selección de los proyectos corresponde a las autoridades nacionales, con arreglo a las orientaciones comunitarias y a las prioridades específicas nacionales establecidas por el Estado miembros.

PREGUNTA ESCRITA E-2538/93
del Sr. Gerardo Fernández-Albor (PPE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(1 de septiembre de 1993)
(94/C 32/106)

Asunto: Participación de la Comunidad Europea en el restablecimiento de la democracia en Somalia

Cuando Somalia se dispone a reconstruirse desde abajo, aparece como el punto más importante de dicha recuperación el éxito del proceso, que culminará (a ser posible en 1995) en las primeras elecciones democráticas que el país celebrará desde la última consulta electoral democrática que tuvo lugar en el año 1967.

Dicho proceso deberá seguir el curso del proyecto que, auspiciado por la ONU, fue aprobado en Addis Abeba el pasado mes de mayo, y superar ciertas carencias graves como lo es la propia división administrativa del país, contándose en muchas de las 18 regiones de que consta con la coexistencia de varios clanes, o subclanes, a veces hasta siete.

Dada la vocación comunitaria de apoyar el establecimiento de regímenes democráticos en los países del Tercer Mundo, ¿piensa la Comisión desarrollar un plan específico para ayudar a Somalia a culminar, con éxito, el proceso que debe de conducirle a celebrar elecciones libres y democráticas no más tarde de 1995?

Respuesta del Sr. Marín
en nombre de la Comisión
(13 de octubre de 1993)

En las premisas de su pregunta, Su Señoría se hace eco del proceso de rehabilitación administrativa establecido bajo la protección del ONUSOM y que prevé la constitución de 18 regiones y 92 distritos en Somalia.

Si es cierto que esta gran cantidad de regiones administrativas, cada una de ellas dividida a su vez en clanes y subclanes, no facilita el proceso de reconstrucción de una cohesión nacional, es importante poner de relieve que el acuerdo de Addis Abeba, de 28 de marzo de 1993, prevé también la constitución simultánea de un Consejo Nacional Transitorio (CNT). Este CNT, a pesar de no ser elegido, estará sin embargo compuesto por 3 representantes de cada región (entre los que se cuenta una mujer) y por delegados de las 15 facciones políticas somalíes.

En una declaración reciente formulada al término del Consejo de Asuntos Generales de 8 de junio de 1993, la Comunidad y sus Estados miembros reiteran su pleno apoyo a las Naciones Unidas en su lucha por mantener la paz y la estabilidad en Somalia.

Sin perjuicio de las disposiciones que pudieran adoptarse al término del periodo transitorio de dos años, conviene

recordar que la Comunidad se ha dotado de medios de intervención, y en particular de medios presupuestarios, encaminados al fomento de la democracia y de los derechos humanos.

PREGUNTA ESCRITA E-2554/93
del Sr. Sotiris Kostopoulos (PSE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(1 de septiembre de 1993)
(94/C 32/107)

Asunto: Construcción de una planta de incineración de residuos en la ciudad de Filís (Ática)

Sin haber realizado ningún estudio medioambiental ni técnico-económico, el ayuntamiento de Filís, en Ática, ha convocado una licitación para la construcción de una planta de incineración de residuos domésticos e industriales y de neumáticos, con una capacidad de 4 000 toneladas diarias. Teniendo en cuenta que la incineración de residuos, sobre todo con este método, es una tecnología peligrosa que en muy pocos casos resuelve el problema de la gestión de los residuos, ¿cómo piensa tratar la Comisión este caso?

Respuesta del Sr. Paleokrassas
en nombre de la Comisión
(18 de octubre de 1993)

La Comunidad cuenta con una legislación específica sobre la incineración de residuos en forma de varias directivas aprobada o en proceso de adopción por el Consejo.

Si la instalación de incineración proyectada en el término municipal de Filís incinera solamente residuos domésticos, estará sometida a las disposiciones de la Directiva 89/369/CEE del Consejo, relativa a la prevención de la contaminación atmosférica procedente de nuevas instalaciones de incineración de residuos municipales ⁽¹⁾, y de los valores límite en ella establecidos.

Si en la citada instalación se incineran también residuos industriales reconocidos como peligrosos en el sentido del artículo 1 de la Directiva 91/689/CEE del Consejo, relativa a los residuos peligrosos ⁽²⁾, estará sometida a las disposiciones de la Propuesta de Directiva del Consejo relativa a la incineración de residuos peligrosos ⁽³⁾, cuya adopción por el Consejo se prevé para finales de 1993. En el supuesto de que el permiso de explotación de la instalación en cuestión hubiera sido concedido por las autoridades competentes griegas con anterioridad a la notificación a los Estados miembros de la nueva directiva, la unidad de incineración estaría considerada como una instalación existente y debería cumplir las disposiciones de esta directiva dentro de un plazo de tres años y medio después de la notificación.

Por otra parte, según lo dispuesto en la Directiva 85/337/CEE del Consejo, relativa a la evaluación de las repercusiones de determinados proyectos públicos y privados sobre el medio ambiente ⁽⁴⁾, los proyectos de las instalaciones de eliminación de residuos tóxicos y peligrosos

mediante incineración, tratamiento químico o almacenamiento bajo tierra deben someterse obligatoriamente a una evaluación antes de la concesión de una autorización por las autoridades competentes.

Por el contrario, la legislación comunitaria no exige ninguna evaluación o estudio técnico-económico.

La política comunitaria relativa a la gestión de residuos (Resolución del Consejo de 7 de mayo de 1990, sobre la política en materia de residuos ⁽⁵⁾) concede prioridad a la prevención o reducción de la producción de residuos en su origen, y posteriormente a su reciclaje y reutilización. Las operaciones de eliminación mediante incineración o depósito en vertederos están admitidas como último eslabón de la cadena, a condición de que cumplan las disposiciones comunitarias vigentes o en proceso de negociación.

(1) DO nº L 163 de 8. 6. 1989.

(2) DO nº L 377 de 12. 12. 1991.

(3) COM(92) 9 final de 19. 3. 1992.

(4) DO nº L 175 de 27. 6. 1985.

(5) DO nº C 122 de 18. 5. 1990.

PREGUNTA ESCRITA E-2613/93

del Sr. José Torres Couto (PSE)
al Consejo de las Comunidades Europeas
(1 de septiembre de 1993)
(94/C 32/108)

Asunto: La Europa social

Visto el resultado del referéndum de Dinamarca, ¿qué medidas piensa tomar el Consejo para reactivar la Europa social?

Respuesta

(22 de diciembre de 1993)

1. La realización de la dimensión social del mercado interior continúa siendo una de las preocupaciones más importantes del Consejo.

En ese sentido, el Consejo delibera, en particular, sobre las posibilidades de luchar contra el desempleo.

El Comité Permanente del Empleo del 22 de septiembre de 1993 (en el que participaban los Presidentes en ejercicio del Consejo de Trabajo y Asuntos Sociales y del Consejo ECOFIN) y los Ministros de Trabajo y Asuntos Sociales, en su reunión informal celebrada en Brujas los días 22 y 23 de septiembre de 1993, procedieron a un amplio intercambio de puntos de vista sobre este problema y, en particular, sobre los aspectos de la adaptabilidad del mercado de trabajo, de la reducción de los costes salariales y del papel de la formación.

El Consejo (Trabajo y Asuntos Sociales) del 12 de octubre de 1993 prosiguió las deliberaciones sobre este tema, con vistas

a la reunión del Consejo Europeo del 29 de octubre de 1993. En lo que se refiere a la dimensión social, la Presidencia del Consejo Europeo extrajo las siguientes conclusiones:

«El Tratado de la Unión ofrece nuevas bases para la política social, habida cuenta de las disposiciones del Protocolo anejo del Tratado. Somos conscientes de la importancia de este aspecto de la acción comunitaria, en particular en las circunstancias actuales, y estamos decididos a aplicar rápidamente (en todas sus formas) las posibilidades que brinda el Tratado para una Comunidad más solidaria».

El Consejo Europeo ha confirmado la creación de una Agencia de la Salud y la Seguridad en el Trabajo, encargada de facilitar a las instancias comunitarias todos los datos relativos a la evaluación de las situaciones y las peritaciones necesarias para la mejoría de las condiciones de trabajo.

PREGUNTA ESCRITA E-2634/93

del Sr. Gérard Fuchs (PSE)
a la Comisión de las Comunidades Europeas
(1 de septiembre de 1993)
(94/C 32/109)

Asunto: Directiva en materia de aproximación de los tipos de IVA en los vehículos de ocasión

La 6ª Directiva relativa a la aproximación de los tipos del IVA prevé que el Consejo deberá establecer el régimen impositivo comunitario aplicable a los artículos de ocasión antes del 31 de diciembre de 1977 (artículo 32 de la Directiva 77/388/CEE ⁽¹⁾ de 17 de mayo de 1977). Quince años después, y a pesar de numerosas discusiones dentro del Consejo, aún no se ha aprobado esta Directiva.

Además el Consejo, haciendo caso omiso del compromiso adquirido mediante la Directiva 92/77/CEE ⁽²⁾, no adoptó antes del 31 de diciembre de 1992 la mencionada Directiva. La coexistencia de regímenes nacionales divergentes y la aplicación del régimen comunitario transitorio del IVA crean distorsiones de la competencia y ocasionan dificultades de aplicación en lo que se refiere a las transacciones intracomunitarias manifestándose especialmente en los vehículos de ocasión, en detrimento de numerosas pequeñas y medianas empresas en activo en este sector.

Pero el volumen de ventas de vehículos de ocasión en la CEE es muy importante. Éstas se elevan a aproximadamente unos 27 millones de unidades al año, con un volumen de negocios estimado en más de 100 000 millones de ecus. A título comparativo, cada año se venden en la Comunidad 12 millones de vehículos nuevos.

1. ¿Resulta admisible que se bloquee la adopción de la 7ª Directiva por la única razón de que un Estado miembro se opone a la introducción de impuestos, incluso en un tipo relativamente pequeño, a las importaciones de ciertas obras de arte?
2. ¿Ha recibido quejas la Comisión de determinadas profesiones afectadas, teniendo en cuenta las distorsiones de la competencia existentes, y, en caso afirmativo, ha iniciado las consultas previstas en el artículo 101 del Tratado?
3. ¿Por qué la Comisión no ha emprendido contra el Consejo el procedimiento previsto en el artículo 175 del Tratado?
4. ¿Qué otras acciones piensa llevar a cabo la Comisión para adelantar la adopción de la 7ª Directiva sobre el IVA?

(1) DO nº L 145 de 13. 6. 1977, p. 1.

(2) DO nº L 316 de 31. 10. 1992, p. 1.

**Respuesta de la Sra. Scrivener
en nombre de la Comisión
(21 de octubre de 1993)**

El 3 de febrero de 1989 la Comisión transmitió una nueva propuesta de «7ª Directiva» con el objetivo de armonizar el régimen impositivo sobre el valor añadido aplicable en varios sectores económicos: los bienes de ocasión, los objetos artísticos, de colección o las antigüedades.

Los debates sobre este texto avanzaron mucho en 1991 y 1992, pero no pudo adoptarse el 3 de diciembre de 1992 a pesar del compromiso suscrito por el Consejo en la Directiva 92/77/CEE de 19 de octubre de 1992 (aproximación de los tipos del IVA).

En el Consejo Ecofin de 7 de junio de 1993 tampoco se llegó a un acuerdo unánime sobre el proyecto de texto.

Con arreglo al apartado 2 del artículo 100 A del Tratado CEE, las disposiciones fiscales no pueden aprobarse por mayoría cualificada. Por consiguiente, para adoptar la 7ª Directiva, el Consejo debe resolver por unanimidad, lo cual requiere el acuerdo de todos los Estados miembros en todos los ámbitos tratados en dicho texto.

Las distorsiones de competencia mencionadas por Su Señoría son totalmente ciertas. Si bien ya existían antes del 1 de enero de 1993, la creación del gran mercado ha aumentado sus repercusiones.

La Comisión ha recibido quejas procedentes de varios sectores económicos afectados por la propuesta de 7ª Directiva.

La Comisión está examinando las posibles vías de acción de conformidad con las disposiciones oportunas del Tratado CEE.

**PREGUNTA ESCRITA E-3047/93
de la Sra. Marie-José Denys (PSE)
al Consejo de las Comunidades Europeas
(29 de octubre de 1993)
(94/C 32/110)**

Asunto: Libre circulación de las personas

¿Puede comunicarnos el Consejo si es legal que a una ciudadana belga, propietaria y residente en Francia desde hace diez años, que presenta pruebas de una cobertura social voluntaria en este país, se le niegue por primera vez la renovación de su carnet de residente en 1993, a pesar de la presentación de un contrato de trabajo que se le ha exigido por primera vez en 1993?

¿No contradicen estas medidas la libre circulación de las personas en el espacio comunitario?

**Respuesta
(22 de diciembre de 1993)**

El Consejo no ha tenido conocimiento de los hechos que expone Su Señoría. No obstante, recuerda que corresponde a la Comisión velar por la aplicación de las disposiciones del Tratado, así como de las disposiciones tomadas por las Instituciones en virtud del mismo.

**PREGUNTA ESCRITA E-3056/93
del Sr. Ernest Glinne (PSE)
al Consejo de las Comunidades Europeas
(29 de octubre de 1993)
(94/C 32/111)**

Asunto: Comportamiento de la compañía de seguros multinacional Zurich

Según indica la Federación Internacional de Empleados y Técnicos (FIET), con sede en la avenida de Balexert nº 15, 1269-Châtelaine, Ginebra (Suiza), en su boletín nº 5 de 1993, la compañía de seguros Zurich ha llevado a cabo recientemente ataques dignos de un manual de dumping social tras haber comprado en enero de 1993 una parte de la compañía de seguros británica Municipal Mutual Insurance (MMI), que es una de las mayores compañías de seguros de Gran Bretaña (2 300 personas en la primavera de 1992 dedicadas a ofrecer servicios a los poderes públicos locales y, a menudo, a sus afiliados), la compañía Zurich ha revocado el convenio colectivo tradicional celebrado durante veinte años con el sindicato MSF.

Efectivamente, a principios del pasado mes de marzo, se trasladaron casi 1 600 puestos de trabajo de la MMI al

nuevo patrono, la Zurich Municipal, viéndose obligados los empleados a aceptar sin consulta previa la revocación inmediata de sus derechos de jubilación y a pasar de la cobertura ofrecida por la MMI a la mucho más restringida de la Zurich. El director de la nueva sociedad declaró posteriormente que la Zurich no hacía suya la política de firmar acuerdos escritos con un sindicato reconocido cualquiera y que adoptaría medidas para poner fin al acuerdo de reconocimiento en vigor al no ser vinculantes los convenios colectivos y no ser indispensable, por tanto, ningún preaviso. En mi opinión, nos encontramos ante una burda violación de convenios de la OIT, de directivas europeas (especialmente en materia de consultas colectivas en caso de despidos, reestructuraciones y traslados de empresa) y de intenciones de la Carta Social Europea.

¿Podría indicar el Consejo las apreciaciones e iniciativas de los órganos ejecutivos comunitarios sobre el problema planteado?

Respuesta

(22 de diciembre de 1993)

Corresponde a la Comisión, responsable de velar por la aplicación de los Tratados y de las disposiciones tomadas en virtud de los mismos, determinar si se ha cumplido, y en qué medida, el Derecho comunitario en el caso expuesto por Su Señoría.